

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



# ŠKODA Fabia Manual de utilizare





6V0012714AB



## Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicații importante privind securitatea, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului se vor extrage din prezentele instrucțiuni de utilizare.

Operarea unor funcții și sisteme ale autovehiculului se realizează prin Infotainment.

Vă rugăm să citiți cu atenție nu numai acest manual de utilizare, ci și manualul de utilizare Infotainment. Exploatarea în conformitate cu ambele manuale reprezintă premisa pentru utilizarea corectă a autovehiculului.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

ŠKODA AUTO a.s. (numit în continuare numai ŠKODA resp. producător)



6V0 012714AB

<b>Cuprins</b>			
Literatura de bord	4	<b>Sistemul informativ</b>	44
Explicații	5	Sistemul informativ al șoferului	44
<b>Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare</b>	6	Date de deplasare (afișajul multifuncțional)	47
<b>Prescurtări folosite</b>		Afișarea intervalului de service	49
<b>Siguranța</b>		<b>Deblocarea și deschiderea</b>	50
<b>Siguranța pasivă</b>	8	Deblocarea și blocarea	50
Indicații cu caracter general	8	Instalația de alarmă antifurt	55
Poziția corectă și sigură a scaunelor	9	Capota portbagajului	57
<b>Centurile de siguranță</b>	12	Geamurile acționate electric	58
Utilizarea centurii de siguranță	12	Macaraua mecanică a geamului	60
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță	16	<b>Luminile și vizibilitatea</b>	61
<b>Sistemul airbag</b>	17	Luminile	61
Descrierea sistemului airbag	17	Lămpile interioare	67
Privire de ansamblu privind airbagurile	18	Vizibilitatea	68
Dezactivarea sistemului airbag	21	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	69
<b>Transportul copiilor în siguranță</b>	23	Oglinda retrovizoare	71
Scaunul pentru copii	23	<b>Scaunele și tetierele</b>	73
Sisteme de fixare	26	Reglarea scaunelor și tetierelor	73
<b>Utilizarea</b>		Funcțiile scaunelor	74
<b>Postul de conducere</b>	29	<b>Transportarea și dotări practice</b>	77
Prezentarea generală	28	Dotările practice	77
<b>Instrumente și lămpi de control</b>	30	Portbagaj	85
Panoul de bord	30	Podea variabilă din portbagaj	90
Lămpi de control	34	Suportul pentru bicicletă, din portbagaj	92
Simboluri de control de pe afișaj	39	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	95
		<b>Încălzirea și sistemul de aer condiționat</b>	96
		Încălzirea, ventilația, răcirea	96
		<b>Comunicație</b>	102
		SmartGate	102
		<b>Conducerea</b>	
		<b>Pornirea și conducerea</b>	104
		Pornirea și oprirea motorului cu cheia	104
		Pornirea și oprirea motorului de la buton	106
		Frânarea și parcare	108
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele	110
		Transmisia automată	111
		Rodarea și conducerea economică	114
		Trecerea prin apă și deplasarea în afara carosabilului consolidat	115
		<b>Sistemele de asistență</b>	116
		Sistemele de frână și de stabilizare	116
		Sistemul de asistență la parcare	118
		Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	120
		Speedlimiter	122
		Front Assistant	123
		START-STOP	126
		Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)	128
		Supravegherea presiunii în anvelope	129
		<b>Dispozitivul de tractare și remorca</b>	131
		Dispozitivul de tractare	131
		Remorca	136
		<b>Indicații de utilizare</b>	
		<b>Îngrijirea și întreținerea</b>	139
		Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice	139
		Spălarea autovehiculului	143
		Îngrijirea exterioară a autovehiculului	144
		Îngrijirea habitaculului	148
		<b>Verificarea și completarea</b>	150
		Combustibilul	150
		Compartimentul motor	153
		Uleiul de motor	156
		Lichidul de răcire	158

Lichidul de frână .....	160
Bateria autovehiculului .....	161
<b>Roțile .....</b>	<b>165</b>
Jantele și anvelopele .....	165
Tipurile de anvelope omologate de către producător .....	168
Utilizarea pe timp de iarnă .....	169

## Reparații efectuate de utilizator

<b>Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator .....</b>	<b>171</b>
Dotare de urgență .....	171
Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență .....	173
Înlocuirea roților .....	174
Setul de pană .....	177
Pornirea asistată .....	180
Tractarea autovehiculului .....	181
Telecomanda .....	183
Descuierea / încuierea în regim de urgență ..	184
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor .....	185

<b>Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență .....</b>	<b>187</b>
Siguranțe .....	187
Înlocuirea becurilor .....	190

## Date tehnice

<b>Datele tehnice .....</b>	<b>198</b>
Date autovehicul .....	198

## Index

## Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți întotdeauna acest **Manual de utilizare** și **Planul de service**.

În funcție de echipare, literatura de bord poate conține și **Manualul de utilizare Infotainment** și în unele țări și broșura **Ajutor la drum**.

### Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, precum și pentru toate **variantele de model** aferente și pentru toate **treptele de echipare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea pe autovehiculul dumneavoastră **nu sunt toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Adresați eventual întrebările dumneavoastră referitoare la volumul dotării unui partener ŠKODA.

**Imaginile** din prezentul Manual de utilizare servesc numai ca ilustrații. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO a.s. se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară oricând modificări de formă, echipare și tehnică a autovehiculelor. Informațiile din prezentul manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul încheierea redactării.

În baza indicațiilor, imaginilor și informațiilor din acest manual de utilizare, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

### Planul de Service

Planul de service conține documentația de predare a autovehiculului și informații referitoare la garanție și service.

### Manualul de utilizare Infotainment

Manualul de utilizare Infotainment conține o descriere a operării Infotainment, eventual și a anumitor funcții și sisteme de autovehicule.

### Broșura Ajutor la drum

Broșura Ajutorul la drum conține numărul de telefon al serviciului de clienți, numărul de service, precum și numerele de telefon de urgență din fiecare țară.

## Explicații

### Termeni utilizați

În literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de producătorul ŠKODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

### Explicația simbolurilor

O prezentare generală a simbolurilor utilizate în manualul de utilizare și o scurtă explicație a semnificației lor.



Referință la modulul de introducere într-un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță.



Continuarea modulului pe pagina următoare.



Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil.



Marcă înregistrată.



Afișaj text pe afișajul MAXI DOT.



Afișaj text pe afișajul segment.

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra **pericolului de accident grav, de rănire sau de moarte.**

### ! ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile incapacități de funcționare a unor sisteme.



### Indicație de mediu

Textele cu acest simbol conțin informații referitoare la protecția mediului, precum și sfaturi privind funcționarea economică.




### Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

## Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare

### Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este împărțit ierarhic în următoarele părți.

- **Paragraf** (de ex. Siguranța) - titlul paragrafului este menționat mereu pe partea stângă jos
- **Capitol principal** (de exemplu sistemul airbag) - titlul capitolului principal este menționat mereu pe partea dreaptă jos
- **Capitol** (de exemplu Privire de ansamblu privind airbagurile)
  -  **Introducere în subiect** - Prezentarea generală a modului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
  - **Modul** (de exemplu airbaguri frontale)

### Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea **Indexului** de la sfârșitul manualului de utilizare.

### Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la deplasarea spre înainte a autovehiculului.

### Unități de măsură

Informațiile despre volum, greutate, viteză și lungime se redau în unități metrice, dacă nu se menționează altceva.

### Indicatoarele de pe afișaj

În prezentul Manual de utilizare se va utiliza pentru reprezentarea afișajului panoului de bord cele afișate pe de afișajul MAXI DOT, dacă nu se menționează altceva.

## Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frâne
AGM	Tip baterie autovehicul
ASR	Controlul tracțiunii
CO <sub>2</sub>	Dioxid de carbon
DSG	Cutie de viteze automată cu ambreiaj dublu
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
HBA	Sistemul de asistență la frânare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea în rampă
KESYS	descuierea fără cheie, pornirea și încuierea
kW	Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului
MCB	Frâna pentru coliziuni multiple
CM	Cutie de viteze manuală
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte
N1	un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
TDI CR	Motor diesel cu turbosuflantă și sistem de injecție common-rail
TSI	Motor pe benzină cu turbosuflantă și injecție directă
VIN	Seria de identificare a autovehiculului
Wi-Fi	rețea de date fără fir

Prescurtare	Semnificație
XDS	dezvoltarea funcțiilor blocării electronice a diferențialului (EDS)

## Siguranța

### Siguranța pasivă

#### Indicații cu caracter general

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări	8
Siguranța în trafic	8
Dotări de siguranță	9

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

#### ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și în următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul.

#### Înainte de fiecare deplasări

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele puncte pentru fiecare deplasare.

- ✓ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ✓ Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.
- ✓ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.

## 8 Siguranța

- ✓ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate.
- ✓ Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ✓ Verificați presiunea în anvelope.
- ✓ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ✓ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ✓ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ✓ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ✓ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ✓ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 23](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- ✓ Adoptați poziția corectă în scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun.

#### Siguranța în trafic

#### Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- ✓ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- ✓ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- ✓ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ✓ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ✓ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

## Dotări de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 8.**

În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță pentru scaunele față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Airbagurile laterale față.
- Airbaguri cortină.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere reglabile pe înălțime<sup>1)</sup>.
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, în cazul unui accident este posibil să se înregistreze răniri ca urmare a declanșării airbagului.

## Poziția corectă și sigură a scaunelor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului	9
Reglarea poziției volanului	10
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față	11
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate	11
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor	11

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru scaunele sport.

## ! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 23, Transportul copiilor în siguranță](#).
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

## Poziția corectă a scaunului șoferului

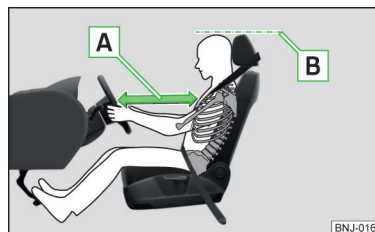


Fig. 1  
Distanța corectă dintre șofer și volan / Tetieră corect reglată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 9.**

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului în sens longitudinal, astfel încât pedalele să poată fi apăsată complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

- ✓ Reglați volanul astfel încât distanța **A** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » fig. 1. Reglarea volanului » pagina 10, Reglarea poziției volanului.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră<sup>1)</sup> **B** » fig. 1.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12, Utilizarea centurii de siguranță.

### **!** ATENȚIE

- Înaintea începerii deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioră laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3”. Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a mâinilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge la pedaler. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru scaunele sport.

### Reglarea poziției volanului



Fig. 2 Reglarea poziției volanului

**!** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 9.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime și lungime.

- Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții **1** » fig. 2.
- Setați volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții **2**.
- Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții **3**.

### **!** ATENȚIE

- Maneta de siguranță trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!

## Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră<sup>1)</sup> **[B]** » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12, *Utilizarea centurii de siguranță*.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 73.

În cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » pagina 21, *Dezactivarea sistemului airbag*.

### **!** ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25 cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru scaunele sport.

## Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetiera astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră **[B]** » fig. 1 la pagina 9.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 12, *Utilizarea centurii de siguranță*.
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » pagina 23, *Transportul copiilor în siguranță*.

Reglarea scaunelor și a tetierelor » pagina 73.

## Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

A acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răniri grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

În timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- ✓ Nu stați în picioare.
- ✓ Nu stați în picioare pe scaune.
- ✓ Nu stați în genunchi pe scaune.
- ✓ Nu înclinați spătarele scaunelor prea mult în spate.
- ✓ Nu vă sprijiniți de bord.

- ✓ Nu stați întins pe bancheta din spate.
- ✓ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ✓ Nu vă înclinați în lateral.
- ✓ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ✓ Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- ✓ Nu puneți picioarele pe bord.
- ✓ Nu așezați picioarele pe scaune.
- ✓ Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- ✓ Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- ✓ Nu transportați persoane în portbagaj.

## Centurile de siguranță

### Utilizarea centurii de siguranță

#### Introducere în temă

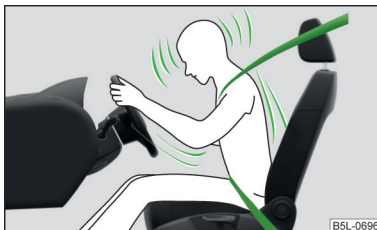


Fig. 3  
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal	_____	14
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță	_____	14
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față	_____	15

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Ele diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun » [fig. 3](#).

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată cât mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea cât mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » [pagina 23](#).

### ! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță înaintea fiecărei deplasări – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe banca din spate – Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » [pagina 14](#), *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 9](#).
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
  - Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât.
  - Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
  - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- Nu este permis să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este permis să se treacă centura de siguranță peste un copil transportat în brațele unui pasager din autovehicul.
  - Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Nu utilizați cleme sau alte obiecte similare, care împiedică funcția de fixare a centurii de siguranță. Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 76](#).

### ! ATENȚIE

- Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 150](#).
  - Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
  - Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
  - Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

### i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

## Principiul fizic al unui accident frontal

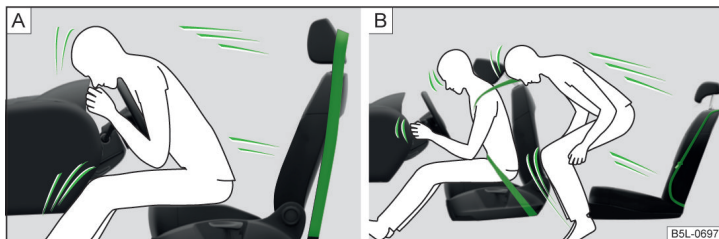


Fig. 4 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 13.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1 000 kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80 kg „crește” la 50 km/h la 4,8 tone (4 800 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » fig. 4 - A. În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răni grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat în autovehicul în cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune în pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 4 - B.

## Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

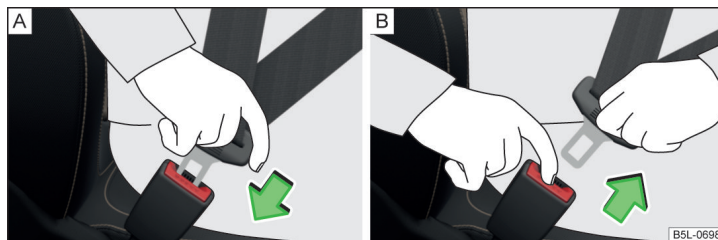


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

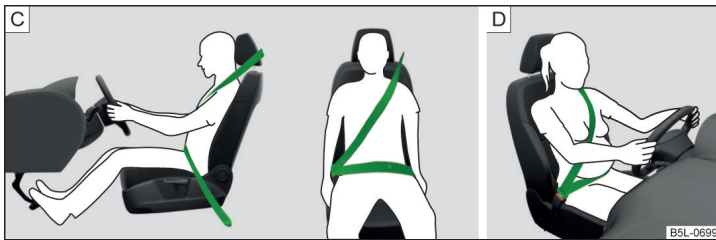


Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 13.

#### Punerea

- Poziționați corect scaunul din față și tetiera <sup>1)</sup>, înainte de a fixa centura » [pagina 9](#).
- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » [fig. 5 - A](#) până când se fixează cu un declic.
- Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare în cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos » [fig. 6 - C](#).

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen » [fig. 6 - D](#).

#### Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru scaunele sport.

- Apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » [fig. 5 - B](#), lamela de fixare sare afară.
- Conduceți centura înapoi cu mâna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucescă.

#### ! ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deterioreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

### Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță pentru scaunele din față

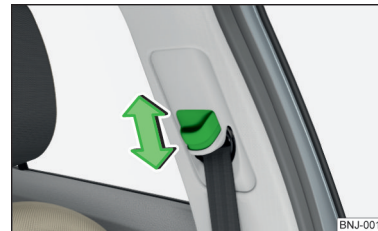


Fig. 7  
Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 13.

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsați armătura de ghidare și împingeți în direcția dorită, înspre în sus, sau înspre în jos » [fig. 7](#).
- După reglare, verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul de ghidare este fixat.

## Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii \_\_\_\_\_ 16

Dispozitivul de tensionare \_\_\_\_\_ 16

### Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

#### ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

### Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul accidentelor frontale sau a loviturilor din spate de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul unei coliziuni laterale de o anumită amploare, centura de siguranță de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor ușoare frontale, laterale și din spate, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

#### ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

#### Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service ŠKODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

## Sistemul airbag

### Descrierea sistemului airbag

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului	17
Declanșarea airbagului	18

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

#### ATENȚIE

- **Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**
- Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

#### ATENȚIE


- Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag
- Când există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
  - Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
  - Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
  - Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

#### ATENȚIE (continuare)

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce airbagul s-a declanșat, acesta trebuie înlocuit.

#### Descrierea sistemului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 17.**

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 37](#).

Când se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autovehicul.

**Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.**

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 18](#).
- Airbagurile laterale » [pagina 19](#).
- Airbaguri cortină » [pagina 20](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 37](#).
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 21](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, în centrul bordului » [pagina 21](#).

#### Indicație

- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, se va preda cumpărătorului mapa de bord completă. Se va avea în vedere să se predea și informațiile referitoare la un airbag, eventual dezactivat, al pasagerului din față!
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

📖 **Citiți și respectați mai întâi** 🚫 de pe pagina 17.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, în cazul coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

### Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

**În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagul frontal al șoferului.
- Airbag frontal al pasagerului față.

**În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.**

- Airbagului lateral față de pe partea accidentului.
- Airbagului cortină de pe partea accidentului.

**În cazul unei declanșări a airbagului se înregistrează următoarele evenimente.**

- Se aprinde plafoniera (dacă comutatorul plafonierei se află în poziția de contact din portieră).
- Se activează luminile de avarie.
- Toate ușile se vor descuia.
- Se întrerupe alimentarea motorului cu combustibil.

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	18
Airbagurile laterale	19
Airbag cortină	20

### Airbagurile frontale

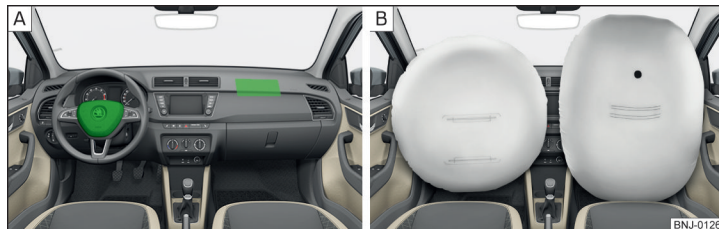


Fig. 8 Locurile de amplasare a airbagurilor / airbaguri umplute cu gaz

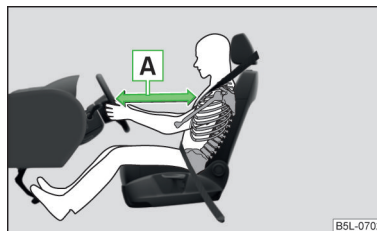


Fig. 9 Distanță sigură față de volan

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, în cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal al șoferului se află în volan, cel al pasagerului din față în planșa de bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 8 - A.

La declanșarea airbagului frontal » fig. 8 - [B] se declanșează și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

#### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord [A] » fig. 9. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

#### ! ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 21, *Dezactivarea sistemului airbag*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

#### ! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în

#### ! ATENȚIE (continuare)

- apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modulului airbagului pasagerului față, în planșa de bord.

#### i Indicație

- În autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția AIRBAG.
- În autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția AIRBAG.

### Airbagurile laterale

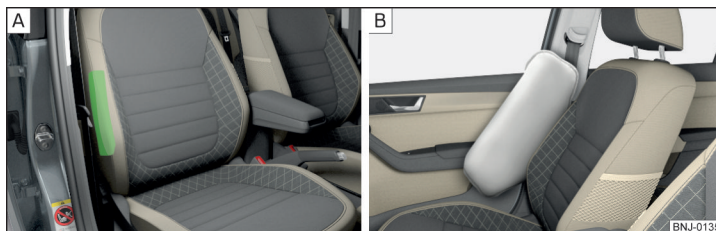


Fig. 10 Locul de amplasare a airbagului lateral în scaunul față/ airbag lateral umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri laterale oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față » fig. 10 - [A].

La declanșarea airbagului lateral » fig. 10 - [B] se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce.

## ! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să Țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 25](#), *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 23](#), *Scaunul pentru copii*.

## ! ATENȚIE

- Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 142](#), *Airbaguri*.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite în niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile ŠKODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale în zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

## i Indicație

În autovehiculele cu airbag lateral, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția AIRBAG.

## Airbag cortină

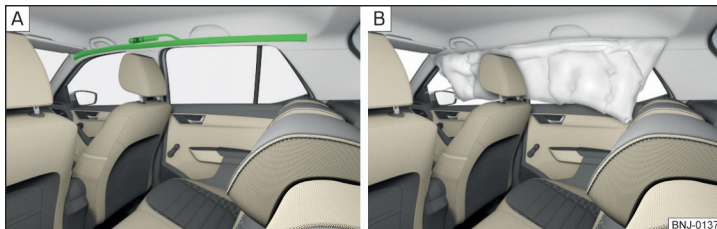


Fig. 11 Locul de amplasare a airbagului cortină/airbag cortină umplut cu gaz

Sistemul de airbaguri cortină oferă o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice.

Airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți interioare ale autovehiculului » [fig. 11 - A](#).

În cazul unei **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de pre-tensionare a centurii de siguranță pentru scaunul din față.

Airbagul depășește la declanșare zona geamurilor de la portierele din față și spate, precum și zona stâlpilor portierelor » [fig. 11 - B](#).

Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului.

## ! ATENȚIE

- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- În cărligele pentru haine din autovehicul nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase. În plus, pentru agățarea hainelor nu este voie să se folosească umerase.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Prin montarea accesoriilor neprevăzute în acest sens în zona airbagului cortină, eficiența protecției airbagurilor cortină poate fi influențată negativ atunci când acestea se declanșează. La desfășurarea airbagurilor cortină, elemente ale accesoriilor folosite pot fi uneori proiectate în interiorul autovehiculului, fapt ce poate prejudicia integritatea pasagerilor.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Între persoanele așezate și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.

## i Indicație

În autovehiculele echipate cu airbag cortină, pe capitonajul stâlpului B se află inscripția AIRBAG.

## Dezactivarea sistemului airbag

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor \_\_\_\_\_ 21

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față \_\_\_\_\_ 21

### Decuplarea airbagurilor

Dezactivarea airbagului se prevede de exemplu pentru următoarele cazuri.

- Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele la sensul de mers (în unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » [pagina 23](#), *Transportul copiilor în siguranță*.
- Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » [pagina 21](#).

Pentru dezactivarea, după caz, a altor airbaguri, recomandăm apelarea la un partener de service ŠKODA.




## Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

### Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12 secunde.

### Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie în compartimentul de depozitare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control  de sub inscripția PASSENGER AIRBAG » [fig. 12 la pagina 21](#) -  se aprinde la cuplarea contactului.

## i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile în țara respectivă.
- La un partener de service ŠKODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

## Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

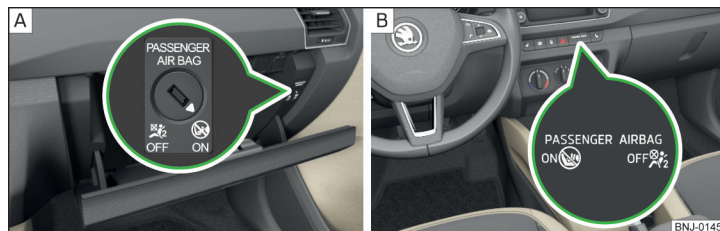






Fig. 12 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față / lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față





Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

## Oprire

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF** » fig. 12 - .
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **OFF** » de sub inscripția **PASSENGER AIRBAG** » fig. 12 - .

Dacă este dezactivat airbagul, lampa de control **OFF** » luminează continuu atunci când este cuplat contactul, ea stingându-se după decuplarea contactului.

## Activarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- › Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- › Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON** » fig. 12 - .
- › Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- › Închideți compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față.
- › Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **ON** » de sub inscripția **PASSENGER AIRBAG** » fig. 12 - .

La reactivarea airbagului, lampa de control **ON** » se stinge după 65 secunde de la cuplarea contactului.

## ! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lămpile de control **ON** » **OFF** » clipește, atunci airbag-ul frontal pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia în comutator în timpul deplasării.
  - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti în comutator și activa airbagul!
  - În cazul unui accident, airbagul se poate declanșa în mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

## ! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

## Transportul copiilor în siguranță

### Scaunul pentru copii

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	24
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	25
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	25
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	25
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	25

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși decât cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este încă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidente.

Copii trebuie transportați în conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44. Standardul ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

#### ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul. În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

#### ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 24, Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față](#).
- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectivă cât mai sus posibil.
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera » [pagina 74](#). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.

#### Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 13  
Autocolant pe stâlpul B, pe partea pasagerului față




Fig. 14 Parasolarul pasagerului față/autocolant

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 23.

**Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.**

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate.

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » .
- Reglați spătarul scaunului pasagerului față în poziție verticală, dacă este posibil, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact ferm.

- Deplasați scaunul pasagerului față spre spate, dacă este posibil, astfel încât să nu existe un contact între scaunul pasagerului față și a scaunului pentru copii amplasat în spatele acestuia.
- La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Reglați centura de siguranță a pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul în scaunul pentru copii, în conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

### ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 21, Dezactivarea sistemului airbag.](#)
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, **nu utilizați niciodată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află în unul din următoarele locuri.
  - Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » [fig. 13](#). Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
  - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » [fig. 14](#).
  - La scaune pentru copii din grupele 2 resp. 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.
  - De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

## Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 15 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 23.

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » fig. 15.

## Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

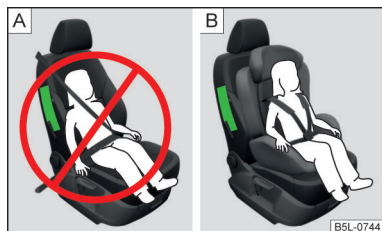


Fig. 16  
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/  
Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 23.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 16 - A.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 16 - B.

## ! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

## Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 23.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

Grupa	Masa copilului	Vârstă aproximativă
0	până la 10 kg	până la 9 luni
0+	până la 13 kg	până la 18 luni
1	9 -18 kg	până la 4 ani
2	15 -25 kg	până la 7 ani
3	22 -36 kg	peste 7 ani

## Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 23.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
0 până la 10 kg	U	U	U
0+ până la 13 kg	U	U	U
1 9-18 kg	U	U	U

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate exterior	Scaun spate Mijloc
2 15-25 kg	U	U	U <sup>a)</sup>
3 22-36 kg	U	U	U <sup>a)</sup>

<sup>a)</sup> Dacă scaunul din spate central nu este dotat cu tetieră, atunci scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a se poate utiliza numai dacă scaunul pentru copii dispune de tetieră proprie integrată. În cazul în care scaunul pentru copii din grupa a 2-a sau a 3-a nu dispune de o tetieră proprie integrată, atunci scaunul pentru copii trebuie fixat pe scaunul lateral din spate.

**U** Categoriya de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzut cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

## Sisteme de fixare

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului <b>ISOFIX</b>	26
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem <b>ISOFIX</b>	26
Inelele de ancorare ale sistemului <b>TOP TETHER</b>	27

### Inelele de ancorare ale sistemului **ISOFIX**



Fig. 17  
Scaun spate: **ISOFIX**

### Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem **ISOFIX**

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem **ISOFIX** pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16. ▶

**ISOFIX** reprezintă un sistem pentru o fixarea rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Pe scaunele laterale exterioare spate se găsesc câte două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii, cu sistem **ISOFIX** » fig. 17.

#### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem **ISOFIX** alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

#### i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem **ISOFIX** poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului **ISOFIX** numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem **ISOFIX** pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii <sup>a)</sup>	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate central
0 până la 10 kg	E	X	IL-SU	X
0+ până la 13 kg	E	X	IL-SU	X
	D			
	C			
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF	X
	C			
	B			
	B1			
	A			
2 15-25 kg		X	IL-SU	X
3 22-36 kg		X	IL-SU	X

a) Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

**IL-SU** Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

**IUF** Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare **TOP TETHER**.

**X** Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

#### Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

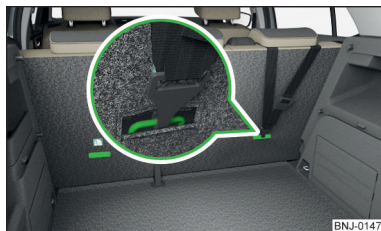


Fig. 18  
Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

**TOP TETHER** reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcarea părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate spătarului banchetei din spate » fig. 18.

Unele modele specifice unor țări pot fi echipate cu inele de ancorare pe partea din spate a mijlocului spătarului banchetei spate.

#### ! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

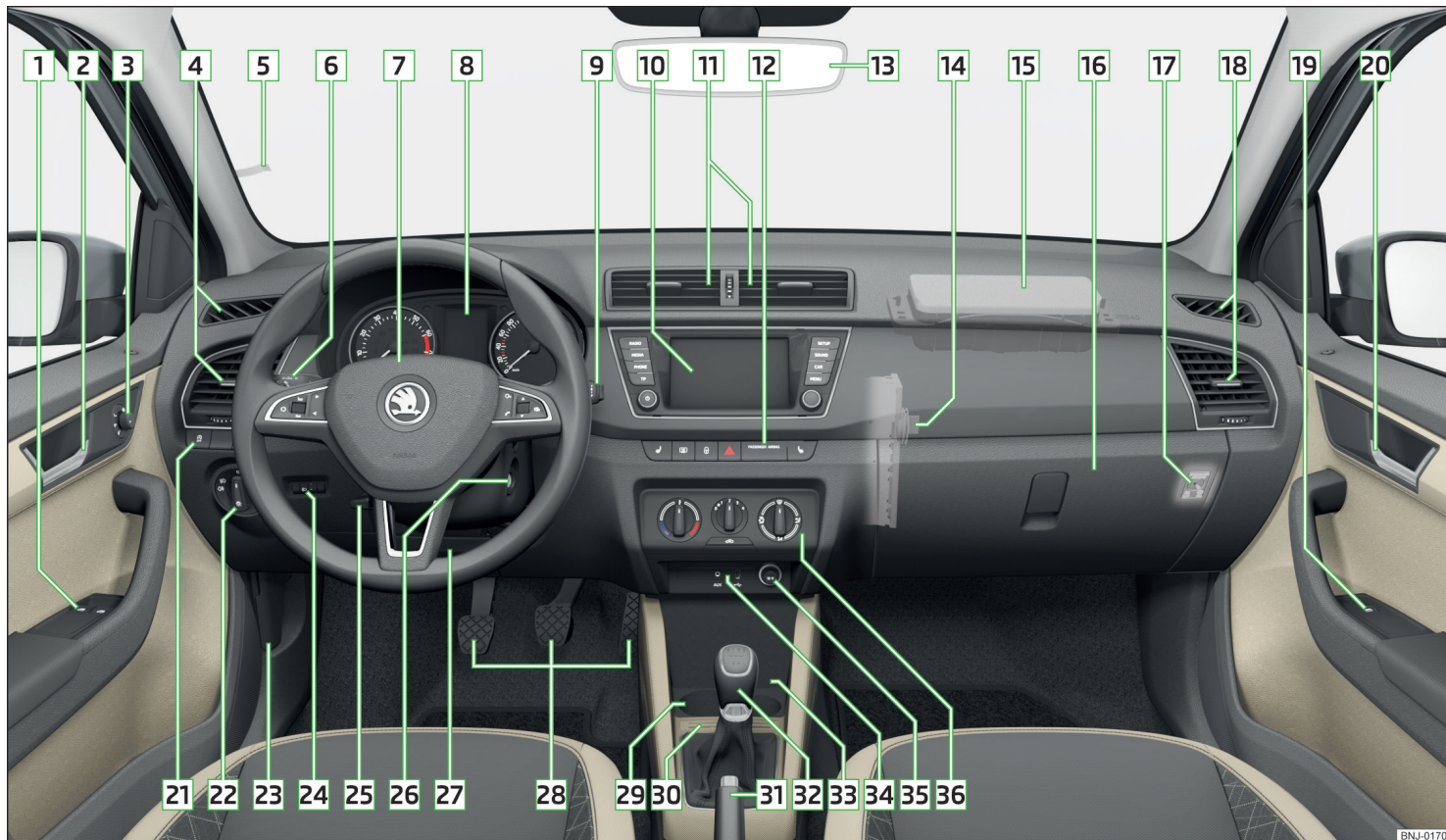


Fig. 19 Postul de conducere

## Utilizarea

### Postul de conducere

#### Prezentarea generală

1	Geamuri acționate electric	58
2	Mânerul portierei	52
3	Reglare electrică oglinzi exterioare	72
4	Fanta de ventilație	97
5	Suportul de bilete de parcare	78
6	Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă</li><li>&gt; Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</li><li>&gt; Speedlimiter</li></ul>	63 120 122
7	Volanul: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; cu claxon</li><li>&gt; cu airbag frontal pentru șofer</li><li>&gt; cu tastele pentru operarea sistemului informativ</li><li>&gt; cu tastele pentru operarea Infotainment » <i>Manual de utilizare Infotainment, capitolul Operarea aparatelor</i></li></ul>	18 44
8	Panoul de bord	30
9	Maneta: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Instalația de spălare/ștergere parbriz</li><li>&gt; Sistemul informativ</li></ul>	69 44
10	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Compartimentul de depozitare</li><li>&gt; Infotainment » <i>Manual de utilizare Infotainment</i></li></ul>	79
11	Fantele de ventilație din partea centrală a planșei de bord	97
12	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Încălzirea în scaune stânga</li><li>&gt; Încălzirea lunetei</li><li>&gt; Închiderea centralizată</li><li>&gt; Tasta pentru luminile de avarie</li><li>&gt; <b>PASSENGER AIRBAG ON OFF</b> Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față</li><li>&gt; Încălzirea în scaune dreapta</li></ul>	75 68 54 66 21 75
13	Oglinda interioară	71
14	Locașul cardului de memorie (în compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față) » <i>Manual de utilizare Infotainment</i>	
15	Airbag frontal al pasagerului față	18
16	Torpedo pe partea pasagerului	83
17	Comutator cu cheie pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față (în compartimentul de depozitare al pasagerului față)	21
18	Fanta de ventilație	97
19	Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față	59
20	Mânerul portierei	52
21	Baghetă cu taste, în funcție de dotare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; <b>START-STOP</b></li><li>&gt; Controlul de stabilizare ESC (dezactivarea/activarea sistemului ASR)</li><li>&gt; <b>P</b> Asistentul la parcare</li><li>&gt; <b>i</b> Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope</li></ul>	126 116 118 129
22	Comutatorul de lumini	62
23	Maneta de deblocare a capotei motorului	155
24	Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor față	62
25	Manetă pentru reglarea volanului	10
26	Butucul de contact	105
27	Panoul de siguranțe	187
28	Pedale	111
29	Suportul pentru pahare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; cu scrumieră</li><li>&gt; cu suport multimedia</li></ul>	79 80 82
30	Suport pentru monede și cărți de credit	79
31	Maneta frânei de mână	110
32	În funcție de echipare: <ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală)</li><li>&gt; Maneta selectorului de viteze (transmisia automată)</li></ul>	111 112
33	Compartimentul de depozitare	79
34	Intrare USB / Intrare AUX » <i>Manual de utilizare Infotainment, capitolul Intrări USB/AUX</i>	

<b>35</b>	În funcție de echipare:		
	➤ Priza de 12-Volt _____	81	
	➤ Bricheta _____	80	
<b>36</b>	În funcție de echipare:		
	➤ Elemente de comandă pentru încălzire _____	99	
	➤ Comenzi pentru instalația de climatizare _____	99	
	➤ Elemente de comandă pentru Climatronic _____	100	

### **i** Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » **fig. 19**. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

## Instrumente și lămpi de control

### Panoul de bord

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală _____	31
Tuometru _____	31
Afișajul _____	32
Vitezometrul _____	32
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire _____	32
Indicatorul rezervei de combustibil _____	33
Contorul pentru distanța parcursă _____	33
Reglarea ceasului _____	34
Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului _____	34

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

#### **Afișaje de avarie**

Dacă defecțiunea apare la panoul de bord, pe afișaj va apărea următorul mesaj.

- M** **Error: Instrument cluster. Workshop!** (Eroare: Panoul de bord. Atelier!)
- S** **COMBI-INSTRUM\_ WORKSHOP (panoul de bord\_atelier)**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

#### **!** ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

#### **i** Indicație

Pe afișajul panoului de bord apare mesajul **SAFE CP**, apoi este activată o protecție pentru panoul de bord. Informații suplimentare » **pagina 141**, *Protecția componentelor*.

## Prezentare generală

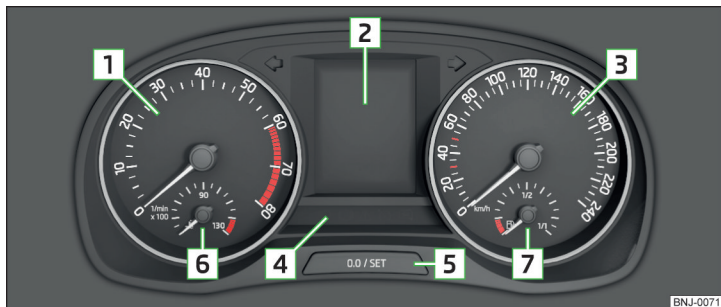


Fig. 20 Panou de bord - varianta 1

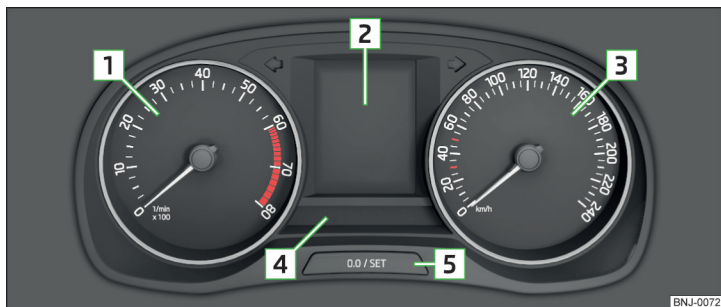


Fig. 21 Panou de bord - varianta 2

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

- 1** Turometrul » pagina 31
  - » cu lămpi de control » pagina 34
- 2** Afișajul » pagina 32
- 3** Vitezometrul » pagina 32
  - » cu lămpi de control » pagina 34
- 4** Baghetă cu lămpi de control » pagina 34

- 5** Tastă pentru:
  - » Reglarea orei » pagina 34
  - » Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 33
  - » Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului » pagina 34
  - » Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service » pagina 49
- 6** Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire » pagina 32
- 7** Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 33

## Turometru

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 30.

Turometrul **1** » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei automate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 45.

### ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

## Afișajul

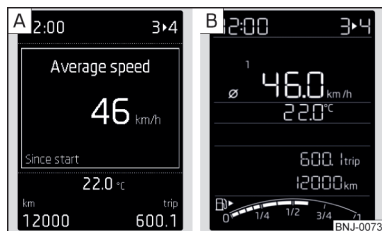


Fig. 22  
Tipuri de afișaje

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Tipuri de afișaje » fig. 22

**A** Afișaj MAXI DOT

**B** Afișaj segment

Pe display se afișează următoarele informații.

➤ Indicatorul rezervei de combustibil<sup>1)</sup> » pagina 33

➤ Distanța parcursă » pagina 33

➤ Ora » pagina 34

➤ Simboluri de control » pagina 39

➤ Informații de pe sistemul informativ » pagina 44

➤ Mesaje ale Auto-Check-Control » pagina 46

➤ Informații despre afișajul intervalelor de service » pagina 49

### ! ATENȚIE

La contactul cu afișajul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact, pentru a împiedica eventualele deteriorări. La autovehiculele cu buton de pornire, decuplați contactul și deschideți portiera șoferului.

## Vitezometrul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Vitezometrul **3** » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31 indică viteza curentă.

<sup>1)</sup> Valabil numai pentru afișajul segment.

<sup>2)</sup> Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

## i Indicație

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare<sup>2)</sup>. Dacă viteza de deplasare scade sub 120 km/h, semnalul acustic de avertizare se va opri.

## Indicatorul temperaturii lichidului de răcire



Fig. 23  
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Valabil pentru autovehiculele cu panou de bord - Varianta 1 » fig. 20 la pagina 31.

Indicatorul » fig. 23 informează cu privire la temperatura lichidului de răcire.

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Autovehiculele cu panou de bord - Varianta 2 » fig. 21 la pagina 31 nu dispun de niciun indicator pentru temperatura lichidului de răcire. Acestea sunt echipate doar cu indicator de temperatură ridicată » pagina 41, **Lichidul de răcire**.

La autovehiculele cu afișaj multifuncțional temperatura lichidului de răcire poate fi afișată pe ecran, prin selectarea anumitor informații cu privire la datele de deplasare » pagina 48, **Prezentarea generală indicații**.

## Zona rece

Dacă indicatorul se găsește încă în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turațiile înalte, accelerarea puternică și solicitarea intensă a motorului. Astfel se evită eventualele deteriorări ale motorului.

## Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona **A** » fig. 23 a scalei. În cazul temperaturilor exterioare foarte ridicate sau solicitării puternice a motorului, indicatorul poate să oscileze mai departe spre dreapta.

## Zona de înaltă temperatură

Dacă indicatorul ajunge în zona roșie a scalei, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată.

Informații suplimentare » pagina 41.

## ! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Indicatorul rezervei de combustibil

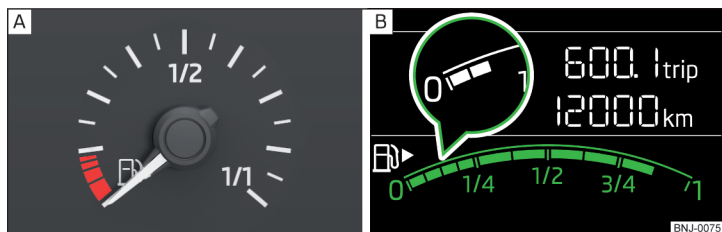


Fig. 24 Indicatorul de nivel combustibil: Varianta 1 / varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

Mesajul » fig. 24 informează despre rezerva de combustibil din rezervor.

## Modalități de indicare a nivelului de combustibil » fig. 24

- A** Afișajul din panou de bord - varianta 1
- B** Afișajul de pe ecranul panoului de bord - varianta 2

Indicatorul funcționează numai cu contactul pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 45 litri.

Dacă cantitatea de combustibil ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control **B** » pagina 38.

Zona de rezervă se marchează în lăpă prin zona roșie de pe scala » fig. 24 - **A**, respectiv prin afișarea doar a ultimelor două segmente ale scalei » fig. 24 - **B**.

## ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

## i Indicație

- După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, indicatorul de nivel combustibil va afișa din nou cantitatea corectă de combustibil. Acest fenomen nu reprezintă o defecțiune.
- Săgeata ► de lângă simbolul **B** din interiorul indicatorului de nivel de combustibil indică locul de amplasare al ștuțului de umplere cu combustibil de pe partea dreaptă a autovehiculului.

## Contorul pentru distanța parcursă

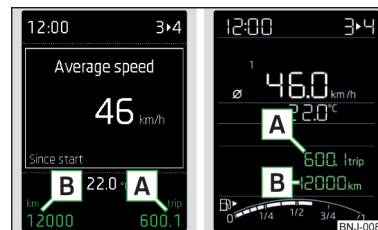


Fig. 25 Afișaj: afișaj MAXI DOT / afișaj segment

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 30.

## Indicatoarele de pe afișaj » fig. 25

- A** Contor pentru distanța parcursă (trip)
- B** Contorul de kilometraj

## Contor pentru distanța parcursă (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de câte 0,1 km.

## Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

➤ Apăsăți scurt tasta [5] » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31.

## Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care a parcurs-o autovehiculul.

## Reglarea ceasului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 30.**

➤ Cuplați contactul.

➤ Apăsăți tasta [5] » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Time** (ora).

➤ Eliberați tasta [5], sistemul schimbă setarea de oră.

➤ Apăsăți din nou tasta [5] și setați ora.

➤ Așteptați circa 4 secunde, sistemul trece la setarea minutelor.

➤ Apăsăți din nou tasta [5] și setați minutele.

➤ Așteptați aproximativ 4 secunde, sistemul trece la setarea inițială.

Ora se poate seta și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparatului*.

## Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 30.**

➤ Decuplați contactul.

➤ Apăsăți tasta [5] » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31 și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează **Battery status** (stare baterie), respectiv **BATTERY SOC** (BATERIE SOC).

➤ Dați drumul tastei [5], se afișează starea de încărcare<sup>1)</sup> a bateriei autovehiculului, în %.

➤ Așteptați aproximativ 4 secunde sau apăsați tasta [5], sistemul trece la setarea inițială.

## Lămpi de control

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

🚘 Frâna de mână	35
🚘 Instalația de frânare	35
🚘 Lampa de avertizare centură de siguranță	35
⚠️ ⚠️ Lampă de avertizare centrală	35
🚘 🚘 Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)	36
🚘 Controlul electronic al stabilității (ESC) / Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	36
🚘 Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat	37
🚘 Sistemul antiblocare (ABS)	37
🚘 Lampa de ceață din spate	37
🚘 Sistemul de control gaze arse	37
🚘 Instalația de preîncălzire (motor diesel)	37
🚘 EPC Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	37
🚘 Sistemul airbag	37
🚘 Presiunea în anvelope	38
🚘 Rezerva de combustibil	38
↔️ Instalația de semnalizare	39
↔️ Lămpile de semnalizare remorcă	39
🚘 Proiectoarele de ceață	39
🚘 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare / Speedlimiter	39
🚘 Pedala de frână (transmisie automată)	39
🚘 Faza lungă	39

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se **aprend** pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. ▶

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehiculele cu sistem START-STOP.

Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

Starea câtorva funții și sisteme se afișează prin intermediul simbolurilor de control de pe afișaj » [pagina 39](#).

Lămpile de control se află în următoarele locuri în panoul de bord » [fig. 20 la pagina 31](#), respectiv » [fig. 21 la pagina 31](#).

➤ Turometrul **1**

➤ Vitezometrul **3**

➤ Baghetă cu lămpi de control **4**

#### **!** ATENȚIE

■ Ignorarea lămpilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.

■ Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 66](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.

■ Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 153](#), *Compartimentul motor*.

#### **(P)** Frâna de mână

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.

Lampa de control **(P)** se aprinde atunci când frâna de mână este acționată.

Dacă se deplasează cu frâna de mână trasă și cu o viteză de peste 5 km/h, se aude un semnal acustic.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**M** Release the handbrake! (Eliberați frâna de mână)

**S** RELEASE HANDBRAKE! (Eliberați frâna de mână)

#### **(L)** Instalația de frânare

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.

Dacă **(L)** luminează lampa de control, atunci nivelul de lichid de frână din instalația de frână este prea scăzut.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

**M** Brake fluid: Owner's manual! (Lichidul de frână: Manualul de bord!)

**S** BRAKE FLUID PLEASE CHECK (Verificați lichidul de frână)

➤ Opriți autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 160](#), *Verificarea nivelului* » **!**.

Dacă lampa de control **(L)** împreună cu lampa de control **(A)** luminează, atunci există o perturbare de funcționare a ABS.

#### **!** ATENȚIE

■ O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

■ Dacă lampa de control **(L)** luminează împreună cu lampa de control **(A)** » [pagina 37](#), **(A)** *Sistemul antiblocare (ABS)*, **(M)** **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

#### **(S)** Lampa de avertizare centură de siguranță

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.

Lampa de control **(S)** luminează pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.

Lampa de control **(S)** se stinge, după fixarea centurii de siguranță respective.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 30 km/h, **clipește** lampa de control **(S)** și simultan se aude un semnal de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele aproximativ 2 minute, semnalul sonor de avertizare se decuplează și lampa de control **(S)** luminează permanent.

#### **(A)** **(L)** Lampă de avertizare centrală


**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 35.


La **aprindearea** lămpii de control **(A)** resp. **(L)** se va ține cont de informațiile suplimentare de pe afișajul panoului de bord » [pagina 39](#), *Simboluri de control de pe afișaj sau* » [pagina 46](#), *Controlul Auto-Check*.

## Servodirecția / blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

### Servodirecția


Când  **se aprinde** lampa de control, există **o defecțiune totală** a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului). Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Când  **se aprinde** lampa de control, există **o defecțiune parțială** a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### Blocarea coloanei de direcție (pornirea motorului prin apăsarea butonului)

Atât timp cât lampa de control  **clipește**, coloana de direcție nu este deblocată.


Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Move the steering wheel! (Mișcați volanul)**

 **MOVE STEERING WHEEL (Mișcați volanul)**

 Rotiți puțin volanul într-un sens și în celălalt, astfel se facilitează deblocarea coloanei de direcție.

Dacă nici în acest caz nu se deblochează mecanismul de direcție, atunci se solicită asistență din partea unei unități autorizate.


Dacă  **luminează intermitent** lampa de control și dacă se emite o avertizare sonoră, atunci blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Steering lock: Workshop! (Blocarea mecanismului de direcție: Atelier!)**


 **STEERING WORKSHOP (Mecanismul de direcție Atelier)**


Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

Dacă  **luminează intermitent** lampa de control și dacă se emite o avertizare sonoră, atunci blocarea electrică a coloanei de direcție este defectă.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 **Steering lock faulty. Stop! (Mecanismul de direcție defect. Opriiți!)**

 **STOP VEHICLE STEERING FAULTY (Mecanismul de direcție defect. Opriiți!)**

Opriiți autovehiculul,  **nu continuați deplasarea**. După decuplarea contactului, nu mai este posibilă blocarea direcției, pornirea consumatorilor electrici (de exemplu radioul ș.a.), nu se mai poate cupla contactul și nu se mai poate porni motorul. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


### **Indicație**

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

## Controlul electronic al stabilității (ESC) / Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul ESC, respectiv ASR tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează**, înseamnă că există o defecțiune în sistemul ESC sau ASR.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa unul dintre următoarele mesaje.


 **Error: Electronic stability control (ESC)** (Eroare: controlul electronic al stabilității ESC)

 **ESC ERROR (eroare ESC)**


 **Error: Traction control** (Eroare: controlul tracțiunii)

 **ASR ERROR (eroare ASR)**

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.


Dacă lampa de control  **se aprinde** după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

 Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  **nu luminează**, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

Informații suplimentare » [pagina 116](#), *Controlul stabilității (ESC)*, respectiv » [pagina 117](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*. ▶

### **Indicație**

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Controlul tracțiunii (ASR) dezactivat**


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

Dacă luminează lampa de control , atunci sistemul ASR este dezactivat.

Dezactivarea/activarea ASR » [pagina 117](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

### **Sistemul antiblocare (ABS)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.





 **Error: ABS** (Eroare: ABS)

 **ABS ERROR** (Eroare ABS)

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **ATENȚIE**

- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 35](#),  *Instalația de frânare*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


### **Lampa de ceață din spate**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

Lampa de control  se aprinde la pornirea lămpilor de ceață spate.

### **Sistemul de control gaze arse**


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Instalația de preîncălzire (motor diesel)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează permanent după cuplarea contactului, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire.

Dacă lampa de control  începe să lumineze intermitent în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

Dacă lampa de control  luminează, înseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Sistemul airbag**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

**Eroare la sistemul airbag**


Dacă luminează lampa de control  și dacă pe afișajul panoului de bord apare următorul mesaj, atunci există o defecțiune în sistemul airbag.

 **Error: Airbag** (Eroare: airbag)


 **AIRBAG ERROR** (eroare airbag)

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată automatic, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat. ▶

**Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie**

- ▶ Lampa de control  **se aprinde** după punerea contactului, timp de aproximativ 4 secunde..
- ▶ Lampa de control **OFF** de sub inscripția **PASSENGER AIRBAG** din centrul bordului se aprinde la cuplarea contactului » [pagina 21](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față.*

**Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare**

- ▶ Lampa de control  **se aprinde** timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi **luminează intermitent** timp de încă aproximativ 12 secunde.
- ▶ Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

**Airbag/ belt tensioner deactivat. (Airbag/dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)**

**AIRBAG/ BELT TENSIONER OFF (Airbag/dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat)**


### **ATENȚIE**

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident! Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

### **Presiunea în anvelope**


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**


**Lampa de control  este aprinsă**

Dacă în timpul deplasării se aprinde lampa de control , a apărut o modificare de presiune în anvelope.


Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

- ▶ Reduceți imediat viteza și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- ▶ Opriți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea » [pagina 166](#).
- ▶ Corectați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 174](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 177](#).
- ▶ Memorați în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 129](#).

**Lampa de control  luminează intermitent aproximativ 1 minut și luminează în continuare**

Dacă lampa de control  luminează intermitent timp de aproximativ 1 minut și apoi luminează din nou continuu, poate exista o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

- ▶ Opriți autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului lampa de control  luminează din nou intermitent, înseamnă că există o eroare în sistem.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Aprinderea lămpii de control  poate avea loc din următoarele motive.


- ▶ Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- ▶ Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe).
- ▶ Sunt montate lanțuri antiderapante.
- ▶ S-a schimbat o roată.

Memorați în sistem valorile presiunii în anvelope » [pagina 129](#).

### **ATENȚIE**


În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

### **Indicație**

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, înseamnă că există o eroare în sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### **Rezerva de combustibil**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 35.**

Dacă  **se aprinde** lampa de control, mai există o rezervă de combustibil de aproximativ 7 litri.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**Please refuel. Range: ... km** (Realimentați. Autonomie: ...km)

**PLEASE REFUEL RANGE ... km** (Alimentați Autonomie...)

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

### ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

### I Indicație

Indicația de pe afișaj dispăre după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe.

### ↔ Instalația de semnalizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor, **clipește** lampa de control stânga ↔ sau dreapta ⇨.

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil în regimul de tractare remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

### 🔊 Lămpile de semnalizare remorcă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.

Dacă **luminează intermitent** lampa de control 🔊, atunci lămpile de semnalizare ale remorcii sunt cuplate.

Dacă este cuplată o remorcă și dacă lampa de control 🔊 **nu luminează intermitent**, atunci una din lămpile de semnalizare ale remorcii s-a defectat.

Pe afișajul panoului de bord se afișează, de exemplu, următoarea indicație:

📖 **Trailer: Check left turn signal!** (Remorca: Verificați lampa de semnalizare stânga!)

📖 **TRAILER TURN SIG\_ CHECK LEFT** (Verificați lampă de semnalizare remorcă stânga)

Remorca trebuie să fie cuplată regulamentar » [pagina 136](#), *Cuplarea și decuplarea remorcii*.

### 🔥 Proiectoarele de ceață

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.

Lampa de control 🔥 **se aprinde** la aprinderea farurilor de ceață.

### 🚦 Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare / Speedlimiter

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.

Lampa de control 🚦 **luminează** dacă autovehiculul se reglează de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare sau de către Speedlimiter.

Lampa de control 🚦 **luminează intermitent**, dacă s-a depășit limita de viteză setată prin Speedlimiter.

### 🚰 Pedala de frână (transmisie automată)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.

Dacă 🚰 **se aprinde** lampa de control, acționați pedala de frână.

### 🕒 Faza lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 35.







Lampa de control 🕒 **se aprinde** când faza lungă este aprinsă, respectiv la folosirea semnalizării cu farurile.

### 📌 Simboluri de control de pe afișaj

#### 📖 Introducere în temă



În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:



⚙️ Transmisia automată	40
🚰 Lampa de avertizare centură de siguranță spate	41
🔌 Alternatorul	41
🌡️ Lichidul de răcire	41
🛢️ Presiune ulei de motor	42
📊 Nivelul uleiului de motor	42
🔧 Defectarea becurilor	43 ▶



 Filtrul de particule diesel (motor Diesel)	43
 Nivelul lichidului de spălare a geamurilor	43
 Sistemul START-STOP	44
 Afișarea unei temperaturi scăzute	44
 Avertizarea de distanță (Front Assistant)	44
 Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assistant)	44

Simbolurile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defecțiile.

Simbolurile de control se afișează pe ecranul panoului de bord » [pagina 32](#).

În funcție de semnificație, odată cu simbolul de control corespunzător se aprinde și simbolul , respectiv  în bagheta cu lămpi de control [4](#) » [fig. 20 la pagina 31](#), respectiv » [fig. 21 la pagina 31](#).

Simbol	Semnificație
	Periclitarea
	Avertizarea

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișare, simbolurile , respectiv  continuă să rămână afișat fără indicații pentru șofer.

Aprinderea unor simboluri de control poate fi însoțită de semnale acustice și de mesaje pe afișajul panoului de bord.

După cuplarea contactului, se aprind pentru scurt timp unele dintre simbolurile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului.

Dacă sistemele verificate sunt în ordine, simbolurile de control respective se sting la câteva secunde după punerea contactului sau după pornirea motorului.

Starea câtorva funcții și sisteme se va afișa prin intermediul lămpilor de control » [pagina 34](#).

## ! ATENȚIE

- Ignorarea simbolurilor de control aprinse și a mesajelor aferente lor, respectiv indicațiilor de pe afișajul panoului de bord, poate duce la înregistrarea de răniri grave sau la deteriorări ale autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 66](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 153](#), *Compartimentul motor*.







## Transmisia automată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe [pagina 40](#).

Simbolul de control  și mesajul corespunzător indică o perturbare, respectiv starea transmisiei automate.


Pe afișajul MAXI DOT se afișează simbolul de control precum și următorul mesaj.

Pe afișajul segment se afișează doar mesajul.

Mesaj, semnificație și acțiune	
 <b>Gearbox faulty. Workshop!</b> (Transmisie defectă. Atelier!)	<b>GEARBOX FAULTY WORKSHOP! (Transmisie defectă. Atelier!)</b> Eroare la transmisia automată. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.
	
 <b>Gearbox overheated. Stop! Owner's manual!</b> (Transmisia supraîncălzită. Opriți! Manualul de bord!)	<b>STOP VEHICLE GEARBOX OVERHEAT (Transmisie supraîncălzită. Opriți)</b>
	
 <b>Gearbox overheated. (transmisie supraîncălzită)</b>	<b>GEARBOX OVERHEATED (transmisie supraîncălzită)</b>
	

### Mesaj, semnificație și acțiune

Temperatura ambreiajelor transmisiei automate este prea ridicată.

 **nu continuați deplasarea!**

Opriti autovehiculul și opriti motorul.

Cuplați contactul și așteptați până când se stinge mesajul - există pericolul unei deteriorări a cutiei de viteze!

După stingerea lămpii de control și a mesajului se poate continua deplasarea.

Dacă lampa de control și mesajul nu se stinge, nu continuați deplasarea. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

**Error: gearbox. Reverse gear not available.** (Eroare: transmisia. Nu este posibilă treapta marșarier.)



**GEARBOX ERROR REV\_ GEAR NOT AVAIL (Eroare transmisie treapta marșarier nu este posibilă)**

Eroare la transmisia automată, nu se poate cupla treapta marșarier. Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



**Error: Gearbox** (Eroare: transmisie)

**GEARBOX ERROR (Eroare transmisie)**

Eroare la transmisia automată.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.



### Lampa de avertizare centură de siguranță spate



Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.



Centură de siguranță nefixată la scaunul din spate



Centură de siguranță fixată la scaunul din spate

Simbolurile de control  , respectiv  se **apriind** după punerea contactului .


Dacă se fixează, respectiv se desface centura de siguranță de la scaunul spate, simbolul corespunzător se **aprinde** scurt și indică starea curentă a centurii .



### Alternatorul





Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

Simbolul de control  **luminează** dacă bateria autovehiculului nu se încarcă în timp ce motorul funcționează.

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### ! ATENȚIE

Dacă în timpul deplasării, pe lângă simbolul  se mai aprinde și simbolul , **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.




### Lichidul de răcire



Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

### Nivelul de lichid de răcire prea redus

În caz de nivel prea scăzut de lichid de răcire, se **aprinde** simbolul de control  și pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.




**Check coolant! Owner's manual!** (Verificați lichidul de răcire! Manualul de bord!)




**ENGINE COOLANT PLEASE CHECK (Verificați lichidul de răcire!)**

> Opriti autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 159](#).


> Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » [pagina 159](#).

Dacă după completarea cu lichid de răcire și după punerea contactului **nu se aprinde** simbolul de control , atunci poate fi continuată deplasarea.

În cazul în care nivelul de lichid de răcire se situează în domeniul prescris și dacă simbolul de control  se **aprinde** din nou după cuplarea contactului, este posibil să existe o perturbare de funcționare a ventilatorului radiatorului.

> Decuplați contactul.

> Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv înlocuiți-o » [pagina 189](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Dacă nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și dacă simbolul de control  se **aprinde** din nou după cuplarea contactului, **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### Temperatură prea ridicată a lichidului de răcire


În caz de temperatură prea ridicată a lichidului de răcire, se **aprinde** simbolul de control  și pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.



**Engine overheat. Stop! Owner's manual!** (Motor supraîncălzit. Opriti! Manualul de bord!)



**ENGINE OVERHEAT STOP (Motor supraîncălzit Opriti)**

- > Oprți autovehiculul și motorul.
- > Cuplați contactul și așteptați până când temperatura lichidului de răcire atinge din nou zona de funcționare » [pagina 32](#).
- > Se va continua deplasarea abia după stingerea simbolului de control .

### ATENȚIE


- Deschideți cu grijă vasul de expansiune pentru lichid de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune în funcțiune și când contactul este luat - Pericol de rănire!

### ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

### Presiune ulei de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

Dacă luminează simbolul de control , presiunea de ulei de motor este prea scăzută.



Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

 **Oil pressure: Stop! Owner's manual!** (Presiune ulei: Oprți! Manualul de bord!)


 **STOP VEHICLE OIL PRESSURE (Presiune ulei Oprți)**

> Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 157](#).

> Dacă nivelul de ulei este prea redus, se va completa cu ulei de motor » [pagina 158](#).

Dacă nivelul uleiului de motor se situează în zona prescrisă și simbolul de control  se reaprinde după demararea motorului,  **nu continuați deplasarea!** Oprți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


### ATENȚIE

Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Oprți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

### Nivelul uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

#### Nivel prea scăzut al uleiului de motor

Dacă luminează simbolul de control  și  nivelul uleiului de motor este prea redus.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.



 **Oil level: add oil!** (Nivelul de ulei: completați cu ulei!)

 **ADD OIL! (Completați cu ulei!)**


> Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 157](#).

Dacă capota rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, simbolul de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, simbolul de control se va aprinde din nou după aproximativ 100 km.

#### Nivel prea ridicat al uleiului de motor


Dacă luminează simbolul de control  și  iar pe afișaj apare următoarea indicație, nivelul uleiului de motor este prea ridicat.

 **Reduce oil level! (Reduceți nivelul de ulei!)**

 **OIL LEVEL TOO HIGH (Nivel de ulei prea ridicat)**

> Oprți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 157](#).

#### Senzorul de nivel al uleiului de motor


Dacă luminează simbolul de control  și  iar pe afișaj apare următoarea indicație, senzorul de nivel al uleiului de motor este defect.

 **Oil sensor: Workshop!** (Senzor ulei: Atelier!)


 **OIL SENSOR WORKSHOP (Senzor de ulei Atelier)**

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

### ATENȚIE



Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  **nu continuați deplasarea!** Oprți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## Defectarea becurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.**

Simbolul de control  **se aprinde** în cazul unui bec defect.

Pe afișajul panoului de bord se afișează, de exemplu, următoarea indicație:



-  **Check right dipped headlight beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta)**
-  **DIPPED HEADLIGHT CHECK RIGHT (Verificare lumină de întâlnire dreapta)**

## Filtrul de particule diesel (motor Diesel)


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.**



Filtrul de particule diesel filtrează particulele de funingine din gazele arse. Particulele de funingine se adună în filtrul de particule diesel și sunt arse acolo în mod regulat.

Dacă **luminează** simbolul de control , atunci filtrul este colmatat cu funingine.



Pentru a curăța filtrul, ar trebui să se procedeze după cum urmează, dacă situația traficului o permite » , timp de cel puțin 15 minute sau până la stingerea simbolului de control .

- ✓ 4. sau treapta 5 de viteză este selectată (transmisia automată: poziția D/S).
- ✓ Viteză de deplasare de minim 70 km/h.
- ✓ Turația motorului cuprinsă între 1.800-2.500 rot/min.

Dacă se curăță cu succes filtrul, **se stinge** simbolul de control .

Dacă nu se curăță cu succes filtrul, **nu se stinge** simbolul de control  și lampa de control  începe să **lumineze intermitent**.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.


-  **Diesel particulate filter: Owner's manual!** (Filtrul de particule diesel: Manualul de bord!)
-  **DIESEL PM FILTER OWNER'S MANUAL** (Filtrul de particule diesel Manual de bord)

Solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

## ATENȚIE

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate - există pericol de incendiu și se pot provoca răni grave. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc.
- Adaptați întotdeauna viteza în funcție de condițiile de vreme, carosabil, teren accidentat și de trafic. Recomandările ce trebuie aplicate ca urmare a aprinderii lămpii de control nu trebuie să vă determine niciodată la nerespectarea regulilor naționale de circulație.

## ATENȚIE


- Atât timp cât simbolul de control  este aprins, trebuie să luați în considerație faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.
- Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de particule diesel. La un partener SKODA puteți afla în ce țări se utilizează motorină cu conținut ridicat de sulf.

## Indicație

- Vă recomandăm să evitați deplasările permanente pe distanțe scurte. Astfel se favorizează procesul de ardere a particulelor de funingine în filtrul de particule diesel.
- Dacă se oprește motorul în timpul procesului de curățare a filtrului, respectiv la puțin timp după acesta, este posibil să se activeze de la sine ventilatorul radiatorului timp de câteva minute.

## Nivelul lichidului de spălare a geamurilor

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.**

Simbolul de control  **luminează** în caz de nivel de lichid de spălare prea redus.


Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

-  **Top up washer fluid! (Adăugați lichid de spălare)**
-  **WASHER FLUID PLEASE TOP UP (Adăugați lichid de spălare)**

Completați cu lichid » [pagina 156](#), *Instalația de spălare parbriz.*


## Sistemul START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

Simbolurile de control  indică starea sistemului START-STOP » pagina 126.

## Afișarea unei temperaturi scăzute

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.


Simbolul de control  avertizează cu privire la o temperatură exterioară de sub +4 °C.

### ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

## Avertizarea de distanță (Front Assistant)


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

Dacă simbolul de control  luminează, s-a depășit distanța de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față.

Informații privind sistemul Front Assistant » pagina 123.

## Preavertizarea / frânarea de urgență (Front Assistant)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 40.

Dacă simbolul de control  luminează, sistemul a recunoscut un pericol de coliziune sau a declanșat automat o frânare de urgență.

Informații privind sistemul Front Assistant » pagina 123.

## Sistemul informativ


### Sistemul informativ al șoferului

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea sistemului informativ	45
Temperatura exterioară	45
Recomandarea treptei de viteză	45
Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului	46
Controlul Auto-Check	46
Afișajul MAXI DOT	46

Sistemul informativ prezintă șoferului indicații și informații cu privire la unele sisteme ale autovehiculului.

Aceste indicații și informații se prezintă pe afișajul  panoului de bord » fig. 20 la pagina 31, respectiv » fig. 21 la pagina 31 (denumit în continuare numai afișaj).

**Sistemul informativ prezintă și următoarele indicații și informații (în funcție de echiparea autovehiculului).**

- Date de deplasare (afișaj multifuncțional) » pagina 47.
- Informațiile afișajului MAXI DOT » pagina 46.
- Afișajul intervalelor de service » pagina 49.
- Recunoașterea stării de oboseală » pagina 128.
- Pozițiile selectorului de viteze la transmisia automată » pagina 112.
- Informațiile și indicațiile sistemelor de asistență » pagina 116.

### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

## Operarea sistemului informativ

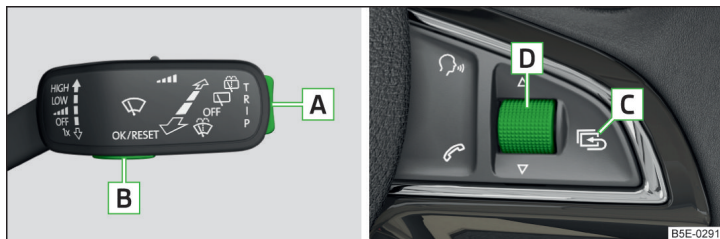


Fig. 26 Taste/roțiță: la maneta de comandă / la volanul multifuncțional

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Unele funcții ale sistemului informativ se pot opera cu tastele din maneta de operare, respectiv de pe volanul multifuncțional » fig. 26.

### Descrierea utilizării

Tastă/ roțiță de reglare	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare lungă sus sau jos	Afișarea meniului principal al afișajului MAXI DOT
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date
C	Apăsare scurtă	Pentru a reveni cu un domeniu mai sus în meniul afișajului MAXI DOT
	Apăsare lungă	Afișarea meniului principal al afișajului MAXI DOT
D	Rotire în sus sau în jos	Selectare date / Setare valori date
	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date

## Temperatura exterioară

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Pe display se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C în timpul deplasării, pe afișaj apare simbolul următor ❄ (avertizare pentru o temperatură scăzută) și se emite un semnal acustic.

Dacă temperatura exterioară este de sub +4 °C la punerea contactului, pe afișaj apare următorul simbol ❄.

### ! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polea! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polea.

## Recomandarea treptei de viteză

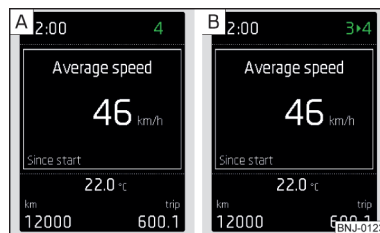


Fig. 27 Informație privind treapta de viteză selectată / recomandarea treptei de viteză

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

Se va afișa o treaptă de viteză corect cuplată, eventual o recomandare de cuplare într-o treaptă de viteză mai ridicată, respectiv mai coborâtă.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 27

- A Treaptă de viteză optimă selectată
- B Recomandarea treptei de viteze

## Recomandarea trepte de viteze

Lângă informația cu privire la treapta de viteză cuplată se afișează simbolul săgeată ► și treapta de viteză recomandată.

Dacă pe afișaj se afișează, de exemplu 3 ► 4, înseamnă că este avantajos să se comute din treapta a 3-a în treapta a 4-a de viteză.

Recomandarea trepte de viteză este prevăzută numai pentru autovehiculele cu transmisie manuală și pentru autovehiculele cu transmisie automată, în regim de comutare manuală a trepte de viteză (Tiptronic).

### ! ATENȚIE

Pentru alegerea trepte corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este întotdeauna răspunzător șoferul.

### 📶 Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

## Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Dacă este deschisă cel puțin o ușă sau capota portbagajului, respectiv capota motorului, pe afișaj este prezentat autovehiculul cu ușa sau capota respectivă deschisă.

Dacă se deplasează cu o viteză de peste 6 km/h și o portieră deschisă, se aude și un semnal acustic.

## Controlul Auto-Check

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Când contactul este cuplat și în timpul deplasării, are loc întotdeauna verificarea anumitor funcții și stări ale sistemelor autovehiculului.

Se afișează pe ecran mesajele de eroare, respectiv alte indicații.

Unele mesaje sunt afișate însoțite fiind de lămpi de control » pagina 34, respectiv de simboluri de control pe afișaj » pagina 39.

Mesajele se vor afișa mereu până la remedierea anomaliilor în funcționare. După prima afișarea mesajului, simbolurile ⚠, respectiv ⚠ continuă să rămână afișat fără indicații pentru șofer.

Simbol	Semnificație
⚠	Periclitarea
⚠	Avertizarea

## Afișajul MAXI DOT

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 44.

Afișajul MAXI DOT reprezintă o suprafață de utilizator, care transmite informații privind echiparea de la Infotainment, de la afișajul multifuncțional, de la sistemele de asistență ș.a..

### Opțiuni principale de meniu (în funcție de echiparea autovehiculului)

- **Driving data** (date de deplasare) » pagina 47
- **Assist systems** (asistență) » pagina 123, *Front Assistant*
- **Audio** » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Media (Tasta MEDIA)*
- **Telephone** (telefon) » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Comunicare (Tasta PHONE)*
- **Vehicle** (autovehicul) » pagina 46, *Controlul Auto-Check*

Operarea afișajului MAXI DOT » pagina 45, *Operarea sistemului informativ*.

### i Indicație

- Dacă pe afișajul MAXI DOT se afișează mesaje de avertizare, acestea trebuie confirmate pentru a apela meniul principal » pagina 45, *Operarea sistemului informativ*.
- La autovehicule cu Infotainment,<sup>1)</sup> limba afișajului MAXI DOT se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparatului (tasta SETUP)*.
- La autovehicule cu Infotainment Blues sau fără Infotainment, limba afișajului MAXI DOT poate fi setată numai într-o unitate specializată.

<sup>1)</sup> Nu este valabil pentru Infotainment Blues

## Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memoria	47
Prezentarea generală indicații	48
Avertizare la depășirea limitei de viteză	49

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus.

După punerea contactului se afișează acea informație care a fost selectată ultima dată înainte de luarea contactului.

Afișarea anumitor informații se poate dezactiva, respectiv se poate activa în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

### ATENȚIE

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! În calitate de șofer, purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.

### Indicație

La unele tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.

## Memoria

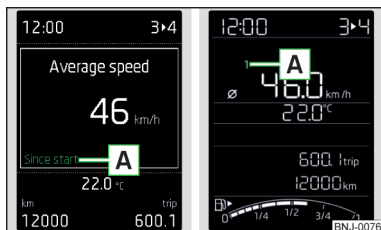


Fig. 28  
Afișaj de memorie: Afișajul MAXI DOT (M) / afișaj segment (S)

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 47.

În memorie se înregistrează valorile anumitor informații cu privire la datele de deplasare (de exemplu, consumul mediu de combustibil).

Datele de deplasare lucrează cu trei memorii.

Afișarea memoriei selectate se realizează pe afișaj în poziția **A** » fig. 28.

### Since start (de la pornire) (M), respectiv „1” (S)

Memoria adună informațiile legate de deplasare de la cuplarea contactului motor până la decuplarea contactului.

Dacă deplasarea se reia în mai puțin de 2 ore de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore datele din memorie se vor șterge automat.

### Long-term (pe termen lung) (M), respectiv „2” (S)

Memoria adună datele de la un număr oarecare de deplasări singulare, până la o sumă de 99 ore și 59 minute, sau 9.999 km parcurși.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștersă și calcularea este reluată de la zero.

### Since refuel (de la alimentare) (M), respectiv „3” (S)

Memoria adună informațiile despre deplasare începând de la ultima alimentare cu combustibil.

Odată cu următoarea alimentare cu combustibil se șterge automat memoria.

### Selectarea memoriei

- » Selectați indicația corespunzătoare a datelor de deplasare » pagina 48, *Prezentarea generală indicații*.
- » Prin reconfirmarea indicației selectați memoria dorită.

### Resetarea

- » Selectați indicația corespunzătoare a datelor de deplasare » pagina 48, *Prezentarea generală indicații*.
- » Selectați memoria dorită.
- » Prin apăsare lungă confirmați memoria dorită.

Următoarele valori ale memoriei selectate se resetează pe zero.

- » Consumul mediu de combustibil.
- » Distanța parcursă.
- » Viteza medie.
- » durata de deplasare

### Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.


## Prezentarea generală indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 47.**

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (numărul de informații afișate diferă în funcție de dotare).

### Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea simbolului de control  are loc afișarea în salturi, din 5 în 5 km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil pentru ultimii 50 km parcurși. Dacă se conduce economic, informațiile privind distanța care se mai poate parcurge pot prezenta o creștere.

### Consumul mediu de combustibil

Consumul mediu de combustibil<sup>1)</sup> se calculează de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil într-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la începutul unei noi măsurări » [pagina 47](#).

După ștergerea memoriei, pe primii 100 m de deplasare nu se mai afișează niciun consum de combustibil.

În timpul deplasării, indicația afișată este actualizată periodic.

### Consumul instantaneu de combustibil

Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere se poate adapta consumului dorit de combustibil<sup>2)</sup>.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h<sup>2)</sup>.

### Temperatura uleiului

Dacă temperatura uleiului de motor este cuprinsă între 80-110 °C, înseamnă că s-a atins temperatura de funcționare a motorului.


Dacă temperatura uleiului este de sub 80 °C, respectiv de peste 110 °C, se vor evita turațiile ridicate ale motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Dacă temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C, sau dacă există o eroare în sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului se afișează simbolurile ---.

### Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 49](#).

### Viteza de deplasare actuală

Viteza actual afișată este identică cu afișajul vitezometrului  » [fig. 20 la pagina 31](#), respectiv » [fig. 21 la pagina 31](#).

### Viteza medie

Se afișează viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 47](#).

După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nici o informație.

În timpul deplasării, indicația afișată este actualizată periodic.

### Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 47](#).

Valoarea maximă afișată este de 9 999 km/h. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

### Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 47](#).

Valoarea maximă afișată este de 99 ore și 59 minute. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero. ▶

<sup>1)</sup> Unitățile pentru consumul afișat se setează în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările aparatului*.

<sup>2)</sup> La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, - km/l când autovehiculul staționează.

## Temperatura lichidului de răcire

Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 80-110 °C, atunci s-a atins temperatura de funcționare a motorului.

Dacă temperatura lichidului de răcire se situează sub 80 °C, respectiv peste 110 °C, se evită turațiile ridicate ale motorului, accelerarea la maxim și solicitarea puternică a motorului.

## Avertizare la depășirea limitei de viteză

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 47.**




Sistemul permite setarea unei limite de viteză care odată depășită, generează un emiterea unui semnal acustic de avertizare.

Pe afișaj se afișează următorul mesaj de avertizare.

 **Speed ... km exceeded. (Viteza de ... km depășită).**




 **SPEED TOO HIGH (Viteză prea ridicată)**

### Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la), , respectiv  
- Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu, activați posibilitatea de setare a limitei de viteză.
- Setați limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- Prin confirmarea valorii setate, memorati limita de viteză sau așteptați câteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.




### Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la), , respectiv  
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, respectiv scade la 45 km/h).

➤ Confirmați limita de viteză sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

### Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- Selectați opțiunea de meniu **Warning at** (avertizare la), , respectiv  
- Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- Prin confirmarea reînnoită se activează opțiunea pentru setarea limitei de viteză.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

## Afișarea intervalului de service

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service _____	49
Mesaje de service _____	50
Resetarea afișajului intervalelor de service _____	50

Afișajul intervalelor de service informează despre timpul resp. kilometrii până la următorul eveniment service.


Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.


### Indicație

Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.


## Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service


Există întotdeauna posibilitatea de a afișa pe afișaj zilele și kilometri rămași până la următorul termen de service.

- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta  » **fig. 20 la pagina 31**, respectiv » **fig. 21 la pagina 31** și mențineți-o apăsată, până când pe afișaj se afișează punctul de meniu **Oil change ... / ... Inspection ... / ...** (Schimb de ulei.../...Inspecție.../...).

➤ Dați drumul tastei .

Pe afișaj apare simbolul  și, de exemplu, următorul mesaj.


 **Oil change in ... km** (Schimb ulei peste ... km) sau **Oil change in ... days** (Schimb ulei peste ... zile)

 **OIL CHANGE IN ... DAYS** (schimb ulei peste ... zile) sau **OIL CHANGE IN ... km** (schimb ulei peste ...)

➤ Apăsăți tasta , sistemul comută la setarea inițială.


## Mesaje de service


### Mesajele înainte de atingerea termenului de prezentare la service


Înainte de atingerea termenului de service, după punerea contactului pe afișaj apare simbolul , precum și un mesaj cu privire la kilometri, respectiv zilele până la următorul eveniment de service.

Această afișare se reduce în pași de câte 100 km, respectiv zile.

### Mesajele la atingerea termenului de prezentare la service

Imediat ce s-a atins termenul de service, după punerea contactului, pe afișaj apare simbolul  și, de exemplu, următorul mesaj.

 **Oil change now! (schimb ulei acum)**

 **OIL CHANGE NOW (schimb de ulei acum)**

Sau

 **Inspection now! (inspecție acum!)**

 **INSPECTION NOW (inspecție acum)**

Sau

 **Oil change and inspection now! (Schimb de ulei și inspecție acum!)**

 **OIL CHAN\_ AND INSPECTION NOW (Schimb de ulei și inspecție acum)**

## Resetarea afișajului intervalelor de service

*Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.*

Vă recomandăm să nu resetați singur indicatorul intervalelor de service. În caz contrar, este posibil să se realizeze o setare greșită a indicatorului intervalelor de service și astfel să apară eventuale perturbații la autovehicul.

### Interval de service variabil

La autovehiculele cu interval de service variabil, după resetarea indicatorului pentru service schimb de ulei, într-o unitate autorizată, se afișează valorile noului interval de service, care se calculează în funcție de condițiile de utilizare anterioare ale autovehiculului.

Aceste valori se adaptează apoi în permanență în funcție de condițiile de utilizare actuale ale autovehiculului.

## Deblocarea și deschiderea

### Deblocarea și blocarea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului	51
Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă	51
Deschiderea / închiderea portierei	52
Descuierea / încuierea - KESSY	53
Mecanismul de siguranță	53
Setări individuale	54
Încuierea / descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată	54
Siguranța pentru copii	55
Anomalii în funcționare	55

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem de închidere centralizată.

Închiderea centralizată face posibilă descuierea, respectiv încuierea simultană a **tuturor** portierelor, clapetei rezervorului de combustibil și capotei portbagajului.

### După deblocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se deblochează.
- Luminile interioare comandate prin intermediul contactului din portiere se aprind.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească.
- Instalația de alarmă antifurt se dezactivează.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 45 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță respectiv instalația de alarmă antifurt se activează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului. ▶

## După blocare sunt valabile următoarele, în funcție de echipare

- Încuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea a singură dată a semnalizatoarelor.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului de combustibil se vor încuia.
- Lumina interioară comandată prin intermediul contactului din portiere se stinge.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.
- Instalația de alarmă antifurt se activează.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului sau motorului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

### ! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

### ! ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor și a contactului.
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 183](#).
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este încuiat.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

### i Indicație

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

## Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

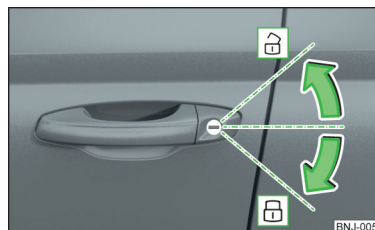


Fig. 29  
Partea stângă a autovehiculului:  
Rotirea cheii pentru descuiere și  
încuiere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

Cheia permite descuierea resp. încuierea autovehiculului prin intermediul butucului de încuiere din portiera șoferului » !.

### Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 29

🔓 Descuierea autovehiculului

🔒 Încuierea autovehiculului

### ! ATENȚIE

Pentru descuierea, respectiv deblocarea autovehiculului cu cheia cu telecomandă de la cilindrul de încuiere se va demonta mai întâi capacul de acoperire al butucului de contact » [pagina 184](#).

## Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă



Fig. 30  
Cheia cu telecomandă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Funcționarea și descrierea cheii cu telecomandă » fig. 30

🔓 Descuierea autovehiculului

🔒 Încuierea autovehiculului

↻ Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

**A** Tastă pentru desfacerea/îmbinarea cheii

**B** Lampa de control

### Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea scurtă a tastei simbol ↻ se deblochează capota portbagajului. După deblocare, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

Prin apăsarea lungă a tastei simbol ↻ se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului.

Dacă se deblochează sau descuie capota portbagajului cu tasta simbol ↻ de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Se poate seta o încuiere întârziată » [pagina 57](#).

### ! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. În caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

### i Indicație

La autovehiculele cu instalație de avertizare antifurt se pot activa/dezactiva suplimentar și semnalele acustice de descuiere/încuiere » *Manual de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

## Deschiderea / închiderea portierei

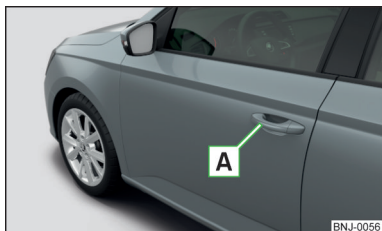


Fig. 31  
Mânerul portierei

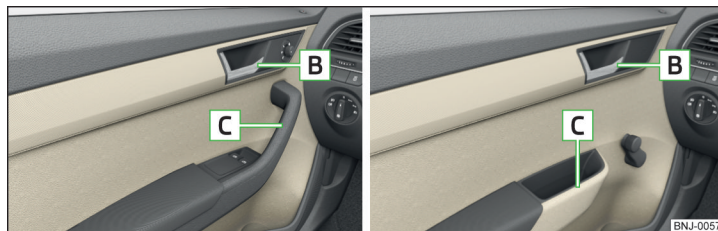


Fig. 32 Maneta pentru deschiderea portierei - Varianta 1 / varianta 2

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Deschiderea din exterior

- Descuiați autovehiculul.
- Trageți de mânerul **A** » [fig. 31](#) portierei respective.

### Deschiderea din interior

- Trageți de mânerul **B** al portierei respective și apăsați portiera în față.

### Închiderea din interior

- Prindeți de mânerul de tragere **C** și închideți portiera respectivă.

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect închisă, în caz aceasta s-ar putea deschide subit în timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!

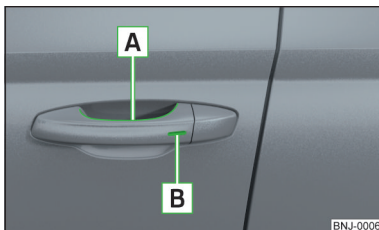


Fig. 33  
Senzorii din mânerul portierei din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 51.**

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere, respectiv încuiere a autovehiculului fără utilizarea activă a cheii.

**Senzorii din mânerul portierei din față** » fig. 33

**A** Sensor de descuiere

**B** Sensor de încuiere

### Descuierea

➤ Prindeți mânerul portierei față sau acoperiți senzorul **A** » fig. 33 cu toată suprafața palmei » **!**.

### Încuierea

➤ Atingeți senzorul **B** » fig. 33 cu degetele.

La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuierii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția **P**.

### Descuierea capotei portbagajului

➤ Apăsați tasta din mânerul capotei portbagajului » fig. 37 la pagina 57.

Dacă autovehiculul se încuie prin intermediul senzorului **B**, atunci nu este posibilă descuierea autovehiculului în următoarele 2 secunde, prin intermediul senzorului **A** - protecție împotriva descuierii nedorite.

### Protecția împotriva încuierii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în habitacul, atunci autovehiculul de descuie automat. Redescuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Dacă în termen de aproximativ 45 secunde nu se deschide nicio ușă, autovehiculul se încuie automat la loc.

Dacă cheia cu care s-a încuiat autovehiculul rămâne în portbagaj, se deblochează (parțial se deschide) capota portbagajului. Redeblocarea se confirmă prin clipirea de mai multe ori a semnalizatoarelor. Capota portbagajului rămâne deblocată (parțial deschisă). Celelalte portiere rămân încuiate.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

**M** Key in vehicle. (Cheia în autovehicul)

**S** KEY IN VEHICLE (Cheia în autovehicul)

La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt, se emite suplimentar și un semnal acustic.

### Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului KESSY, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

**M** Keyless access system faulty. (Sistem acces Keyless defect)

**S** KEYLESS ACCESS SYSTEM FAULTY (Sistem acces Keyless defect)

### **!** ATENȚIE

- Nu utilizați obiecte care ar putea împiedica contactul direct al mâinii și senzorului mânerului.
- Unele tipuri de mănuși pot influența negativ funcționarea senzorului mânerului.
- După părăsirea autovehiculului nu are loc nicio încuiere automată.
- Autovehiculul nu se poate încuia din exterior dacă nu este cuplat contactul.

## Mecanismul de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 51.**

Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietoria portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior.

La acest lucru se face referire după decuplarea contactului, prin următorul mesaj de pe afișajul panoului de bord.

**M** Check SAFELOCK! Owner's manual! (Verificați SafeLock! Manualul de bord!)

**S** CHECK SAFELOCK! (Verificați SAFELOCK)

### Oprire

Dezactivarea mecanismului de siguranță se poate face în unul din următoarele feluri.

➤ Prin încuierea dublă în interval de 2 secunde. ▶

» Prin dezactivarea supravegherii interiorului » [pagina 56](#), *Supravegherea interiorului și protecția la tractare.*

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

### Activarea

Mecanismul de siguranță se activează automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

### Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

### Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi începe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

### ! ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

### Setări individuale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.**

Următoarele funcțiuni ale închiderii centralizate se pot seta individual » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

### Deschiderea separată a portierelor

Funcția face posibilă deblocarea numai a portierei șoferului de sub clapeta rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Descuierea portierelor de pe o parte a autovehiculului


Funcția permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului și a clapetei rezervorului de combustibil. Celelalte portiere și capota portbagajului rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după încă o descuiere.

### Deblocarea tuturor portierelor

Funcția face posibilă deblocarea tuturor portierelor, a capotei portbagajului și a clapetei rezervorului de combustibil.

### Încuierea / descuierea automată

Toate portierele se blochează la peste 15 km/h. Se dezactivează tasta din mânerul capotei portbagajului.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat prin apăsarea tastei închiderii centralizate .

### Încuierea / descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 34  
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.**

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat dinspre exterior, acesta poate fi descuiat sau încuiat cu ajutorul tastei » [fig. 34](#).

### Încuierea/descuierea » [fig. 34](#)

Ⓜ Dacă pe tastă luminează simbolul , atunci autovehiculul este încuiat.

Tasta funcționează și cu contactul luat.

După încuiere sunt valabile următoarele.

- » Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- » Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, printr-o singură tragere de mânerul portierei respective.
- » În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

## ! ATENȚIE

- Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!
- În cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 53](#), mânerle portierelor și tasta închiderii centralizate nu sunt funcționale.

## ! ATENȚIE

Dacă este deschisă o portieră, autovehiculul nu se poate încuia.

## Siguranța pentru copii

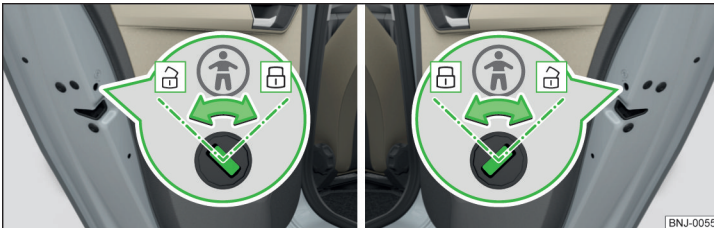


Fig. 35 Portiera spate: stânga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

**Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » [fig. 35](#)**

- 🔒 Activarea
- 🔓 Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

## Anomalii în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 51.

### Defectare a închiderii centralizate

La defectarea încuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate deschia, respectiv încuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot deschia, respectiv încuia în regim de urgență.

- Descuierea/încuierea în cazul autovehiculelor fără telecomandă » [pagina 51](#).
- Descuierea/încuierea în cazul autovehiculelor cu telecomandă » [pagina 184](#).
- Descuierea de urgență a ușii » [pagina 185](#).
- Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 185](#).

### Afișarea unei defecțiuni

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

### Descărcarea bateriei din telecomandă

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie [B] » [fig. 30 la pagina 51](#) nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată.

Dacă tensiunea bateriei cheii cu telecomandă este prea redusă, pe afișajul panoului de bord se afișează următoarea indicație.

🔊 **Change the key battery! (Înlocuiți bateria cheii!)**

🔊 **KEY BATTERY PLEASE CHANGE (Înlocuiți bateria cheii)**

Înlocuiți bateria » [pagina 183](#).

## Instalația de alarmă antifurt

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Activarea / dezactivarea \_\_\_\_\_ 56

Supravegherea interiorului și protecția la tractare \_\_\_\_\_ 56

Instalația de alarmă antifurt mărește protecția împotriva tentativelor furt și de spargere a autovehiculului.

În cazul unei tentative de spargere sau furt, instalația emite semnale acustice și optice (denumite în continuare numai alarmă). ▶


## Declanșarea alarmei

Se declanșează alarma dacă la autovehiculul încuiat se efectuează următoarea operație neautorizată.

- › Deschiderea capotei motorului.
- › Deschiderea capotei portbagajului.
- › Deschiderea portierelor.
- › Manipularea cheii de contact.
- › Tractarea autovehiculului » [pagina 56](#).
- › Mișcarea sesizată în autovehicul » [pagina 56](#).
- › Căderea de tensiune bruscă și semnificativă a calculatorului rețelei de bord.
- › Decuplarea remorcii » [pagina 136](#), *Cuplarea și decuplarea remorcii*.

Dacă la un autovehicul cu telecomandă se descuie și deschide portiera șoferului de la butucul încuietorii, se declanșează sistemul de alarmă.

## Dezactivarea alarmei

Alarma se dezactivează prin apăsarea tastei  de pe telecomanda radio sau prin cuplarea contactului.

## ATENȚIE

Pentru a asigura funcționare completă a instalației de alarmă, înainte de părăsirea autovehiculului se va verifica dacă toate portierele și toate geamurile sunt închise.

## Indicație

Durata de viață a sirenei de alarmă este de 5 ani.

## Activarea / dezactivarea

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 56.**

### Activare

Instalația de avertizare se activează automat la circa 30 secunde după încuierea autovehiculului.

Dacă autovehiculul este descuiat și în interval de 45 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se reactivează. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

## Dezactivarea

Instalația de avertizare se dezactivează automat după descuierea autovehiculului. Dacă autovehiculul nu se deschide în termen de 45 secunde, instalația de avertizare se reactivează automat.

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiți autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

## Supravegherea interiorului și protecția la tractare



Fig. 36  
Tastă pentru supravegherea interioară și protecția la tractare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 56.**


Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

Protecția la remorcare declanșează alarma la înregistrarea unei înclinări a autovehiculului.

### Activare

Supravegherea interiorului și protecția la tractare se activează automat după încuierea autovehiculului.

### Dezactivarea

- › Decuplați contactul.
- › Deschideți portiera șoferului.
- › Apăsați tasta simbol  » [fig. 36](#) de pe stâlpul B de pe partea șoferului.

În tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.

- › Încuiați autovehiculul în interval de 30 secunde.

Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la tractare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza unor mișcări (făcute de exemplu de către persoane sau animale) în interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu pe calea ferată sau pe mare) sau tractat. ▶

### ! ATENȚIE

- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interiorului. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți întotdeauna compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului.
- Instalația de alarmă antifurt este activată automat la încuierea autovehiculului, și atunci când mecanismul de siguranță este activ. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.

## Capota portbagajului

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea \_\_\_\_\_ 57

Încuierea întârziată a capotei portbagajului \_\_\_\_\_ 57

### ! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

### i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția tastei din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

## Deschiderea / închiderea



Fig. 37 Deschiderea/inchiderea capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 57.

După deblocarea autovehiculului, capota portbagajului se poate deschide de la tasta din mânerul de deasupra numărului de înmatriculare.

**Deschiderea/inchiderea capotei portbagajului » fig. 37**

- 1 Descurierea capotei
- 2 Deschiderea capotei
- 3 Închiderea capotei (prin tragere de mâner)

### ! ATENȚIE

La autovehiculele cu podea variabilă, la închiderea capotei portbagajului aceasta nu poate fi fixată cu ajutorul cârligului de cadrul capotei portbagajului » pagina 92 - pericolul de deteriorare a cârligului.

## Încuierea întârziată a capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 57.


Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se încuie automat capota portbagajului după închidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea încuierii întârziată, capota se poate deschide din nou după închidere într-un interval de timp limitat.

Încuierea întârziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată. ►

## ! ATENȚIE

Înainte de încuierea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul. De aceea vă recomandăm, să încuiați autovehiculul cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă.

## Geamurile acționate electric

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamurilor _____	58
Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate _____	59
Limitarea forței _____	59
Defecțiuni în funcționare _____	60

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

## ! ATENȚIE

Geamurile acționate electric din portiera șoferului și din portierele din spate sunt echipate cu o limitare a forței (valabil numai pentru **Varianta 2**) » [pagina 59](#). Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Geamurile trebuie totuși închise cu atenție - pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

■ Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.

■ În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 146](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.

■ Pe timp de iarnă, rezistența opusă ca urmare a înghețului poate îngreuna închiderea geamurilor. Geamul se oprește la închidere și se retrage câțiva centimetri. Pentru a putea închide geamul este necesară dezactivarea dispozitivului de limitare a forței » [pagina 59](#).

■ La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

■ Geamurile se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei » [pagina 59](#), *Limitarea forței*.

■ Mecanismul de acționare a geamurilor este echipat cu protecție la supraîncălzire. La deschiderea și închiderea repetată a geamurilor, această protecție se poate încinge. Aceasta conduce la blocarea temporară a mecanismului de acționare a geamului. Imediat după răcirea protecției la supraîncălzire, geamul poate fi din nou acționat.

### Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

### **i** Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, este posibil să intre praf și altă murdărie în autovehicul. Suplimentar, la anumite viteze pot apărea zgomote generate de vânt.

## Deschiderea / închiderea geamurilor

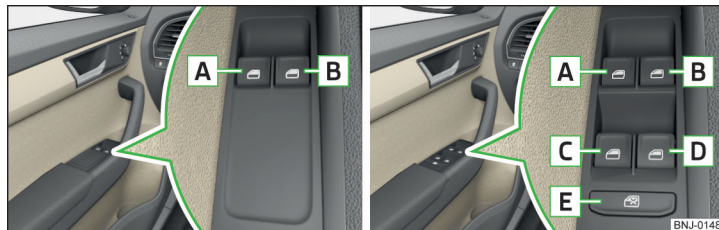


Fig. 38 Tastele macaralelor geamurilor: Varianta 1 / varianta 2

 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 58.

În funcție de echipare, de la tastele din portieră se pot opera geamurile din față - **Varianta 1**, respectiv geamurile din spate - **Varianta 2** » [fig. 38](#).

### Tastele macaralelor geamurilor

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față
- C** Portiera din stânga spate

- D** Portiera din dreapta spate
- E** Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

### Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

La **Varianta 2** » **fig. 38** este posibil să se deschidă complet **geamul șoferului** prin apăsarea scurtă a tastei până la opritor. La o nouă apăsare, sau după tragerea tastei geamul rămâne pe loc.

### Închiderea


➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

La **Varianta 2** » **fig. 38** este posibil să se închidă automat complet **geamul șoferului** prin tragerea tastei până la opritor. La o nouă tragere, sau după apăsarea tastei geamul rămâne pe loc.

### Dezactivarea/activarea tastelor din portierele din spate

➤ Apăsați tasta **E** » **fig. 38**.

Dacă sunt dezactivate tastele din portiera din spate, se aprinde lampa de control  din tasta **E**.

### ! ATENȚIE

Când se transportă pe bancheta din spate persoane care nu sunt complet independente, de ex. copii, se recomandă să dezactivați pentru siguranță tastele din portierele din spate cu tasta **E** » **fig. 38**.

## Deschiderea și închiderea geamurilor din portiera pasagerului față și din portierele spate



Fig. 39  
Tasta macaralei geamului

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.**

În portiera pasagerului față și în portierele spate se găsește o tastă pentru fiecare geam în parte.

### Deschiderea

➤ Apăsați ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

### Închiderea

➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește după eliberarea tastei.

### Limitarea forței

*Cu limitarea forței este echipată numai varianta 2 a geamurilor acționate electric (nu este valabil pentru geamul pasagerului față).*

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.**

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri. ▶

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, după a doua revenire a geamului, cu toate că obstacolul nu a fost încă îndepărtat, închiderea este doar oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de limitare a forței este încă activat.

Dispozitivul de limitare a forței este abia atunci dezactivat, dacă în următoarele 10 secunde încercați din nou să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, limitarea forței va fi activată din nou.

#### ! ATENȚIE

- **Varianta 1** a macaralei electrice a geamului » **fig. 38 la pagina 58 nu dispune de limitarea forței.** Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!
- **Geamul pasagerului din față de la Varianta 2** a macaralei electrice a geamului » **fig. 38 la pagina 58 nu dispune de limitarea forței.** Geamul trebuie închis cu atenție - pericol de accidentare!

### Defecțiuni în funcționare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 58.**

Geamurile acționate electric nu sunt funcționale dacă bateria autovehiculului a fost decuplată și cuplată cu geamurile deschise. Sistemul trebuie activat.

#### Procesul de activare

- > Cuplați contactul.
- > Trageți marginea superioară a tastei respective și închideți geamul.
- > Eliberați tasta.
- > Trageți din nou în sus de respectiva tastă pentru circa 1 secundă și mențineți.

### Macaraua mecanică a geamului

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea geamului \_\_\_\_\_ 60

Geamurile se pot opera mecanic prin intermediul manivelei aplicate pe capitolul portierei respective.

#### ! ATENȚIE

Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!

#### ! ATENȚIE

- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » **pagina 146, Geamurile și oglinzile exterioare** și abia apoi acționați macaraua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului încuiat, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

#### 🌿 Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

#### i Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

### Deschiderea / închiderea geamului

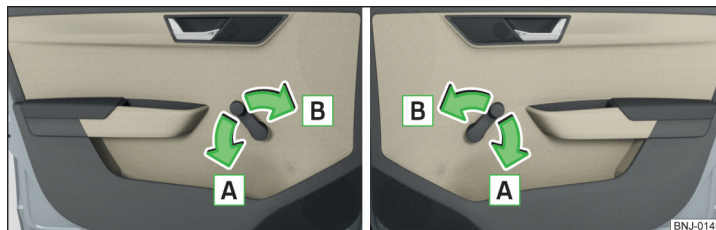


Fig. 40 Operarea geamului: stânga/dreapta

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 60.**

Se poate opera mecanic numai câte un geam.

#### Deschiderea

Rotiți manivela în sensul săgeții **A** » **fig. 40.**

## Luminile și vizibilitatea

### Luminile

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea funcționării luminii .....	62
Luminile de zi (DAY LIGHT) .....	63
Lampa de semnalizare și faza lungă .....	63
Comanda automată a farurilor .....	64
Proiectorile de ceață .....	64
Faruri de ceață cu funcția CORNER .....	65
Lampa de ceață din spate .....	65
COMING HOME / LEAVING HOME .....	65
Instalația de avarie .....	66
Lumina de parcare .....	66
Deplasarea în străinătate .....	67

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în » [fig. 41 la pagina 62](#). Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

Mențineți curate geamurile farurilor. Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 146, Geamurile de far](#).

#### **!** ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai în conformitate cu prevederile legislației naționale în vigoare.
- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.

## ! ATENȚIE (continuare)

- Comanda automată a farurilor **AUTO** servește numai ca sprijin și nu îl scu-tește pe șofer de obligația sa de a verifica luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când condițiile de luminozitate o cer. Senzorul de lumină nu recunoaște de exemplu ploaia sau ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți lumina de întâlnire respectiv proiectoarele de ceață!
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați întotdeauna lumina de întâlnire la lăsarea întunerului sau în condiții de vizibilitate redusă.

## i Indicație

- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când lumina de întâlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămâne aburit în zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.
- Atunci când lumina de poziție, faza scurtă sau faza lungă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele. Luminozitatea iluminării instrumentelor de bord se poate seta în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR).*

## Operarea funcționării luminii

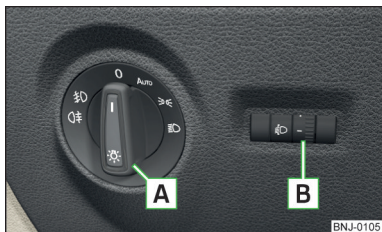


Fig. 41  
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 61.

## Activarea/ dezactivarea luminii

În funcție de echipare, comutatorul de lumini **A** » fig. 41 se poate mișca în următoarele poziții.

Rotiți butonul

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

**AUTO** Activarea/ dezactivarea automată a luminii » pagina 64

☞ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare » pagina 66

☞ Aprinderea luminii de întâlnire

Trageți butonul

☞ Aprinderea farurilor de ceață » pagina 64

☞ Aprinderea lămpilor de ceață spate » pagina 65

☞ **Reglarea fasciculului farurilor**

Prin rotirea regulatorului **B** » fig. 41 din poziția — în 3 se adaptează treptat înălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe înălțime) corespund aproximativ următorului grad de încărcare.

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat
- 1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat
- 2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat
- 3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

Vă recomandăm să efectuați reglarea pe înălțime a fasciculului farurilor cu lumina de întâlnire activată.

## ! ATENȚIE

Reglați întotdeauna înălțimea de luminare a farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

## i Indicație

- Dacă comutatorul de lumini se află în poziția ☞ sau **AUTO** și se decuplează contactul, se dezactivează automat lumina de întâlnire și se aprind luminile de poziție. Luminile de poziție se sting după scoaterea cheii de contact.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.

## Luminile de zi (DAY LIGHT)

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 61.

Lumina de zi (în continuare numai ca funcție) asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau **AUTO** » [fig. 41 la pagina 62](#).
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Funcția este activată.

**Activarea / dezactivarea funcției la autovehiculele cu Infotainment**

Funcția poate fi activată, respectiv dezactivată în Infotainment » [Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului \(tasta CAR\)](#).

**Dezactivarea funcției la autovehiculele fără Infotainment**

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă (» [fig. 42 la pagina 63](#)) spre volan, împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

**Activarea funcției la autovehiculele fără Infotainment**

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare și pentru faza lungă spre volan, împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție.
- Cuplați contactul.
- Mențineți maneta de operare în această poziție timp de min. 3 secunde de la cuplarea contactului.

### **ATENȚIE**

Când lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici în față, nici în spate) și lampa numărului de înmatriculare. Activați întotdeauna lumina de întâlnire în condiții de vizibilitate redusă.

## Lampa de semnalizare și faza lungă

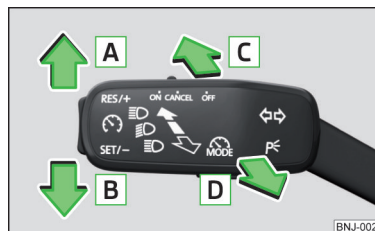


Fig. 42  
**Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi**


📖 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 61.

**Pozițiile manetei de operare** » [fig. 42](#)

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- B** Activarea lămpii de semnalizare stânga
- C** Cuplarea luminii de drum
- D** Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)

**Faza lungă**

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.


Dacă luminile de drum sunt aprinse, se aprinde lampa de control  în panoul de bord.


**Semnalizarea cu farurile**

Avertizarea luminoasă funcționează și când contactul este decuplat.

Dacă este activată semnalizarea cu farurile, pe panoul de bord luminează lampa de control .

**Lumina de semnalizare**

În caz de lumină de semnalizare stânga activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

În caz de lumină de semnalizare dreapta activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

Dacă se arde un bec de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

### „Semnalizarea Confort“

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, **și apoi eliberați-o**.

„Semnalizarea confort“ se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

### ! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i obiți pe ceilalți participanți la trafic.

### Comanda automată a farurilor



Fig. 43  
Comutatorul de lumini: Poziția AUTO

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 61.

Dacă comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 43, lumina de poziție și lumina de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare se activează / dezactivează automat.

Aprinderea/stingerea luminii se reglează de către un senzor montat sub parbriz, în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord.

Dacă comutatorul de lumini este în poziția **AUTO**, se aprinde inscripția **AUTO** de lângă comutatorul de lumini. Dacă se aprinde automat lumina, luminează și simbolul »« de lângă comutatorul de lumini.

### Comanda automată a farurilor pe timp de ploaie

Lumina de întâlnire se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » fig. 43.
- ✓ Ștergerea automată pe timp de ploaie - poziția [1] resp. ștergerea - poziția [2] sau [3] este activată » pagina 70, *Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor*.
- ✓ Ștergătoarele de parbriz sunt activate mai mult de 30 s.
- ✓ Funcția este activată.

Lumina se stinge automat, după cca 4 minute de la oprirea ștergătoarelor de parbriz.

Funcția poate fi activată, respectiv dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

### ! ATENȚIE

Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.

### Proiectoarele de ceață

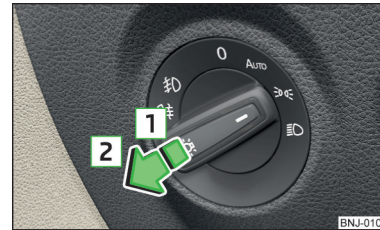



Fig. 44  
Comutatorul de lumini: cuplarea farurilor de ceață și a lămpii de ceață spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 61.

### Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini în poziția »«, **AUTO** sau »« » fig. 44.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția [1].

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă farurile de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 34](#).

## Faruri de ceață cu funcția CORNER

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 61.**

Funcția CORNER, prin aprinderea luminilor de ceață, este destinată unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

**Funcția CORNER se activează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Lampa de semnalizare este pornită, respectiv roțile din față sunt puternic îndreptate spre dreapta sau spre stânga<sup>1)</sup>.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Autovehiculul staționează sau se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h.
- ✓ Lumina de întâlnire este aprinsă (sau comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** și lumina de întâlnire este aprinsă).
- ✓ Lumina de zi nu este aprinsă.
- ✓ Farurile de ceață nu sunt aprinse.

### **Indicație**

La cuplarea treptei marșarier se aprind ambele faruri de ceață.


## Lampa de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 61.**


### **Activarea/dezactivarea**

➤ Rotiți comutatorul de lumini în poziția , respectiv **AUTO** sau  » [fig. 44 la pagina 64](#).

➤ Trageți comutatorul de lumini în poziția .

Dacă autovehiculul nu este echipat cu faruri de ceață, lampa de ceață spate se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini din poziția  în singura poziție posibilă.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 34](#).

Dacă autovehiculul este echipat cu un dispozitiv de tractare montat din fabrică sau cu un dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale ŠKODA și se efectuează o deplasare cu remorca atașată, atunci luminează nu mai lampa de ceață a remorcii.

## COMING HOME / LEAVING HOME

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 61.**

COMING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, după părăsirea autovehiculului.

LEAVING HOME (denumită în continuare numai funcția) cuplează automat luminile pentru scurt timp, la apropierea de autovehicul.

**Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.**

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția **AUTO** » [fig. 43 la pagina 64](#).
- ✓ Vizibilitatea în jurul autovehiculului este limitată.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Funcția este activată.
- ✓ Funcția este activată (portiera șoferului se deschide / autovehiculul se deblochează cu telecomanda).

**Funcția activează următoarea lumină.**

- Lumina de poziție
- Lumina de întâlnire
- Lampa numărului de înmatriculare

Condițiile de vizibilitate slabe se detectează de către un senzor montat în suportul oglinzii interioare, respectiv în planșa de bord.

### **Dezactivarea/activarea și reglarea funcției**

Funcțiile și setarea duratei de iluminare pot fi activate, respectiv dezactivate în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*. ▶

<sup>1)</sup> În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește roata față spre stânga și este aprinsă lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritatea mai ridicată.

## COMING HOME

Lumina **se aprinde** automat după deschiderea portierei șoferului (în decurs de 60 secunde după decuplarea contactului).

Lumina **se stinge** în decurs de 10 secunde, după închiderea tuturor portierelor și capotei portbagajului, respectiv după scurgerea unui timp setat.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, lumina **se stinge** după 60 secunde.

## LEAVING HOME

Lumina **se aprinde** automat, după descurierea autovehiculului cu telecomanda radio.

Lumina **se stinge** după 10 secunde, respectiv după scurgerea timpului setat sau după încuierea autovehiculului.

### ! ATENȚIE

- Nu lipiți autocolante sau alte obiecte asemănătoare în fața senzorului de lumină de pe parbriz, pentru a nu anula funcționarea acestuia, sau pentru a nu-i afecta fiabilitatea.
- Dacă această funcție este activată permanent, se solicită foarte mult bateria, în special la deplasările pe distanțe scurte.

## Instalația de avarie



Fig. 45  
Tasta pentru luminile de avarie

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 61.

### Activarea/dezactivarea

➤ Apăsați tasta  » fig. 45.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Dacă se activează lampa de semnalizare când luminile de avarie sunt pornite și contactul este cuplat, luminează intermitent numai lampa de semnalizare de pe respectiva parte a autovehiculului.

### ! ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se întâmplă, de exemplu următoarele.
  - Ajungeți într-un blocaj de circulație.
  - Autovehiculul trebuie să se oprească la marginea drumului, de exemplu din cauza unei perturbații.

## Lumina de parcare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 61.

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

### Activarea și luminii de parcare

- Decuplați contactul.
- Aduceți maneta de operare în poziția **A**, respectiv **B**, până la opritor » fig. 42 la pagina 63 - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stângă a autovehiculului.

Dacă a fost acționată semnalizarea din dreapta sau din stânga și se decuplează contactul, lumina de parcare nu se aprinde.

### Aprinderea lămpii bilaterale de parcare »»

- Rotiți comutatorul de lumini **A** în poziția »» » fig. 41 la pagina 62 și încuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.

### ! ATENȚIE

Prin cuplarea lămpilor de parcare se solicită extrem de puternic bateria, în special în regim de deplasare pe distanțe scurte.

## Deplasarea în străinătate

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 61.

Faza scurtă este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/partea dreaptă), reglarea asimetrică a farurilor poate orbi participanții la trafic care vin din sens opus. Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către o unitate autorizată.

### **Indicație**

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor găsiți la o unitate autorizată.

## Lămpile interioare

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară față \_\_\_\_\_ 67

Lampa interioară spate \_\_\_\_\_ 68

### **Indicație**

Lampa se stinge automat la 10 minute după decuplarea contactului sau deschiderea unei portiere, dacă nu este menționat altceva.

## Lampa interioară față

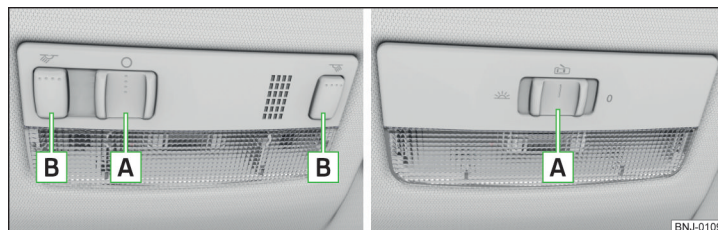


Fig. 46 Operarea lămpilor față: Varianta 1 / varianta 2

**Pozițiile comutatorului luminos deplasabil**  » fig. 46.

 Activarea

 Oprire

 Operarea prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră

**Comutator pentru lămpile de lectură**  » fig. 46

 Aprinderea/stingerea lămpii de lectură

 Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

**Condiții pentru operarea lămpii prin intermediul întrerupătorului de contact din portieră - Poziția** 

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se descuie autovehiculul.
- Se deschide una dintre portiere.
- Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- Se încuie autovehiculul.
- Se cuplează contactul.
- La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

## Lampa interioară spate



Fig. 47  
Lampa interioară din spate

Pozițiile dispensurii lămpii spate » fig. 47

- ☞ Activarea
- ☞ Cu ajutorul întrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)<sup>1)</sup>
- 0 Oprire

## Vizibilitatea

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Încălzirea lunetei \_\_\_\_\_ 68
- Parasolarele față \_\_\_\_\_ 68
- Ruloul parasolar al plafonului panoramic \_\_\_\_\_ 69

## Încălzirea lunetei



Fig. 48  
Tasta pentru încălzire lunetă

<sup>1)</sup> În această poziție, pentru plafoniera spate sunt valabile aceleași condiții ca pentru plafoniera față » pagina 67.

Încălzirea servește la dezghețarea resp. ventilația lunetei.

**Tasta din consola centrală » fig. 48**

☞ Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

Dacă se oprește motorul și se repornește în interval de 15 minute, atunci când încălzirea este cuplată, are loc continuarea încălzirii. Începerea limitei de timp pentru decuplarea automată se contorizează deja începând cu cuplarea încălzirii înainte de oprirea motorului.

☞ **Indicație de mediu**

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibilul.

**i** **Indicație**

Când tensiunea la bord scade, încălzirea va fi întreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 164](#), *Deconectarea automată a consumatorilor.*

## Parasolarele față

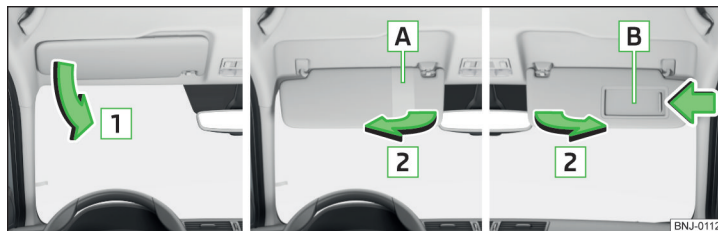


Fig. 49 Rabatarea înspre în jos a măștii / rabatarea înspre în sus a măștii / oglinda pentru machiaj și suportul pentru bilete de parcare

Parasolarele feresc împotriva incidenței directe a razelor solare. ▶

## Operarea și descrierea parasolarului » fig. 49

- 1 Rabatarea în jos a parasolarului
  - 2 Rotirea parasolarului înspre portieră
- A Bandă pentru tichetul de parcare  
B Oglinda de curtoazie, capacul se poate împinge în direcția săgeții

### ! ATENȚIE

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale în zona de desfacere a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte. La declanșarea airbagului cortină există pericol de rănire.

### i Indicație

În parasolarul șoferului, precum și în cel al pasagerului față poate fi montată o oglindă pentru machiaj.

## Ruloul parasolar al plafonului panoramic



Fig. 50  
Derularea ruloului parasolar

Ruloul parasolar ferește împotriva incidenței directe a razelor solare.

Ruloul parasolar al plafonului panoramic se poate **deschide** manual în sensul săgeții, respectiv se poate **închide** în sens contrar săgeții » fig. 50.

### ! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

## Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor \_\_\_\_\_ 70  
Instalația de spălare a farurilor \_\_\_\_\_ 71

Ștergătoarele și instalația de spălare asigură o vizibilitate bună prin parbriz, respectiv prin lunetă.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

Adăugarea de lichid de spălare » [pagina 156](#), *Instalația de spălare parbriz*.

### ! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare » [pagina 185](#), *Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor*.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare geamuri poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea spre în față.
- Ștergerea automată pe timp de ploaie servește numai ca sprijin. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.

### ! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea în aceeași treaptă de ștergere. Între luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot îngheța, în caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, înainte de a porni la drum, respectiv înainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele înghețate ale ștergătoarelor.
- Înainte de pornire, îndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.

- Prin manevrarea neatentă a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Brațele ștergătoarelor de parbriz ar putea deteriora vopseaua capotei.

### **i** Indicație

- Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, ștergătoarele de parbriz se mențin în stare curată » [pagina 148](#).
- Duzele instalației de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și la o temperatură exterioară sub +10 °C.

## Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor

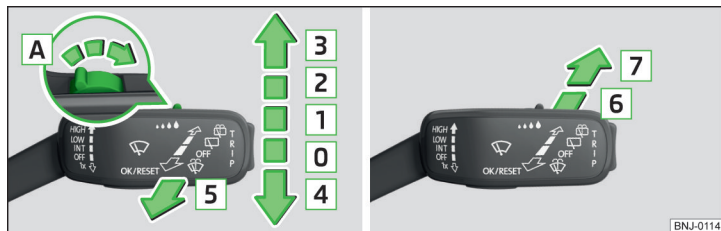


Fig. 51 Operarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului: față/spate

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 69.**

### Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Spălare dezactivată
- 1** ... Ștergerea intermitentă a parbrizului / Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie (în funcție de echipare)
- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** 1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 186](#), *Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz*, (poziție amortizată)
- 5** Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge în mod regulat, la fiecare câteva secunde)

- 7** Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)
- A** ... Comutatorul pentru reglarea: pauzei dorite între cursele ștergătoarelor de parbriz / vitezei ștergerii în caz de ploaie (maneta de operare în poziția **1**)

### Ștergerea intermitentă a parbrizului ...

Intervalele de ștergere se reglează și în funcție de viteză.

### Ștergerea automată a parbrizului în caz de ploaie ...

Intervalele de ștergere se reglează în funcție de intensitatea polii.

Ștergerea automată a parbrizului pe timp de ploaie se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (Tasta CAR)*.

### Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 1 până la 3 ori (în funcție de durata procesului de stropire).

### Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai târziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 2 până la 3 curse de ștergere (în funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămâne în poziția **6**.**

### Poziția pentru iarnă a ștergătoarelor de parbriz

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel, încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz.

- Activați ștergătoarele.
- Decuplați contactul.

Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi și poziția de service » [pagina 186](#), *Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz*.

### **i** Indicație

- Când maneta de operare se află în poziția **2** sau **3** iar viteza autovehiculului scade sub 4 km/h, viteza de ștergere se cuplează într-o treaptă inferioară. Se revine la setarea inițială, dacă viteza autovehiculului crește la peste 8 km/h.
- După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei. Funcția poate fi activată, respectiv dezactivată în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

## Instalația de spălare a farurilor

**Citiți și respectați mai întâi **i** și **!** de pe pagina 69.**

Curățarea farurilor are loc după punerea contactului, întotdeauna la prima și la fiecare a zecea stropire a parbrizului (poziția **5**) » *fig. 51 la pagina 70*, cu condiția ca faza scurtă să fie cuplată.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curățați manual geamurile farurilor de murdăria aderentă persistentă (insecte strivite). Respectați instrucțiunile de mai jos » *pagina 146, Geamurile de far*.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray de dezghețare, de pe duzele de spălare.

### **!** ATENȚIE

Nu trageți niciodată cu mâna afară duzele instalației de spălare a farurilor - Pericol de deteriorare!

### **i** Indicație

Instalația de spălare a farurilor lucrează la temperaturi exterioare de aproximativ -12 °C până la +39 °C.

## Oglinda retrovizoare

### **!** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară	71
Oglinzi exterioare	72

### **!** ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate în exterior) sau asferice măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele aflate în spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

## Oglinda interioară

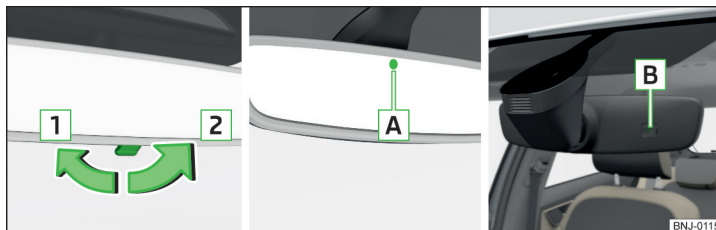


Fig. 52 Oglinda interioară: cu efect heliomat manual / cu efect heliomat automat / senzor de lumină

**Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 71.**

**Oglindă cu efect heliomat manual** » *fig. 52*

- 1** Poziția de bază a oglinzii
- 2** Întunecarea oglinzii

**Oglindă cu efect heliomat automat** » *fig. 52*

- A** Senzor de lumină
- B** Senzor de lumină pe partea posterioară a oglinzii

**Oglindă cu efect heliomat automat**

După demararea motorului oglinda se întunecă automat, în funcție de fasciculul luminos incident senzorului.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei marșarier, oglinda revine la regimul normal (neîntunecat).

Nu amplasați aparatele de navigație externe pe parbriz, respectiv în apropierea oglinzii interioare » **i**.

### **i** ATENȚIE

Afișajul iluminat al unui aparat de navigație extern poate provoca anomalii în funcționarea oglinzii interioare cu efect heliomat automat - pericol de accident.

### **i** ATENȚIE

Oglinzile cu efect heliomat automat conțin un electrolit lichid, care se poate scurge atunci când se sparge geamul oglinzii.

- Electrolitul lichid scurs poate irita pielea, ochii și organele respiratorii. Luați imediat măsuri să existe suficient aer proaspăt și ieșiți din autovehicul. Dacă nu este posibil, deschideți măcar geamurile.
- Dacă înghițiți electrolit lichid, consultați imediat un medic.
- În caz de contact cu ochii sau cu pielea, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute în continuu cu multă apă. Apoi solicitați imediat asistență medicală.

### **i** ATENȚIE

Sistemul de întunecare automată a oglinzii funcționează la parametri normali numai atunci când nu este afectată lumina care cade pe senzori.

## Oglinzi exterioare

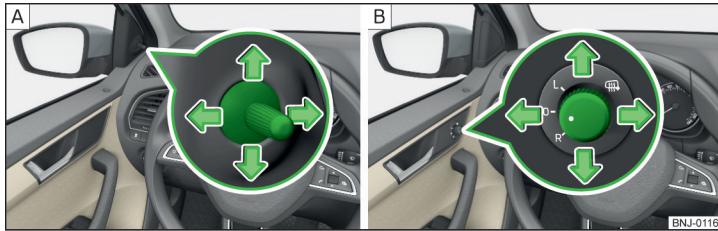


Fig. 53 Operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

**i** Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 71.

### Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 53.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

### Oglină reglabilă electric

Butonul rotativ se poate mișca în următoarele poziții » fig. 53 - **B**

**L** Reglarea oglinzii stânga

**R** Reglarea oglinzii dreapta

**0** Oprirea operării oglinzii

Încălzirea oglinzii

### Plierea oglinzilor exterioare

Întreaga oglindă exterioară se poate plia manual, în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

### **i** ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

### **i** Indicație

- Încălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.
- În cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.

## Scaunele și tetierele

### Reglarea scaunelor și tetierelor

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față	73
Tetierele - reglarea pe înălțime	74
Tetierele - demontare/montare	74

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- **Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

#### ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Nu transportați niciodată cu dumneavoastră mai multe persoane decât numărul de locuri prevăzute în autovehicul.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

#### Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

## Reglarea scaunelor față

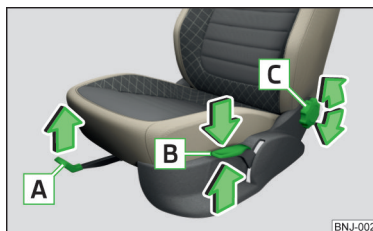


Fig. 54  
Elementele de comandă ale scaunului

**Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 73.**

**Elementele de comandă ale scaunului » fig. 54**

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului

**Reglarea scaunului pe direcție longitudinală**

- Trageți maneta **A** » fig. 54 în sensul săgeții și împingeți scaunul în direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

**Reglarea scaunului pe înălțime**

- Trageți, respectiv împingeți repetat maneta **B** » fig. 54 în sensul uneia dintre săgeți.

**Reglarea înclinării spătarului**

- Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).
- Rotiți roata de mână **C** » fig. 54 în sensul uneia dintre săgeți.

## Tetierele - reglarea pe înălțime

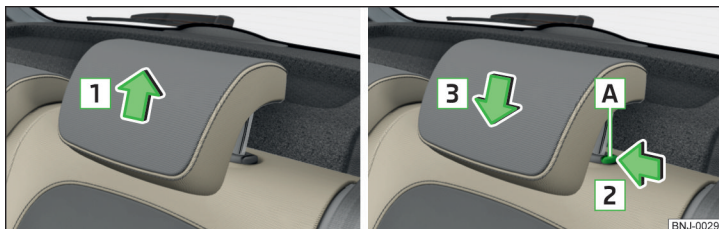


Fig. 55 Tetiere: deplasarea în sus / deplasarea în jos

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

Reglarea pe înălțime a tetierelor față și spate se realizează identic.

Cea mai bună protecție se obține reglând tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

### Deplasarea în sus

► Împingeți tetierele în sensul săgeții » fig. 55.

### Deplasarea în jos

► Apăsăți tasta de siguranță și mențineți-o în direcția săgeții » fig. 55.

► Împingeți tetierele în sensul săgeții .

### ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate, trebuie să se regleze corect tetierele respective (nu au voie să se afle în poziția cea mai de jos) - există pericol de răniri mortale!

### Indicație

- Tetiera scaunului central din spate se poate regla numai în două poziții.
- În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi reglate pe înălțime.

## Tetierele - demontare/montare

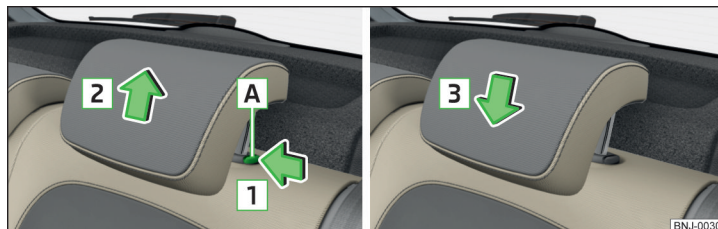


Fig. 56 Tetiere: demontare/montare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 73.

Demontarea și montarea tetierelor față și spate se realizează identic.

Înainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata spre înainte spătarul scaunului respectiv.

- Scoateți tetiera din spătarul banchetei, până la capăt.
- Apăsăți tasta de siguranță în direcția săgeții și scoateți tetiera în direcția săgeții » fig. 56.
- Pentru remontarea tetierei, introduceți tetiera în spătar, în sensul săgeții , până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

### ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate trebuie să fie montate și corect reglate tetierele respective - există pericol de răniri mortale!

### Indicație

În cazul scaunelor sport tetierele sunt integrate în spătare. Aceste tetiere nu pot fi demontate.

## Funcțiile scaunelor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea scaunelor din față	75
Cotieră	75 ►

## Încălzirea scaunelor din față



Fig. 57  
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Capacitatea de încălzire se poate regla când contactul este cuplat.

Căldura se activează după demararea motorului.

**Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 57**

👉 Încălzirea în scaune stânga

👉 Încălzirea în scaune dreapta

### Activarea

➤ Apăsați tasta simbol respectivă 🖱, respectiv 🖱 » fig. 57.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se reglează la capacitatea maximă - Treapta 2.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, până la decuplare.

Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

## ! ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la dureri și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

## ! ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea în scaune în următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii în scaune.
  - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
  - Pe scaune se găsesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
  - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » [pagina 149](#).

## i Indicație

- Dacă setați încălzirea scaunelor la intensitate maximă - treapta 2, după 15 minute se comută automat pe treapta 1.
- Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea în scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » [pagina 164](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

## Cotieră



Fig. 58  
Reglarea cotierei

## Reglarea pe înălțime

- Ridicați cotiera complet în sus, în sensul săgeții » fig. 58 și apoi rabatați-o din nou în jos.
- Ridicați cotiera într-una din cele 5 poziții de fixare.

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare » pagina 82.

## Spătarele banchetei din spate

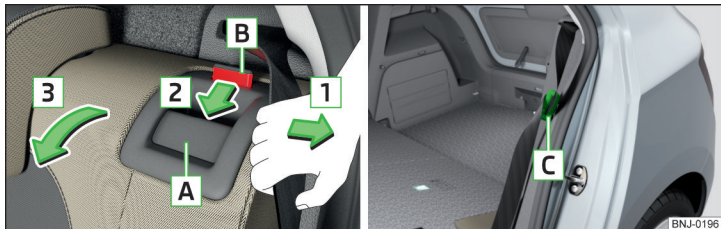


Fig. 59 Rabatarea înainte a spătarului / reglarea disponibilității centurii de siguranță

Prin rabatarea în față a scaunelor din spate se poate mări volumul portbagajului. La autovehiculele cu scaune spate separate, spătarele de scaun pot fi rabatate înspre înainte și individual.

Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel, încât să nu fie deteriorate de spătarele rabatate spre față.

### Rabaterea spătarului spre înainte

- Împingeți tetierele în spătarele scaunelor, până la opritor.
- Trageți centura de siguranță exterioară înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții 1 » fig. 59.
- Apăsăți mânerul de deblocare A în sensul săgeții 2.
- Rabatați spătarul scaunului în sensul săgeții 3.

La spătarul **nedivizat** trebuie apăsate simultan mânerele de deblocare de pe ambele părți ale spătarului scaunului.

### Rabaterea spătarului spre înapoi

- Trageți centura de siguranță exterioară înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții 1 » fig. 59.
- Apoi rabatați înapoi spătarul scaunului, până când butonul de deblocare A se fixează cu zgomot - verificați fixarea trăgând de spătar » I.

- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie B nu este vizibil.

La spătarul **nedivizat** trageți ambele centuri de siguranță exterioare înspre capitonajul lateral. Mânerele de deblocare A trebuie să se fixeze cu un declic pe ambele părți ale spătarului. Știftul de culoare roșie B nu poate fi vizibil pe nici-o parte a spătarului.

### ! ATENȚIE

- După rabatarea la loc a spătarelor de scaun, centurile de siguranță trebuie să se găsească în poziția inițială - trebuie să fie pregătite pentru a fi utilizate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.
- Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă ca spătarele acestea să fie bine fixate.

### ! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. În niciun caz, centurile de siguranță nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

### i Indicație

Elementul de fixare ale centurilor de siguranță exterioare C » fig. 59 poate fi introdus în capitonajul lateral.

## Bancheta din spate



Fig. 60 Rabatarea înspre înainte a banchetei din spate / scoaterea banchetei din spate divizate

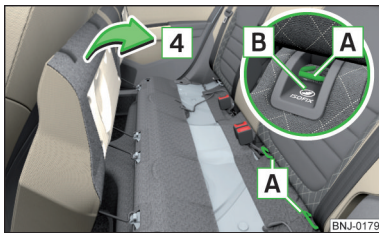


Fig. 61  
Rabatarea înapoi a banchetei din spate

Se poate mări volumul portbagajului prin rabatarea înainte a banchetei din spate și scoaterea ei.

La autovehiculele cu banchetă din spate divizată, părțile banchetei din spate pot fi rabatate înainte separat și scoase.

#### Rabatarea spre înainte

- Trageți bancheta din spate în sensul săgeții **1** » fig. 60.
- Rabatați înainte bancheta din spate în sensul săgeții **2**.

#### Scoaterea

- Rabatați înainte bancheta din spate.
- Apăsăți etrierile din sârmă în sensul săgeții **3** » fig. 60, să se desprindă din suporturi.
- Scoateți bancheta din spate.

#### Introducerea

- Apăsăți etrierile din sârmă în sensul săgeții **3** » fig. 60 și introduceți-le în suporturi.

#### Rabatarea înapoi

- Rabatați înapoi bancheta din spate în sensul săgeții **4** » fig. 61.
- Așezați bancheta din spate pe inelele de prindere **A** astfel, încât inelele **A** să se fixeze în degajările din capacele de plastic pentru ISOFIX **B** » **!**.

#### **!** ATENȚIE

La rabatarea înapoi bancheta din spate nu poate fi tras sub inelele de prindere **A** - bancheta din spate nu se va putea asigura corect.

#### **!** ATENȚIE

La rabatarea înapoi bancheta din spate nu poate fi tras sub inelele de prindere **A** - există pericolul deteriorării banchetei din spate.

## Transportarea și dotări practice

### Dotările practice

#### **!** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	78
Compartimentele de depozitare din portiere	78
Compartimentul de depozitare lateral de la scaunul față	78
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	79
Suport pentru monede și cărți de credit	79
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	79
Suportul pentru pahare	79
Bricheta	80
Scrumiera	80
Priza de 12 V	81
Recipientul pentru reziduuri	81
Suportul multimedia	82
Compartimentul de depozitare din cotieră	82
Compartimentul pentru ochelari	83
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	83
Compartimentul de depozitare de sub scaunul față	84
Cârligul de haine	84
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față	84
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	85
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	85

#### **!** ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea în timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului - Pericol de accident!
- Asigurați-vă că în timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera - pericol de accident!

### ! ATENȚIE (continuare)

- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigăretele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai în scrumieră!

### Suportul pentru bilete de parcare



Fig. 62  
Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 77.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 62 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

### ! ATENȚIE

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie îndepărtat, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

### Compartimentele de depozitare din portiere

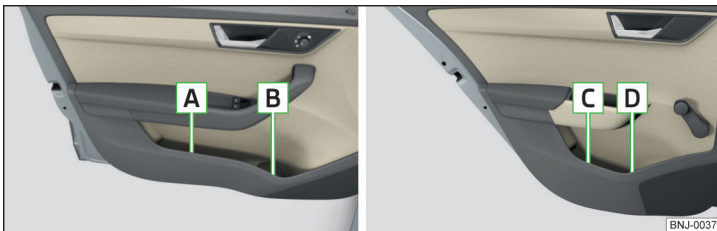


Fig. 63 Compartiment de depozitare: în portiera față / în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 77.

### Compartimentele de depozitare » fig. 63

- A Compartimentul de depozitare din portierele față
- B Compartimentele de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l din portierele față
- C Compartimentul de depozitare din portierele spate
- D Compartimentele de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 0,5 l din portierele spate

În compartimentele de depozitare din portiere se poate depozita vesta reflectorizantă » pagina 172.

### ! ATENȚIE

Pentru a nu afecta spațiul de umflare al airbagului lateral, compartimentul de depozitare A » fig. 63 se va utiliza exclusiv pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară.

### Compartimentul de depozitare lateral de la scaunul față



Fig. 64  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 77.

Compartimentul de depozitare A » fig. 64 se află lateral la scaunul față.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 65  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, față » fig. 65.

## Suport pentru monede și cărți de credit



Fig. 66  
Suport pentru monede și cărți de credit

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Suportul din consola centrală față » fig. 66

- A** Pentru monede
- B** Pentru cărți de credit și alte carduri

## Compartimentul de depozitare din tabloul de bord



Fig. 67  
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Unele autovehicule sunt echipate cu un compartiment de depozitare situat în partea de mijloc a tabloului de bord » fig. 67.

## Suportul pentru pahare



Fig. 68  
Suportul pentru pahare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

În suporturile pentru pahare » fig. 68 se pot așeza două pahare.

### **!** ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- În suport nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

## ! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frână bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

### Bricheta



Fig. 69  
Bricheta

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

#### Utilizarea

- > Apăsăți capul brichetei » fig. 69.
- > Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- > Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- > Introduceți bricheta la loc în priză.

Bricheta funcționează și cu contactul motor decuplat » **!**

## ! ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Aceste persoane ar putea acționa bricheta, s-ar putea alege cu arsuri, ar putea declanșa un incendiu sau ar putea deteriora habitaculul.
- Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea inadecvată poate cauza arsuri.

## i Indicație

Priza brichetei poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrici » pagina 81, Priza de 12 V.

### Scrumiera



Fig. 70  
Scoaterea scrumierei

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scrumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » **!**

#### Scoaterea/introducerea

> Scoateți scrumiera în sensul săgeții » fig. 70.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

## ! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

## ! ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - există pericol de rupere.

## Priza de 12 V

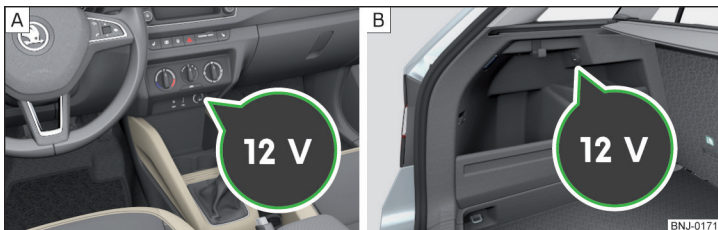


Fig. 71 Priza de 12 V: în partea centrală a planșei de bord / în portbagaj

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Locurile de amplasare a prizelor de 12 V » fig. 71

**A** În partea centrală a planșei de bord

**B** În portbagaj

### Utilizarea

➤ Scoateți capacul prizei » fig. 71 - **A**, respectiv deschideți capacul prizei » fig. 71 - **B**.

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric în priză.

Prizele funcționează și cu contactul motor decuplat » **!**.

### **!** ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidentări grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se încălzește prea tare, opriți-l imediat și decuplați-l de la priză.

### **!** ATENȚIE

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!

- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective în vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.
- Înainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.
- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

## Recipientul pentru reziduuri

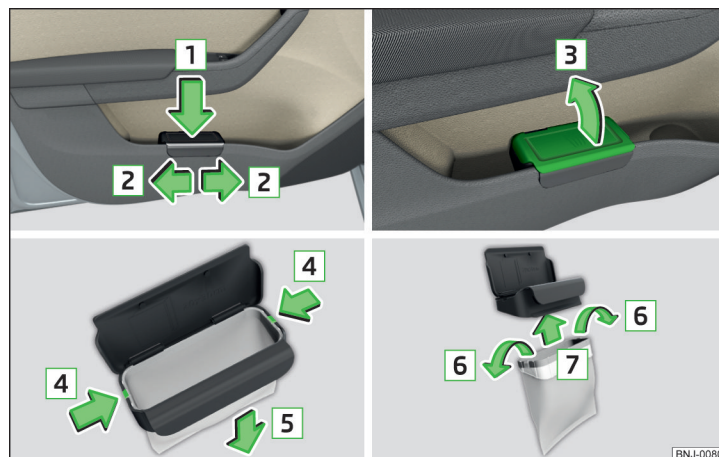


Fig. 72 Recipientul pentru reziduuri: introducerea și glisarea / deschiderea / înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartiment de depozitare din portieră » pagina 78.

### Montarea recipientului pentru reziduuri

➤ Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.

➤ Împingeți recipientul pentru reziduuri în partea posterioară în sensul săgeții **1** » fig. 72.

► Deplasați recipientul pentru reziduuri, în funcție de necesități, în sensul săgeții [2].

### Scoaterea recipientului pentru reziduuri

► Scoateți recipientul pentru reziduuri în sens contrar săgeții [1] » fig. 72.

### Deschiderea/inchiderea recipientului pentru reziduuri

► Deschideți recipientul pentru reziduuri în sensul săgeții [3] » fig. 72.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

### Înlocuirea pungii

► Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.

► Îndepărtați prin apăsare cele două elemente de fixare ale cadrului interior, în sensul săgeții [4] » fig. 72 de pe corpul recipientului.

► Trageți punga în jos împreună cu cadrul interior, în sensul săgeții [5].

► Îndepărtați punga de pe cadrul interior.

► Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții [6].

► Așezați punga, împreună cu cadrul, în corpul recipientului în sensul săgeții [7].

Cele două elemente de fixare ale cadrului interior trebuie să se fixeze cu un declic.

### ! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată recipientul pentru reziduuri pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

### i Indicație

Vă recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiunile 20x30 cm.

### Supportul multimedia



Fig. 73  
Support multimedia

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 77.**

Supportul multimedia » fig. 73 poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

### ! ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

### Compartimentul de depozitare din cotieră



Fig. 74 Deschiderea compartimentului de depozitare / compartiment de depozitare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 77.**

### Deschiderea

► Prindeți cotiera în zona [A] » fig. 74.

► Rabatați în sensul săgeții capacul compartimentului de depozitare.

### Închiderea

► Rabatați înapoi capacul compartimentului de depozitare în sens contrar săgeții » fig. 74, până se fixează zgomot specific.

### ! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## Compartimentul pentru ochelari

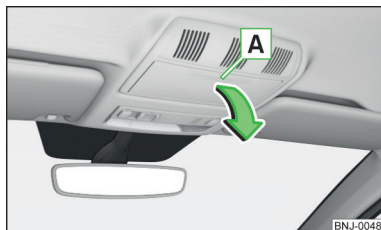


Fig. 75  
Deschiderea compartimentului  
pentru ochelari

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

### Deschiderea

➤ Apăsați pe capacul compartimentului pentru ochelari în zona **A** » fig. 75.

Compartimentul se rabatează în sensul săgeții.

### Închiderea

➤ Rabatați capacul compartimentului pentru ochelari în sens contrar săgeții » fig. 75, până se fixează cu un zgomot specific.

Sarcina maximă admisă a compartimentului pentru ochelari este de 250 g.

### **!** ATENȚIE

- Compartimentul trebuie deschis numai pentru scoaterea sau punerea ochelarilor în el și în restul timpului trebuie să fie închis - există pericolul de rănire.
- Compartimentul deschis limitează vederea șoferului - Pericol de accident!

### **!** ATENȚIE

- Nu introduceți în compartimentul pentru ochelari obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora.
- Compartimentul trebuie închis înainte de a părăsi autovehiculul și de a-l în-cuia - Pericol prin împiedicarea funcționării instalației de alarmă antifurt!

## Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față

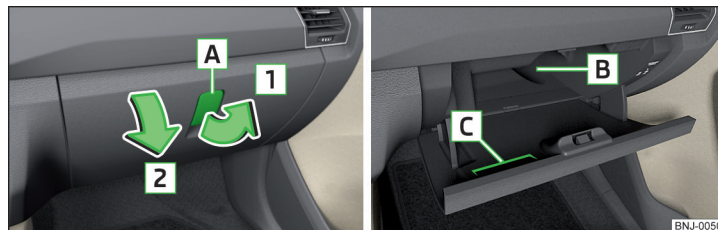


Fig. 76 Deschiderea compartimentului de depozitare / spațiul interior al compartimentului de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 77.

Compartimentul de depozitare » fig. 76

**A** Manetă de deschidere

**B** Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1 l

**C** Suport pentru carduri

### Deschiderea

➤ Trageți mânerul de deschidere **A** în sensul săgeții **1** » fig. 76.

➤ Capacul se deschide în sensul săgeții **2**.

### Închiderea

➤ Rabatați capacul în sens contrar săgeții **2** » fig. 76, până când se fixează printr-un sunet.

### **!** ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

### **i** Indicație

La unele autovehicule compartimentul de depozitare este dotat cu o lampă, care se aprinde la deschiderea compartimentului și se stinge la închiderea lui.

## Compartimentul de depozitare de sub scaunul față



Fig. 77  
Deschiderea compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 77.

### Deschiderea

- > Trageți mânerul în sensul săgeții » fig. 77.
- > Deschideți compartimentul în sensul indicat de săgeata .

### Închiderea

- > Apucați mânerul și închideți compartimentul trăgând în sens contrar săgeții » fig. 77.
- > Țineți de mâner până la închiderea compartimentului.

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

### ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.

## Cârligul de haine

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 77.

Cârligele pentru haine sunt amplasate în mânerele din plafon, deasupra portierelor.

Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.

### ATENȚIE

- Agățați numai îmbrăcăminte ușoară în cârligele pentru haine. În buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar împiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea în spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

## Buzunarele de depozitare de pe scaunele față



Fig. 78  
buzunare de depozitare

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 77.

Buzunarele de depozitare » fig. 78 sunt prevăzute pentru păstrarea, de exemplu, a hârtiilor, revistelor și a obiectelor similare.

### ATENȚIE

Nu puneți obiecte grele în buzunarele de depozitare - Pericol de rănire!

### ATENȚIE

Nu așezați în buzunarele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

## Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față



Fig. 79  
Buzunare tip plasă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 77.

Buzunarele tip plasă servesc la depozitarea obiectelor mici și ușoare, ca de ex. telefoane mobile, etc.

Buzunarele tip plasă se găsesc pe părțile interioare ale spătarelor scaunelor din față » fig. 79.

Sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă este de 150 g.

### ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

### ATENȚIE

Nu așezați în plasele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

## Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 80 Compartiment de depozitare: Varianta 1 / varianta 2

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 77.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, spate » fig. 80.

## Portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Elementele de prindere	86
Plase de fixare	87
Cârlige	87
Compartimentele de depozitare din portbagaj	88
Capota portbagajului	88
Alte poziții ale capotei portbagajului	89
Capacul rulant	89
Compartimentul de depozitare de sub podea	90
Compartiment de depozitare flexibil	90
Autovehiculele din clasa N1	90

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- » Distribuți cât se poate de uniform încărcătura.
- » Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- » Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » pagina 86. ▶

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Asta înseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90 kg.

#### Lampa din portbagaj

Lampa de se aprinde atunci când se deschide capota portbagajului.

Lampa de se stinge atunci când se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și simultan se decuplează contactul, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

#### ! ATENȚIE

- Depozitați întotdeauna obiectele transportate în portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, rănind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca rănirea pasagerilor. Pentru a împiedica punerea în mișcare a bagajelor, se vor folosi întotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât în cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frânare obiectele să nu alunece spre în față - Pericol de accidentare!

#### ! ATENȚIE (continuare)

- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea în față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » [pagina 11](#).
- Nu conduceți cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul - Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

#### ! ATENȚIE

- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » [pagina 166](#).

#### Elementele de prindere

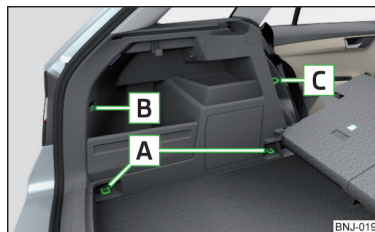


Fig. 81  
Elementele de fixare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 86.**

**Prezentarea generală a elementelor de prindere » fig. 81**

- A** Inele de ancorare pentru fixarea bagajelor și plaselor de fixare
- B** Element de fixare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare
- C** Inel de ancorare **doar** pentru fixarea plaselor de fixare

Inelul de ancorare **C** se găsește în spatele spătarului rabatabil al scaunului spate.

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare **A** este 3,5 kN (350 kg).

## ! ATENȚIE

Inelele de ancorare **A** nu pot fi utilizate pentru fixarea bagajelor și plaselor, dacă podeaua variabilă se află în poziția superioară » [pagina 91](#)<sup>1)</sup>.

### Plase de fixare

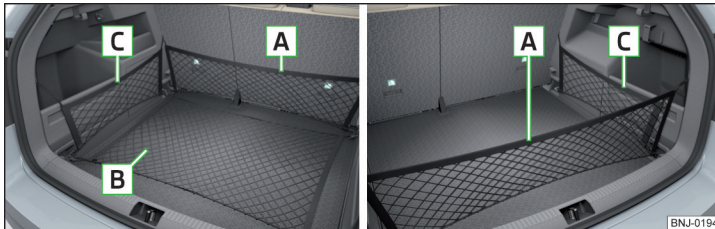


Fig. 82 Exemple de fixare a plaselor

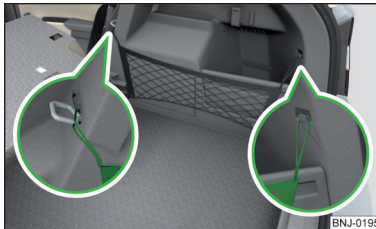


Fig. 83  
Fixarea buzunarului dublu longitudinal

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Fixarea plaselor » [fig. 82](#) și » [fig. 83](#)

**A** Buzunar transversal

**B** Plasa

**C** Buzunar longitudinal (valabil numai pentru unele autovehicule)

Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5 kg.

## ! ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a plaselor de fixare. Obiectele mai grele nu se asigură suficient - Pericol de accidentare!

## ! ATENȚIE

- Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.
- Inelele de ancorare **A** » [fig. 81 la pagina 86](#) nu pot fi utilizate pentru fixarea plaselor, dacă podeaua variabilă se află în poziția superioară » [pagina 91](#)<sup>1)</sup>.

### Cârlige



Fig. 84  
Cârlig

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Cârligul este prevăzut pentru agățarea bagajelor mai mici, de exemplu genți, etc.

Cârligul se găsește în ambele părți ale portbagajului » [fig. 84](#).

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 7,5 kg.

## ! ATENȚIE

- Dacă este posibil, așezați bagajul agățat pe cârlig în compartimentul de depozitare **B** » [fig. 85 la pagina 88](#), în caz contrar există pericolul deteriorării capacului compartimentului de depozitare.
- Dacă pe cârlig se agață un bagaj cu o greutate mai mare, decât 2,5 kg, vă recomandăm să detașați capacul compartimentului de depozitare **B** » [fig. 85 la pagina 88](#), în caz contrar există pericolul deteriorării capacului compartimentului de depozitare.

<sup>1)</sup> Valabil pentru autovehicule cu podea variabilă.

## Compartimentele de depozitare din portbagaj

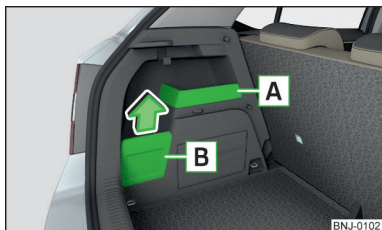


Fig. 85  
Compartimentele de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Compartimentele de depozitare » fig. 85

**A** Fix

**B** Cu capac detașabil

### Mărirea portbagajului

➤ Scoateți capacul compartimentului de depozitare **B** în sensul săgeții » fig. 85.

Compartimentul de depozitare **A** » fig. 85 este adecvat depozitării obiectelor mici cu o greutate totală de până la 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare **B** este adecvat pentru depozitarea obiectelor mici, până la o greutate totală de până la 2,5 kg.

### ! ATENȚIE

La manipularea capacului compartimentului de depozitare **B** aveți grijă să nu-l deteriorați, respectiv să nu deteriorați capitonajul portbagajului.

## Capota portbagajului

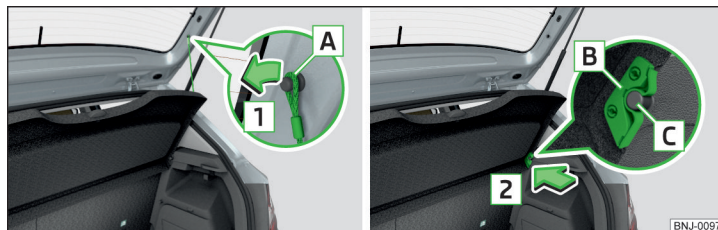


Fig. 86 Demontarea copertinei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 86.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, se poate demonta masca portbagajului.

### Demontarea

- Desprindeți benzile de susținere **A** ale clapetei, în sensul săgeții **1** » fig. 86.
- Rețineți capacul în poziția de sus și apăsați pe partea inferioară a capacului, în zona bolțului **C**.
- Scoateți capacul în sensul săgeții **2**.

Capacul demontat se poate depozita în două poziții » fig. 87 la pagina 89.

### Montarea

- Poziționați elementele de prindere **B** de la capac peste bolțurile **C** de la capitonajul lateral » fig. 86.
- Apăsați pe partea superioară a capacului, astfel încât elementele de prindere să se fixeze complet în bolțuri.
- Agățați benzile de susținere **A**, în sens opus săgeții **1**, pe capota portbagajului.

Sarcina maximă admisă a capacului portbagajului este de 1 kg.

### ! ATENȚIE

Pe capacul portbagajului nu au voie să fie așezate obiecte. În caz de frânare bruscă sau în caz de coliziune a autovehiculului există pericol de accidentare.

## ! ATENȚIE

■ La închiderea capotei portbagajului se poate provoca îndoirea și deteriorarea capotei sau capitonajului lateral, datorită procedurii neadecvate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Elementele de prindere [B] de la capac trebuie să seta complet peste bolțurile [C] de la capitonajul lateral » fig. 86.
- Încărcătura nu trebuie să depășească nivelul capacului portbagajului.
- Capacul nu are voie să fie blocat, în poziția superioară, în garnitura de jur împrejurul capotei portbagajului.
- În fanta dintre capacul în poziția superioară și spătarul scaunului nu are voie să se afle niciun obiect.

## i Indicație

Dacă benzile de susținere [A] » fig. 86 sunt agățate de capota portbagajului, atunci la deschiderea capotei portbagajului se ridică și masca portbagajului.

### Alte poziții ale capotei portbagajului

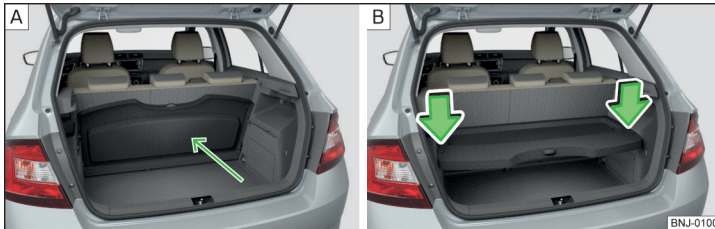


Fig. 87 Masca portbagajului: în spatele banchetei spate / depozitată în poziția inferioară

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 86.

Capacul portbagajului poate fi depozitat în următoarele poziții » fig. 87

- [A] În spatele spătarelor banchetei spate
- [B] În poziția inferioară

### Depozitarea capacului în poziția inferioară

➤ Apăsați pe partea superioară a capacului în sensul săgeții » fig. 87 - [B].

În partea din față elementele de prindere [B] » fig. 86 la pagina 88 de pe capac trebuie să se fixeze complet în bolțurile de la capitonajul lateral. În partea din spate capacul trebuie asigurat pe ambele părți sub elementul de blocare.

În poziția inferioară capacul este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate totală de până la 2,5 kg.

### Capacul rulant

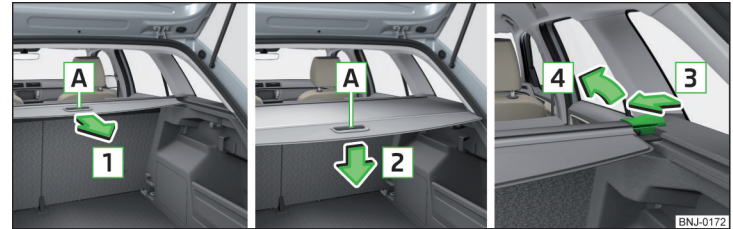


Fig. 88 Capacul rulant: desfășurarea/înfășurarea/indepărtarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 86.

### Scoaterea

➤ Prindeți capacul de mâner [A] și trageți-l în sensul săgeții [1] până la limită, până când se fixează cu un declic în poziția asigurată » fig. 88.

### Rularea

➤ Apăsați capacul în zona mânerului [A] în sensul săgeții [2] » fig. 88.

Capacul se rulează automat.

### Scoaterea

➤ Înainte de scoatere lăsați capacul să se ruleze.

➤ Apăsați pe partea barei transversale în sensul săgeții [3] și extrageți capacul în sensul săgeții [4] » fig. 88.

### Introducerea

➤ Introduceți capacul mai întâi pe partea stângă.

➤ Apăsați pe partea barei transversale în sensul săgeții [3] și introduceți capacul contrar sensului săgeții [4] » fig. 88.

## ! ATENȚIE

Pe capacul rulant nu este permisă așezarea de obiecte. În caz de frânare bruscă sau în caz de coliziune a autovehiculului există pericol de accidentare.

## Compartimentul de depozitare de sub podea



Fig. 89 Plierea podelei / compartimentul de depozitare de sub podea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 86.

Compartimentul de depozitare se află sub podeaua portbagajului » fig. 89 - B.

» Ridicați partea din spate a podelei și pliați-o în față în sensul săgeții » fig. 89 - A.

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor cu o greutate totală de până la 15 kg.

### ATENȚIE

■ Pentru evitarea deteriorării compartimentului de depozitare trebuie respectate următoarele instrucțiuni.

- Nu depozitați obiecte ascuțite în compartimentul de depozitare.
- Așezați cu grijă obiectele în compartimentul de depozitare.
- Nu solicitați compartimentul de depozitare cu sarcini punctiforme.

## Compartiment de depozitare flexibil



Fig. 90  
Compartimentul flexibil

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 86.

Compartimentul flexibil de depozitare poate fi montat pe ambele laterale ale portbagajului » fig. 90.

### Montarea

- » Așezați ambele capete ale compartimentului de depozitare în deschiderile capitonajului lateral al portbagajului.
- » Împingeți în jos compartimentul de depozitare, pentru a-l încuia.

### Demontarea

- » Apucați compartimentul de depozitare de cele două colțuri superioare.
- » Scoateți compartimentul de depozitare trăgându-l în sus și apoi spre dumneavoastră.

Compartimentul flexibil de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 8 kg.

## Autovehiculele din clasa N1

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 86.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

## Podea variabilă din portbagaj

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea în poziția superioară	_____	91
Reglarea în poziție inferioară	_____	91
Scoaterea/introducerea	_____	92
Rabaterea în sus/fixarea	_____	92

Solicitarea maximă admisă a podelei este de 75 kg. Pentru transportarea de sarcini grele, se va regla podeaua variabilă în poziția cea mai de jos, sau se va scoate din autovehicul.

## Reglarea în poziția superioară

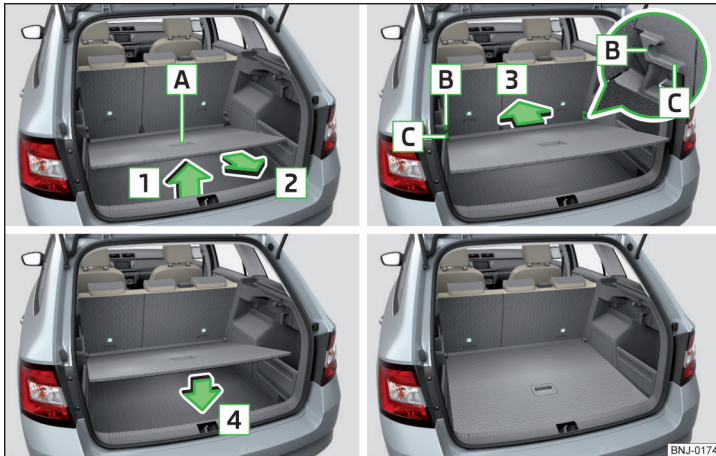


Fig. 91 Reglarea podelei variabile în poziția superioară

Podeaua variabilă în poziție inferioară se poate regla în poziția superioară după cum urmează.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 91.
- Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1** și împingeți-o parțial în sensul săgeții **2**.
- Ridicați podeaua variabilă în partea din față, și așezați-o pe margine **C**.
- Împingeți podeaua variabilă în elementele de prindere **B** până la limită în sensul săgeții **3**.
- Așezați podeaua variabilă în sensul săgeții **4**.

### **I** Indicație

Sub podeaua variabilă aflată în poziția cea mai de sus se formează un spațiu pentru depozitare de obiecte.

## Reglarea în poziție inferioară

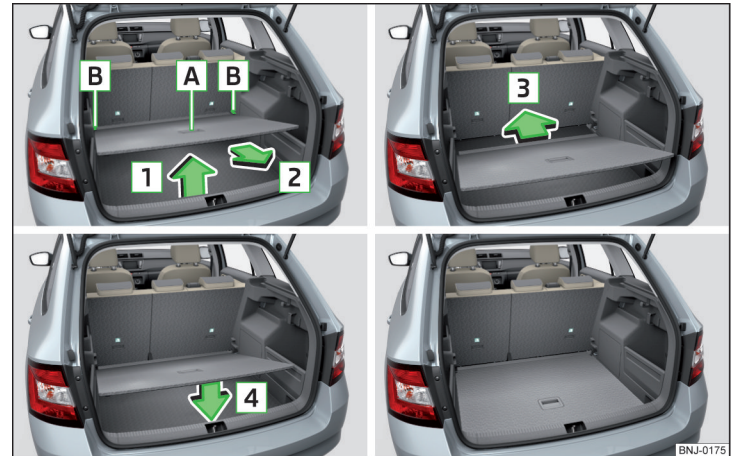


Fig. 92 Reglarea podelei variabile în poziția inferioară

Podeaua variabilă în poziție superioară se poate regla în poziția inferioară după cum urmează.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 92.
- Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1** și împingeți-o parțial în sensul săgeții **2**, până când s-a desprins din elementele de prindere **B**.
- Așezați podeaua variabilă înclinat, cu zona frontală pe podeaua falsă a portbagajului.
- Împingeți podeaua variabilă în sensul săgeții **3**, până la limită.
- Așezați podeaua variabilă în sensul săgeții **4**.

## Scoaterea/introducerea



Fig. 93  
Scoaterea podelei variabile

### Scoaterea

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 93.
- Ridicați podeaua variabilă în sensul săgeții **1**, astfel încât zona din spate a acesteia să se afle la aproximativ 15 cm **B** sub marginea capacului rulant.
- Scoateți din autovehicul podeaua variabilă, în sensul săgeții **2**.

### Introducerea

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 93.
- Introduceți în autovehicul podeaua variabilă, cu partea din față înclinată aproximativ 15 cm **B**, sub marginea capacului rulant.
- Apoi procedați în același fel ca și la reglarea poziției superioare » pagina 91, respectiv inferioare » pagina 91.

### ! ATENȚIE

- La scoaterea, respectiv introducerea podelei variabile, se va respecta distanța de 15 cm **B** » fig. 93 sub marginea capacului rulant - există pericol de deteriorare a garniturii capotei portbagajului.
- După scoatere, depozitați podeaua portbagajului astfel încât să nu poată fi deteriorată și murdărită.

## Rabaterea în sus/fixarea



Fig. 94 Rabaterea în sus a podelei variabile / fixarea podelei variabile

Pentru o manipulare mai ușoară, de ex. cu roata de rezervă, podeaua variabilă poate fi rabatată în sus și poate fi fixată cu un cârlig pe cadrul capotei portbagajului.

Podeaua variabilă se poate ridica în ambele poziții (sus, precum și jos) și se poate fixa.

- Prindeți podeaua variabilă de mânerul **A** » fig. 94.
- Ridicați podeaua variabilă, în sensul săgeții.
- Agățați cârligul **B** de cadrul capotei portbagajului.

### ! ATENȚIE

Podeaua variabilă rabatată în sus limitează vederea șoferului spre în spate.

### ! ATENȚIE

Înainte de închiderea capotei portbagajului podeaua variabilă trebuie **desprinsă din cadru** și reglată în poziția de sus, respectiv de jos - există pericolul deteriorării cârligului.

## Suportul pentru bicicletă, din portbagaj

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Montarea/demontarea suportului transversal	93
Montarea/demontarea suportului pentru biciclete	94
Așezarea bicicletei în suport	94
Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele	95▶

În portbagaj pot fi transportate maxim două biciclete într-un suport.  
Dimensiunea maximă a bicicletelor transportate: cadru de 19" cu roți de 26".  
Înainte de transportare trebuie parcurse următoarele etape.

- Scoateți capacul rulant » [pagina 89](#).
- Împingeți tetierele în spate în spătarul scaunelor, până la opritor » [pagina 74](#).
- Rabatați înainte bancheta din spate » [pagina 76](#).
- Rabatați spre înainte spătarul bancheta din spate » [pagina 76](#).

#### ⚠ ATENȚIE

La transportul bicicletelor trebuie avută neapărat în vedere asigurarea siguranței pasagerilor din autovehicul.

#### ⚠ ATENȚIE

- La manipularea bicicletei procedați cu atenție - există pericol de deteriorare a autovehiculului!
- Suportul pentru biciclete nu poate fi montat, dacă podeaua variabilă este de pozitată în portbagaj.

### Montarea/demontarea suportului transversal

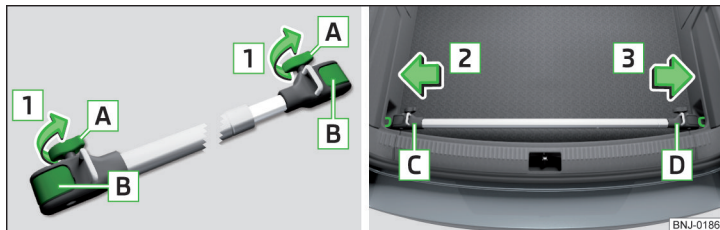


Fig. 95 Montarea suportului transversal: slăbirea șuruburilor și deblocarea suporturilor / așezarea suportului transversal pe inelele de ancorare

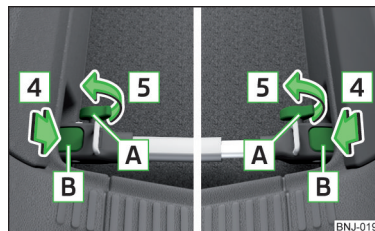


Fig. 96 Montarea suportului transversal: strângerea șuruburilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚠ de pe pagina 93.

#### Montarea

- Desprindeți complet șuruburile [A] » fig. 95 în sensul săgeții [1] și parțial scoateți-le.

Se deblochează suporturile [B].

- Reglați suportul transversal astfel, încât șuruburile [A] să indice spre înainte.
- Așezați suportul transversal cu partea fixă [C] pe inelul de ancorare din stânga în sensul săgeții [2].
- Extrageți partea [D] a suportului transversal și așezați-o pe inelul de ancorare din dreapta în sensul săgeții [3].
- Împingeți suporturile [B] » fig. 96 în sensul săgeții [4] până la fixarea cu un declic.
- Strângeți șuruburile [A] în sensul săgeții [5] până la limită.
- Verificați prin tragere fixarea suportului transversal.

#### Demontarea

Demontarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

## Montarea/demontarea suportului pentru biciclete

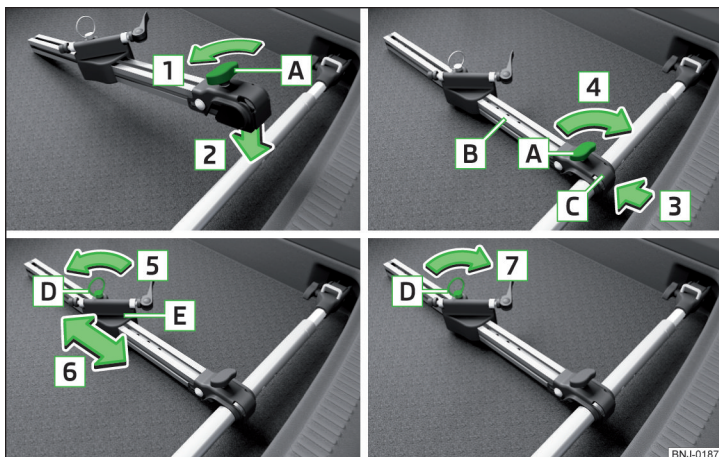


Fig. 97 Montarea suportului pentru bicicletă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 93.

### Montarea

- Desprindeți șurubul **A** de pe suportul pentru biciclete (denumit în continuare numai suport) în sensul săgeții **1** » fig. 97.
- Așezați suportul pe suportul transversal în sensul săgeții **2**.
- Mențineți în poziție partea **B** a suportului și împingeți partea **C** a suportului în sensul săgeții **3**.
- Strângeți șurubul **A** în sensul săgeții **4**.
- Desfaceți și scoateți șurubul **D** în sensul săgeții **5**.
- Așezați partea **E** în sensul săgeții **6**, în funcție de mărimea bicicletei, într-una din pozițiile posibile » **!**.
- Introduceți șurubul **D** și strângeți-l în sensul săgeții **7**.

### Demontarea

Demontarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

## ⚠ ATENȚIE

Bicicleta depozitată în suport nu are voie să atingă nici capota portbagajului, nici alte părți ale autovehiculului - există pericolul deteriorării autovehiculului.

## Așezarea bicicletei în suport

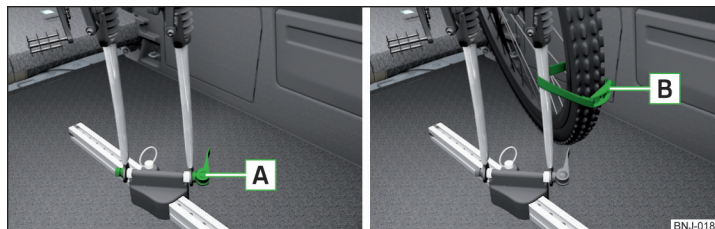


Fig. 98 Introducerea furcii din față a bicicletei în suport / exemplu de fixare a roții față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 93.

- Demontați roata din față de pe bicicletă.
- Desprindeți elementul de fixare rapidă **A** » fig. 98 de pe suport și reglați corespunzător lățimea furcii roții bicicletei.
- Așezați furca roții bicicletei pe axul de fixare și strângeți-o cu elementul de fixare rapidă **A**.
- Reglați pedala din stânga a bicicletei în direcția părții frontale a autovehiculului, pentru a putea fixa mai ușor roata din față.
- Dacă doriți să transportați două biciclete, atunci desfaceți șurubul **A** » fig. 97 la pagina 94 de pe suport și deplasați suportul împreună cu bicicleta fixată spre stânga.

Ghidonul bicicletei nu poate atinge fereastra laterală a portbagajului.

- Strângeți șurubul **A** » fig. 97 la pagina 94 de pe suport.
- Coborâți cu atenție capota portbagajului, și verificați, să nu intre în contact ghidonul bicicletei cu luneta.
- Dacă este necesar, adaptați poziția părții culisabile **E** » fig. 97 la pagina 94.
- Depozitați roata din față demontată cel mai bine între manivela cu pedală din stânga și cadrul bicicletei.
- Fixați roata din față cu centura **B** pe furca din față » fig. 98 sau pe cadrul bicicletei.

- Montarea celui de-al doilea suport și fixarea bicicletei se realizează în mod analogic.

### Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele

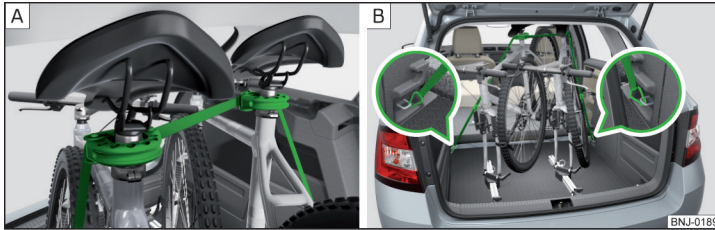


Fig. 99 Asigurarea stabilității bicicletelor cu ajutorul unei curele

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 93.**

- Pentru desfacerea părții din cauciuc a colierului de pe centură, apăsați ambele părți una înspire cealaltă și deschideți colierul.
- Așezați colierul cu partea din cauciuc în sensul de deplasare cât mai jos posibil pe tija șei, și strângeți colierul.
- La transportarea a două biciclete, tensionați cureaua între cele două șei, prin deplasarea prin împingere a unei biciclete față de cealaltă » fig. 99 - [A].
- Prindeți carabinele de la capetele curelei în inelele de ancorare de jos ale scaunelor spate » fig. 99 - [B].
- Trageți succesiv cureaua, în ambele părți, prin cataramele de tensionare.
- Dacă este necesar, poziția bicicletelor în autovehicul poate fi corectată ulterior.

### Suportul pentru portbagajul de acoperiș

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază _____	96
Sarcina pe acoperiș _____	96

#### ! ATENȚIE

- Încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine – pericol de accident!
- Asigurați întotdeauna încărcătura în mod corespunzător, utilizând corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform încărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frânare.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului –pericol de accident!

#### ! ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate împreună cu acesta.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- Înălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea încărcăturii pe acesta. Comparați înălțimea autovehiculului cu înălțimile de trecere existente, de exemplu în cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați întotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș înainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura fixată.

#### 🌿 Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

## Punctele de fixare pentru portbagaje de bază



Fig. 100 Punctele de fixare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 95.

Locul de amplasare a punctelor de fixare pentru suportul de bază » fig. 100

A Puncte de fixare față

B Puncte de fixare spate

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

### ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

## Sarcina pe acoperiș

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 95.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagaj de **75 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

## Încălzirea și sistemul de aer condiționat

### Încălzirea, ventilația, răcirea

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	97
Regimul de recirculare a aerului	98
Încălzirea	99
Sistemul de aer condiționat (sistemul manual de aer condiționat)	99
Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)	100
Exploatarea în regim economic a instalației de răcire	101
Anomalii în funcționare	101

Încălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitaclul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitaclul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Încălzirea și instalația de climatizare funcționează numai când contactul este pus.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 98](#).

## ! ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.
- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 °C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
  - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
  - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
  - O dată pe an se efectuează o dezinfectare a sistemului de aer condiționat, respectiv a Climatronic, de către o unitate autorizată.

## ! ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatenșitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

## i Indicație

Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.

## Fantele de ventilație

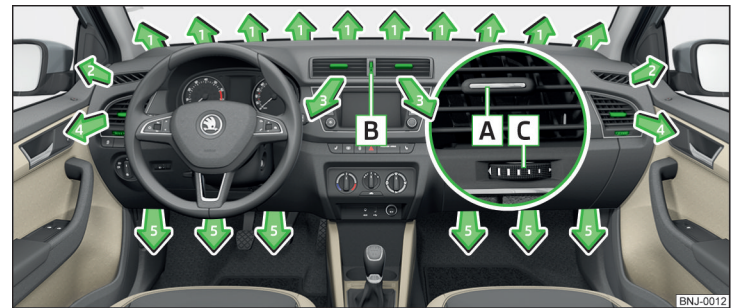


Fig. 101 Fantele de ventilație

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 97.

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reglatoarelor și de condițiile climaterice.

La fantele de ventilație 3 și 4 » fig. 101 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

### Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru a modifica pe înălțime direcția curentului de aer, deplasați lamele orizontale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** » fig. 101 în sus sau în jos.
- Pentru a opera direcția laterală a curentului de aer, deplasați lamele verticale cu ajutorul elementului de reglare deplasabil **A** spre stânga sau spre dreapta.





### Deschiderea

- Rotiți regulatorul **B** în sus » fig. 101.
- Rotiți regulatorul **C** spre dreapta.

### Închiderea

- Rotiți regulatorul **B** în jos » fig. 101.
- Rotiți regulatorul **C** spre stânga.

## O prezentare generală a posibilităților de reglare a curentului de aer

Setarea direcției fantei de ventilație	Fante de ventilație active » fig. 101
	1, 2, 4
	1, 2, 4, 5
	3, 4
	4, 5

### **i** Indicație

Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte.

### Regimul de recirculare a aerului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 97.


În regim de recirculare a aerului se împiedică pătrunderea de aer poluat din exterior în habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau în cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

### Încălzirea

Pentru **activarea/dezactivarea** recirculării aerului apăsați tasta simbol .


Recircularea aerului se va **dezactiva automat**, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ventilatorul este cuplat.
- ✓ Regulatorul distribuției aerului se află în poziția .


### Sistemul de aer condiționat (sistemul de aer condiționat manual)

Pentru **activarea/dezactivarea** recirculării aerului apăsați tasta simbol .



Recircularea aerului se va **activa automat**, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.



- ✓ Ventilatorul este cuplat.
- ✓ Regulatorul distribuției aerului se află în afara poziției .
- ✓ Regulatorul de temperatură este rotit spre dreapta.

Recircularea aerului se va **dezactiva automat**, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ventilatorul este cuplat.
- ✓ Regulatorul distribuției aerului se află în poziția .

### Climatronic (sistem automat de aer condiționat)

Pentru **cuplarea** recirculării aerului apăsați tasta simbol . Pe afișaj se afișează simbolul .

Pentru **decuplarea** recirculării aerului apăsați din nou tasta simbol . Dispare simbolul  de pe afișaj.

### **!** ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece în aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de îndată ce s-au aburit geamurile.

### **!** ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

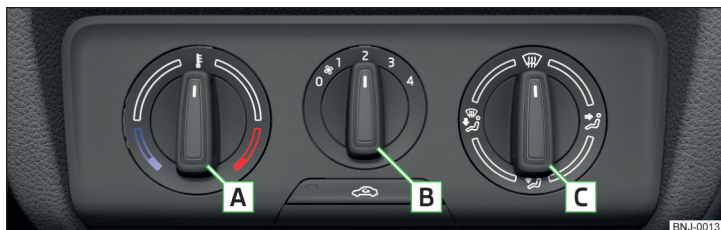


Fig. 102 Elemente de operare a încălzirii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 97.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

**Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 102**

- A** Reglarea temperaturii
  - > **!** Reducerea temperaturii
  - > **!** Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 97
  - > Flux de aer înspre geamuri
  - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
  - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
  - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 98

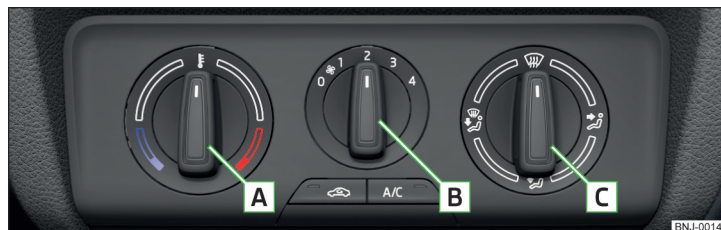


Fig. 103 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 97.

Funcțiile individuale se pot seta, respectiv activa prin rotirea butonului rotativ, sau prin apăsarea tastei corespunzătoare. Dacă funcția este activată, luminează lampa de control din tastă.

**Funcția fiecărui element de operare în parte » fig. 103**



- A** Reglarea temperaturii
  - > **!** Reducerea temperaturii
  - > **!** Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai înaltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 97
  - > Flux de aer înspre geamuri
  - > Flux de aer înspre partea superioară a corpului
  - > Flux de aer în spațiul pentru picioare
  - > Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 98


**A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire

**Informații privind instalația de răcire**

Instalația de răcire se activează dacă sunt îndeplinite următoarele condiții » pagina 96.

Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt îndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprirea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

Dacă, atunci când ventilatorul este activat, se rotește regulatorul distribuției de aer în poziția , se va activa instalația de răcire. Instalația de răcire se va opri din nou, prin rotirea regulatorului distribuției de aer înafara poziției .

Dacă, atunci când ventilatorul este activat, se rotește regulatorul distribuției de aer afară din poziția , se va activa instalația de răcire la activarea recirculării aerului.

### **I** Indicație

În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

## Climatronic (sistemul automat de aer condiționat)



Fig. 104 Elementele de operare a Climatronic



 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 97.

Climatronic din **transmisia automată** asigură cea mai bună reglare a temperaturii aerului emis, a treptei ventilatorului, precum și a distribuției aerului.


Și radiațiile solare sunt luate în considerare de sistem, astfel încât o reglare manuală nu este necesară.

Anumite funcții se pot regla resp. activa prin rotirea regulatorului sau apăsarea tastei respective. La activarea funcției apare simbolul corespunzător pe ecran.

**Funcțiile elementelor de operare individuale și ale indicatoarelor de pe afișaj**  
» fig. 104


- 1** Reglarea temperaturii
  - >  Reducerea temperaturii
  - >  Creșterea temperaturii
- 2** Temperatura selectată
- 3** Grad Celsius, respectiv Fahrenheit

- 4** Funcționarea automată a sistemului de aer condiționat este activată
- 5** Degivrarea intensivă a parbrizului activată
- 6** Direcția de suflare a aerului
- 7** Regimul de recirculare a aerului activat
- 8** Instalația de răcire activată
- 9** Turația ventilatorului
- 10** Reglarea turației ventilatorului (rotire înspre stânga: reducerea turației ventilatorului, rotire înspre dreapta: creșterea turației ventilatorului)
- 11** Senzorul pentru temperatura din habitacul

**MAX**  Activarea/dezactivarea degivrării intensive a parbrizului - când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă

**AUTO** Activarea regimului de funcționare automată

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre geamuri

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer înspre corp

 Activarea/dezactivarea fluxului de aer în spațiul pentru picioare

 Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 98

**A/C** Pornirea/ oprirea instalației de răcire

După oprirea instalației de răcire, rămâne activă numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară.

### Reglarea temperaturii

Valoarea setată a temperaturii se afișează pe afișaj (Poz. **2** » fig. 104).


Temperatura interioară se poate regla între +16 °C și +29 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat.

Dacă se selectează o temperatură sub +16 °C, pe afișaj apare „LO”.

Dacă se selectează o temperatură peste +29 °C, pe afișaj apare „HI”.

În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă și nu are loc reglarea automată a temperaturii.

### Comutare între grade Celsius și grade Fahrenheit

Apăsați simultan tasta **MAX**  și **A/C** și mențineți-le apăsat timp de aproximativ 2 secunde.

Pe display se afișează datele în unitatea dorită de măsură a temperaturii (Por. **3** » fig. 104).

## Reglare ventilator

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară și de cea exterioară. Treapta de turație a ventilatorului poate fi reglată totuși manual, în funcție de necesități.

Dacă se reduce la minim turația ventilatorului, atunci se oprește Climatronic.

Turația setată a ventilatorului se prezintă pe afișaj prin afișarea numărului de segmente respectiv (poz. **9** » fig. 104).

## Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Pentru **activare** apăsați tasta **AUTO**. Pe afișaj apare **AUTO** (Poz. **4** » fig. 104).

Funcționarea automată se poate **întrerupe** prin apăsarea unei taste oarecare pentru distribuția aerului sau prin mărirea, respectiv reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare.

## ! ATENȚIE

- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți imediat Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească.

## i Indicație

- Nu lipiți nimic peste senzorul pentru temperatura din interior **11** » fig. 104 și nu-l acoperiți, în caz contrar se poate influența în mod nefavorabil sistemul Climatronic.
- Dacă s-a aburit parbrizul, apăsați tasta simbol **MAX** . După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta **AUTO**.
- În timpul funcționării sistemului Climatronic, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

## Exploatarea în regim economic a instalației de răcire

**Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 97.**

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci când geamurile sunt deschise.

## **Indicație de mediu**

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » [pagina 114](#).

## Anomalii în funcționare

**Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 97.**

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 °C, există o anomalie în funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual înlocuiți-o » [pagina 188](#).
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » [pagina 32](#).

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Conectarea cu SmartGate	102
Pagina web SmartGate	103
Administrarea parolei	103

SmartGate reprezintă un sistem care comunică datele autovehiculului prin Wi-Fi.

Aplicațiile ŠKODA<sup>1)</sup> instalate într-un dispozitiv de comunicare racordat (de exemplu telefon, tabletă, laptop) oferă posibilitatea de a prelucra în continuare datele recepționate.

Aplicațiile disponibile și restul informațiilor se vor extrage de pe paginile web ŠKODA.

### ATENȚIE

- Se vor respecta prevederile legale naționale în vigoare privind utilizarea dispozitivelor de comunicare mobile în autovehicul.
- Dispozitivele de racordat, respectiv suporturile acestora nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată dispozitivele de comunicare în zona de desfășurare a airbagului, pe un scaun, pe planșa de bord sau într-un alt loc din care acesta poate fi proiectat în cazul unei manevre bruște de frânare, a unei schimbări a direcției de deplasare, a unui accident sau a unei coliziuni - există pericol de accidentare!

### ATENȚIE

- SmartGate oferă pentru unele aplicații software instalate pe telefonul/tableta dumneavoastră posibilitatea accesării datelor de deplasare. Comunicația corectă în cadrul sistemului SmartGate presupune o funcționare ireproșabilă a telefonului/tabletei dumneavoastră, respectiv a aplicațiilor de software instalate pe telefonul/tableta dumneavoastră.
- Trebuie ținut cont, de asemenea, de faptul că nu orice telefon/tabletă este compatibilă cu sistemul SmartGate.
- Informații privind compatibilitatea telefoanelor/tabletelor se obțin de pe paginile web [www.skoda-auto.com](http://www.skoda-auto.com).
- ŠKODA nu-și asumă răspunderea pentru posibilele probleme datorate incompatibilității, respectiv funcționării incorecte a telefoanelor/tabletelor, respectiv a aplicațiilor instalate pe acestea.

### Conectarea cu SmartGate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 102.**

Pentru o conexiune de succes trebuie să se îndeplinească următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Cheia este pusă pe contact.

#### Stabilirea conexiunii

- Căutați în dispozitivul de conectat rețelele Wi-Fi disponibile (consultați manualul de utilizare al dispozitivului de racordat).
- În meniul rețelelor găsite selectați conectarea la rețeaua „SmartGate\_...<sup>2)</sup>”.
- Introduceți parola (din fabricație este preintrodusă ca parolă seria completă de identificare a autovehiculului - folosiți majuscule).

#### Întreruperea conexiunii

Conexiunea la SmartGate se poate întrerupe într-unul dintre următoarele feluri.

- Prin anularea conexiunii la SmartGate la dispozitivul conectat.
- Prin deconectarea Wi-Fi în dispozitivul racordat.
- Prin decuplarea contactului și scoaterea cheii din contact pentru mai mult de 5 s (la autovehiculele cu buton de pornire prin oprirea motorului și deschiderea portierei șoferului).

<sup>1)</sup> Aplicațiile sprijină dispozitivele de comunicare cu sistem de operare Android Versiunea 4.0.x și mai nouă, precum și iOS 7.x.x și mai nouă.

<sup>2)</sup> La poziția ... se afișează ultimele șase simboluri ale seriei de identificare a autovehiculului.

## Cuplarea automată

Conexiunea cu SmartGate se restabilește automat, în următoarele condiții.

- ✓ Wi-Fi este activat în dispozitivul de conectat.
- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Dispozitivul de racordat memorează parola necesară pentru verificarea conexiunii.

## Probleme de conectare

Dacă a eșuat conectarea, se vor verifica următoarele puncte.

- Sunt îndeplinite condițiile pentru o conexiune de succes?
- Este disponibil SmartGate în lista rețelelor Wi-Fi disponibile?
- S-a introdus parola necesară pentru verificarea conexiunii?
- Este corectă parola necesară pentru verificarea conexiunii?
- Mai este conectat dispozitivul de racordat și la o altă rețea Wi-Fi?

Dacă punctele mai sus menționate sunt în regulă dar conectarea continuă să eșueze, se va consulta un partener ŠKODA.

## Pagina web SmartGate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 102.**

Pentru sistemul SmartGate stă la dispoziție o pagină web specială.

În browser-ul web al dispozitivului de conectat se va introduce următoarea adresă.

**HTTP://192.168.123.1**

Pe această pagină web sunt disponibile informații referitoare la autovehicul, conexiunea Wi-Fi și SmartGate.

În domeniul Configuration se poate adapta setarea conexiunii Wi-Fi.

## Memorarea modificărilor de setare

Modificările setărilor se fac observate abia după parcurgerea următoarelor etape.

- Modificările se memorează prin acționarea tastei „Save”.
- Se efectuează o repornire a SmartGate prin acționarea tastei „Reboot”.

## Administrarea parolei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 102.**

Administrarea parolei se poate realiza în dispozitivul conectat pe pagina web SmartGate » [pagina 103](#), *Pagina web SmartGate*.

Adaptările realizate se fac remarcabile abia după memorarea și repornirea SmartGate » [pagina 103](#), *Memorarea modificărilor de setare*.

## Modificarea parolei

➤ În domeniul Configuration în punctul de meniu WPA / WPA2 key introduceți o parolă nouă.

Parola trebuie să conțină 8-17 caractere fără diacritice și caractere speciale (de exemplu +, -, /ș.a.).

## Opțiunea de conectare fără introducerea de parolă

➤ În domeniul Configuration setați valoarea Open la punctul de meniu Security.

## Ați uitat parola

Dacă ați uitat parola se va solicita restaurarea valorilor din fabricație a SmartGate de către o unitate autorizată.

## Conducerea

### Pornirea și conducerea

#### Pornirea și oprirea motorului cu cheia

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic .....	104
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului .....	105
Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului .....	105
Oprirea motorului .....	106

Cu cheia de contact în butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

##### ATENȚIE

- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna pus » [pagina 105](#), *Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului*.
  - În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 105](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 110](#), *Parcarea*. În caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea înclua autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, defecțiune sau furt!
- Nu oprți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

##### ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

##### ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 180](#).

##### Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

#### Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe [pagina 104](#).

Prin intermediul imobilizatorului electronic se îngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

În mânerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact.

Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următorul mesaj.

 Immobilizer active. (Imobilizator activ.)

 IMMOBILIZER ACTIVE (Imobilizator activ)

## Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 104.**

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

### Încuierea

- Scoateți cheia din contact.
- Rotiți volanul înspre stânga sau înspre dreapta, până când imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

### Descuierea

- Introduceți cheia de contact în butucul de contact.
- Cuplați contactul » [pagina 105](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul încoace și încolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

## Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului



Fig. 105  
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 104.**

**Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » [fig. 105](#)**

- 1** Contact pus, motor oprit
- 2** Contact cuplat
- 3** Pornirea motorului

### Cuplarea/decuplarea contactului

➤ Rotiți cheia în poziția **2**.

Se cuplează contactul.

➤ Rotiți cheia în poziția **1**.


Se decuplează contactul.

### Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.
- Rotiți cheia în poziția **3** până la opritor și - începe procesul de pornire a motorului (nu accelerați).
- Eliberați cheia, motorul pornește automat.

La eliberare, cheia autovehiculului revine în poziția **2**.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

La autovehiculele cu **motoare diesel** în timpul procesului de pornire se aprinde lampa de control a preîncălzirii cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

### Autovehicule cu transmisie manuală

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de ambreiaj, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M** Press the clutch to start. (Pentru a porni apăsați ambreiajul)
- S** PRESS CLUTCH (Apăsați ambreiajul)

### Autovehiculele cu transmisie automată

Dacă se demarează motorul fără apăsarea pedalei de frână, acesta nu pornește.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

- M** Depress the brake to start. (Pentru a porni, apăsați pedala de frână.)
- S** APPLY BRAKE (Aplicați frâna)

## **i** Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

## Oprirea motorului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 104.

- > Opriți autovehiculul » pagina 110, *Parcarea*.
- > Rotiți cheia în poziția  » fig. 105 la pagina 105.

Motorul și contactul se decuplează simultan.

## **!** ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

## **i** Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## Pornirea și oprirea motorului de la buton

### Introducere în temă



Fig. 106  
Butonul de pornire (START ENGINE STOP)

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului \_\_\_\_\_ 107
- Cuplarea/decuplarea contactului \_\_\_\_\_ 107

- Pornirea motorului \_\_\_\_\_ 107
- Oprirea motorului \_\_\_\_\_ 107
- Probleme la pornirea motorului \_\_\_\_\_ 108

Cu butonul de pornire poate fi cuplat/decuplat contactul și poate fi pornit/oprit motorul » fig. 106.

Pentru deblocarea direcției, cuplarea contactului, pornirea motorului și conducere este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie.

## **!** ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea încuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidentare, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.
- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

## **!** ATENȚIE

Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

## **!** ATENȚIE

- Sistemul poate identifica cheia autorizată, chiar dacă aceasta a fost uitată pe acoperișul autovehiculului - există pericol de pierdere și deteriorare a cheii.
- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 180.

## **i** Indicație

- Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.
- Sistemul este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul aflat în regim de operare poate fi oprit numai prin oprirea de urgență » pagina 108.

## Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 106.

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se îngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

### Încuierea

- Opriiți motorul.
- Deschideți portiera șoferului.

Imobilizatorul volanului se blochează automat.

Dacă se deschide portiera șoferului și dacă se ia apoi contactul, imobilizatorul volanului se blochează automat abia după încuierea autovehiculului.

### Descuierea

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului.

Mecanismul de direcție se deblochează automat.

În anumite condiții (de exemplu, după luarea contactului și după deschiderea portierei șoferului) mecanismul de direcție se deblochează abia după punerea contactului, respectiv după pornirea motorului.

### ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

## Cuplarea/decuplarea contactului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 106.


- Apăsăți scurt butonul » [fig. 106 la pagina 106](#).

Se cuplează resp. decuplează contactul.

La autovehiculele cu **transmisie manuală**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze ambreiajul, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu **transmisie automată**, pentru cuplarea resp. decuplarea contactului nu trebuie să se acționeze pedala de frână, deoarece în caz contrar sistemul va încerca să pornească motorul.

Dacă se deschide portiera șoferului când contactul este cuplat, se emite un semnal acustic și pe ecranul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

 **Ignition on! (Contact cuplat!)**

 **IGNITION STILL ON (Contact încă cuplat)**


La părăsirea autovehiculului se va decupla întotdeauna contactul.

## Pornirea motorului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 106.

### Procedura la pornirea motorului

- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.
- Apăsăți scurt butonul » [fig. 106 la pagina 106](#) - motorul pornește automat.

La autovehiculele cu **motoare Diesel**, după apăsarea butonului se aprinde lampa de control pentru preîncălzirea cu incandescență . După stingerea lămpii de control, motorul pornește.

### Indicație

- După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici - bateria autovehiculului este solicitată inutil.

## Oprirea motorului

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 106.

### Oprire

- Opriiți autovehiculul » [pagina 110, Parcarea](#).
- Apăsăți scurt butonul » [fig. 106 la pagina 106](#).

Motorul și contactul se decuplează simultan. ▶

## Decuplarea de urgență

În cazul în care este necesar, motorul poate fi oprit, în cazuri excepționale, și în timpul deplasării.

➤ Apăsați butonul » **fig. 106** la pagina 106 timp de peste 1 secundă dau de două ori în interval de 1 secundă.

După oprirea în regim de urgență a motorului, imobilizatorul volanului rămâne deblocat.

### ⚠ ATENȚIE

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

### i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

## Probleme la pornirea motorului



Fig. 107  
Porniți motorul - apăsați butonul cu cheie.

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 106.

### Cheia din autovehicul nu poate fi verificată

Dacă nu se poate verifica cheia din autovehicul, nu este posibilă o pornire a motorului de la buton.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa unul dintre următoarele mesaje.

- Ⓜ **Key not detected. Owner's manual!** (Cheia nedetectată. Manualul de bord!)
- Ⓜ **Key not found. (Nu s-a găsit cheia.)**
- Ⓢ **NO KEY** (niciu cheie)

Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Bateria din cheie este aproape descărcată.
- În cheie există o defecțiune.
- Semnalul dintre sistem și cheie se bruiază (câmp electromagnetic puternic).

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » **fig. 107**.

### Perturbare de funcționare a sistemului

Dacă există o perturbare de funcționare a sistemului, pe afișajul panoului de bord se afișează următorul mesaj.

- Ⓜ **Keyless access system faulty. (Sistem acces Keyless defect)**
- Ⓢ **KEYLESS ACCESS SYSTEM FAULTY (Sistem acces Keyless defect)**

Trebuie să se încerce pornirea motorului prin apăsarea butonului cu cheie » **fig. 107**.

### ⚠ ATENȚIE

Cheia se poate verifica numai atunci când se află în autovehicul. De aceea este necesar să se știe în permanență unde se află cheia.

### i Indicație

- La o încercare de pornire este necesar să fie orientată cheia cu profilul cheii spre buton » **fig. 107**.
- Dacă după apăsarea butonului cu cheia nu pornește motorul, se va solicita asistență de specialitate.

## Frânarea și parcare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frânarea	109
Frâna de mână	110
Parcarea	110 ▶

## ! ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
  - În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
  - La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată înăuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frâna de mână sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână » [pagina 114](#).

## ! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frâna să patineze apăsând ușor pedala, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.

## Informații privind frânarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 109.

### Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Când deplasarea se realizează frecvent în traficul orașenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frână se uzează mai repede.

În aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frână de către o unitate autorizată, chiar și între intervalele de service.

### Umezeala sau sarea

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frâne umeze, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frânele se curăț și se usucă prin frânare repetată » !.

### Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăț prin frânare repetată » !.

## Pantă lungă, respectiv abruptă

Înainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degrează frânele. Dacă trebuie să se frâneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

## Afișajul frânei de urgență

Dacă se realizează o frânare completă și unitatea de comandă a instalației de frână evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați în spate, lămpile de frână clipeșc automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10 km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frână se încheie și se cuplează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat.

## Perturbare în funcționarea instalației de frânare

Dacă se constată că distanța de frânare se mărește brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să existe o perturbare în funcționarea instalației de frânare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

## Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul de lichid se supraveghează electronic » [pagina 35](#), ! *Instalația de frânare*.

## Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

## ! ATENȚIE

Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

## Frâna de mână



Fig. 108  
Frâna de parcare

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.**

Frâna de mână servește la oprirea și parcare a autovehiculului, în vederea asigurării autovehiculului împotriva rulării nedorite.

### Tragerea

➤ Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

### Desfacerea

- Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 108](#).
- Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare.

Pe afișajul panoului de bord se va afișa următoarea indicație.

**Release the handbrake! (Eliberați frâna de mână)**

**RELEASE HANDBRAKE! (Eliberați frâna de mână)**

Avertizarea de frână de mână devine activă, atunci când are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

### ATENȚIE

Luăți în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. O frână de mână eliberată numai parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

## Parcarea

**Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- Acționați ferm frâna de mână.
- La autovehiculele cu **transmisie automată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P**.
- Opriți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier.
- Eliberați pedala de frână.

### ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încălzi. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, desis, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză \_\_\_\_\_ 111

Pedale \_\_\_\_\_ 111

## Schimbarea manuală a treptelor de viteză

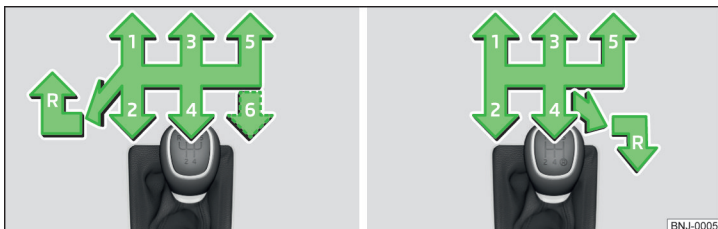


Fig. 109 Schema de selectare a transmisiei manuale: Varianta 1 / varianta 2

Pe schimbătorul de viteze sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » fig. 109.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 45.

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

### Cuplarea treptei marșarier - Varianta 1

- Oprii autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înspre în jos.
- Aduceți schimbătorul de viteze la maxim, înspre stânga și apoi înspre înainte, în poziția **R** » fig. 109.

### Cuplarea treptei marșarier - Varianta 2

- Oprii autovehiculul.
- Călcați până la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți schimbătorul de viteze în poziția liberă și apăsați-l înspre în jos.
- Cuplați maneta complet înspre dreapta și apoi înapoi în poziția **R**.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

### ! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

### ! ATENȚIE

- Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

## Pedale

Aționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesoriile originale ŠKODA, care se fixează în punctele de fixare corespunzătoare.

### ! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - există pericolul de îngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

## Transmisia automată

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze	112
Blocarea schimbătorului de viteze	113
Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)	113
Demararea și conducerea	114

Transmisia automată efectuează schimbarea automată a treptelor de viteză.

Regimurile transmisiei automate se setează de către șofer, prin intermediul manetei selectorului de viteze. ▶

## ! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă înainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea înspre înainte - există pericol de accidentare!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul R sau P - Pericol de accident!
- Atunci când autovehiculul staționează și motorul este în funcțiune, în regimul de funcționare D, S sau R este necesar să se mențină pe loc autovehiculul prin apăsarea pedalei de frână. La turațiile de ralanti transmisia de putere nu se întrerupe complet - autovehiculul se târâște.
- La prășirea autovehiculului, maneta selectorului de viteze se aduce întotdeauna în regimul P. În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare - pericol de accident.

## ! ATENȚIE

- Dacă în timpul deplasării s-a adus maneta selectorului de viteze în regimul N, trebuie redusă accelerația și trebuie așteptat până când motorul revine la turația de ralanti, înainte de a se putea aduce maneta selectorului de viteze într-un regim pentru deplasarea înspre înainte.
- La o temperatură exterioară de sub -10 °C, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească la pornire în regimul P.
- Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

## i Indicație

Cheia de contact poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai atunci când maneta selectorului de viteze se găsește în regimul P (valabil numai pentru anumite țări).

## Regimurile și operarea schimbătorului de viteze



Fig. 110 Maneta selectorului de viteze / tasta de blocare / Afișarea de pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 112.

Când contactul este cuplat, pe afișaj se afișează regimul transmisiei, precum și treapta de viteză actual selectată » fig. 110.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 110.

### **P** - Regimul de parcare

În acest regim roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Regimul de parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează.

### **R** - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti.

### **N** - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este întrerupt în acest regim.

### **D/S** - Regimul pentru deplasarea înainte (Programul Normal) / Regimul pentru deplasarea înainte (Programul Sport)

O comutare între regimuri se realizează prin aducerea manetei selectorului de viteze în poziția amortizată ▽ » fig. 110.

În regimul D sau S, treptele de deplasare înspre înainte se cuplează automat, în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de regimul de deplasare selectat.

Treptele de mers înainte se comută automat într-o treaptă superioară sau inferioară în regimul S la turații mai ridicate ale motorului decât în regimul D.

## Blocarea schimbătorului de viteze

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 112.**

Maneta selectorului de viteze este blocată în regimul **P** și **N**, pentru ca regimul pentru deplasarea înainte să nu se selecteze din greșeală și autovehiculul să se pună în mișcare în acest fel.

Maneta selectorului de viteze se blochează numai la autovehiculele în staționare și care se deplasează cu viteze de până la 5 km/h.

Blocarea manetei selectorului de viteze se semnalizează prin aprinderea lămpii de control .

Maneta selectorului de viteze nu se blochează la comutarea rapidă cu trecere prin poziția pentru regimul **N** (de exemplu, din **R** în **D/S**). Astfel se face posibilă de exemplu deblocarea autovehiculului blocat într-o acumulare de zăpadă. Dacă atunci când pedala de frână nu este călcată, maneta selectorului de viteze se găsește mai mult de aproximativ 2 secunde în regimul **N**, se activează blocarea schimbătorului de viteze.

### Eliberarea manetei selectorului de viteze din regimul P sau N

➤ Călcați până la limită pedala de frână și apăsați simultan tasta de blocare, în sensul săgeții » [fig. 110 la pagina 112](#).

Dacă se dorește re poziționarea manetei selectorului de viteze din regimul **N** în **D/S**, atunci călcați numai până la limită pedala de frână.

### Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze

Dacă se ajunge la defectarea blocării schimbătorului de viteze, respectiv la întreruperea alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță defectă), atunci maneta selectorului de viteze nu mai poate fi re poziționată din regimul **P** pe cale normală și autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență » [pagina 185](#).

### **Indicație**

Dacă se dorește comutarea manetei selectorului de viteze din regimul **P** în regimul **D/S** sau invers, se va mișca repede maneta selectorului de viteze. Astfel se împiedică selectarea din greșeală a regimului **R**, respectiv **N**.

## Schimbarea manuală a treptelor de viteze (Tiptronic)

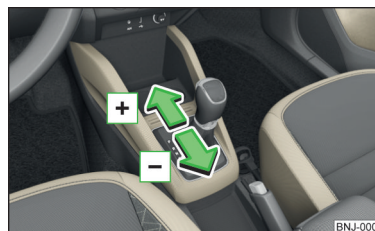


Fig. 111  
Selectorul de viteze

**Citiți și respectați mai întâi** și **de pe pagina 112.**

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze. Acest regim se poate selecta atât în staționare, cât și în timpul deplasării.

Treapta de viteză actual selectată se afișează pe afișajul » [fig. 110 la pagina 112](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 45](#).

### Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

➤ Apăsați selectorul de viteze din poziția **D/S** spre dreapta, respectiv spre stânga în cazul autovehiculelor cu volan pe dreapta.

La comutarea pe cuplarea manuală a treptelor de viteze în timpul deplasării se menține treapta de viteză cuplată la momentul respectiv.

### Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre în față » [fig. 111](#).

### Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

➤ Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înapoi » [fig. 111](#).


### **Indicație**

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteze. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora » [pagina 109](#).
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

## Demararea și conducerea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 112.**

### Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți tasta de blocare în sensul săgeții  » *fig. 110 la pagina 112* și mențineți-o apăsată.
- Aduceți maneta selectorului de viteze în regimul dorit » *pagina 112* și eliberați la loc tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați.

### Oprirea (în timpul deplasării)

- Apăsăți pedala de frână și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frână, până când se continuă deplasarea.

La oprirea temporară, de exemplu în intersecții, nu trebuie selectat regimul **N**.

### Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului în timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare înainte.

Cutia de viteze selectează, în funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

### **ATENȚIE**

O accelerație razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

## Rodarea și conducerea economică

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodarea	114
Sfaturi pentru conducerea economică	114

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similar.

## Rodarea

### Rodarea motorului

Motorul trebuie rotat în primii 1 500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

**Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri** recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerare la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

În intervalul de **1.000 până la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută până la turația maxim admisă a motorului.

### Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodiate”, deoarece nu au încă de la început aderență optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

### Garnituri noi de frână

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

## Sfaturi pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil cât se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

### Conduceți moderat

Evitați accelerarea și frânarea nenesară.

### Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » *pagina 45*.

### Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ▶

### Reduceți funcționarea în gol a motorului

Cu motorul decuplat, de exemplu la așteptarea în coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare decât cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

### Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La o deplasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Atât timp cât motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat decât în cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim.

### Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 166](#).

### Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 1 l/100 km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 -120 km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil decât dacă nu ar avea montat suportul.

### Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electrice cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune, sisteme de aer condiționat, și similar) numai atât timp cât este nevoie.

## Trecerea prin apă și deplasarea în afara carosabilului consolidat

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Traversare de vaduri \_\_\_\_\_ 115

Deplasarea în afara carosabilului consolidat \_\_\_\_\_ 116

### ATENȚIE

Imediat după o deplasare prin apă, noroi, zăpadă frământată, și similar, poate fi afectată temporar eficiența sistemului de frâne » [pagina 109](#), *Informații privind frânarea*. Din acest motiv se evită manevrele bruște și intense de frânare - există pericol de accident!

## Traversare de vaduri

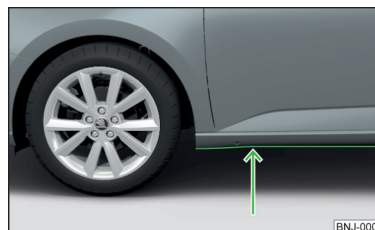


Fig. 112  
Înălțimea maximă permisă a apei la traversarea vadurilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la traversarea prin vaduri (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

➤ Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim până la marginea lonjerului inferior » [fig. 112](#).


➤ Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.

➤ Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

### ! ATENȚIE

- Dacă pătrunde apă în sistemul de aspirație al motorului, există pericolul unei deteriorări grave a motorului!
- La traversarea vadurilor părți ale autovehiculului precum sistemul de rulare, sistemul electric sau transmisia se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 115.

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 198](#), *Datele tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

### ATENȚIE

Circulați cu atenție sporită și preventiv pe străzile neasfaltate.

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

### ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- Circulați încet pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum deșțelenit, în care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

## Sistemele de asistență

### Sistemele de frână și de stabilizare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	116
Sistemul de antiblocare (ABS)	117
Controlul tracțiunii (ASR)	117
Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)	117
Sistemul de asistență la frânare (HBA)	118
Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)	118
Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)	118

Acest capitol se referă la funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare, semnalaarea defectelor se extrage din capitolul » [pagina 34](#), *Lămpi de control*.

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare punere a contactului.

### ATENȚIE


- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a motorului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - există pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

### Controlul stabilității (ESC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 116.

ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită de deplasare dinamică, de exemplu la începutul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării autovehiculului la momentul respectiv. În cazul unei abateri (de exemplu, la supravirare), ESC frânează automat fiecare roată în parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită. ▶

În timpul în care sistemul este activ, lampa de control  de pe panoul de bord clipește.

## Sistemul de antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 116.**

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminuați presiunea din frână.


## Controlul tracțiunii (ASR)



Fig. 113  
Tasta de sistem: Dezactivarea/  
activarea ASR

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 116.**


ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.


În timpul unei intervenții ASR, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

### Dezactivarea/activarea ASR


Activarea, respectiv dezactivarea ASR poate fi realizată într-unul din următoarele moduri, în funcție de dotare.



➤ În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

➤ Prin apăsarea scurtă a tastei simbol  » fig. 113.

La dezactivare, pe panoul de bord se aprinde lampa de control  și pe ecran se afișează următorul mesaj.

 **Traction control (ASR) deactivated. (Control tracțiune (ASR) dezactivat)**  
 **ASR OFF (ASR dezactivat)**

La activare, pe panoul de bord se stinge lampa de control  și pe afișaj se afișează următorul mesaj.

 **Traction control (ASR) activated. (Controlul tracțiunii (ASR) activat.)**  
 **ASR ON (ASR activat)**

În mod normal, ASR-ul trebuie să fie întotdeauna activ. Este bine să dezactivați sistemul de exemplu numai în următoarele situații.

➤ La deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă.

➤ La deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren foarte necompactat.

➤ „Eliberarea” autovehiculului blocat.

## Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 116.**

### EDS

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasare pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.


Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reacția automată a EDS.

### XDS

XDS este o extensie a blocării electronice a diferențialului. Funcția XDS nu reacționează numai la patinarea roților, ci degreveză și roata din față a punții aflată în interiorul virajului când virajul este parcurs cu viteză ridicată.

Prin acționarea automată a frânei asupra roții degrevate, se împiedică patinarea acesteia. Astfel se îmbunătățește tracțiunea și autovehiculul poate păstra trasa dorită pe o distanță mai mare.

## Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 116.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

## Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 116.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frâna de mână.

Sistemul menține încă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frână presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână.

Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează în interval de 2 secunde, începe să alunece înspre înapoi.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de aproximativ 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

## Frâna pentru coliziuni multiple (MCB)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 116.**

MCB servește la reducerea vitezei și la stabilizarea autovehiculului în urma unei coliziuni, prin intervenții automate de frânare. Astfel se reduce riscul unei coliziuni succesive datorită deplasării necontrolate a autovehiculului.

Intervențiile automate de frânare pot fi efectuate numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ S-a ajuns la o coliziune **frontală** sau **laterală**.
- ✓ Viteza de coliziune a fost de peste aproximativ 10 km/h.

- ✓ Frânele, ESC, precum și alte instalații electrice necesare rămân în stare de funcționare după coliziune.
- ✓ Nu se acționează pedala de accelerație.

## Sistemul de asistență la parcare

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	119
Activarea/Dezactivarea	119
Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte	120

Sistemul de asistență la parcare (denumit în continuare doar sistem) atrage atenția în timpul efectuării manevrelor de parcare, asupra obstacolelor din vecinătatea autovehiculului, prin intermediul semnalelor acustice, respectiv prin intermediul afișării de pe afișajul Infotainment.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii cu ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate, respectiv și în bara de protecție față, în funcție de dotarea autovehiculului » [fig. 115 la pagina 119](#).

### **ATENȚIE**

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintei, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. Această situație poate duce, în condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- Înainte de efectuarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, stâlpi subțiri, cuple de remorcăre ș.a. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

## ⚠ ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » fig. 115 la pagina 119 curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriiile montate suplimentar, cum ar fi, de exemplu, suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului.

### Modul de funcționare

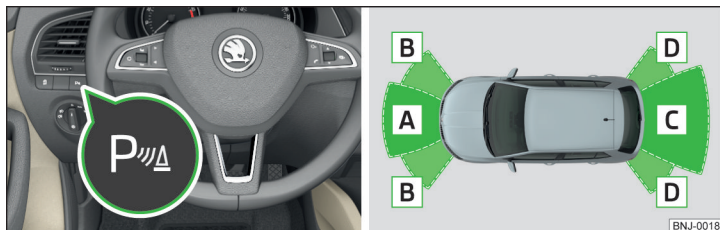


Fig. 114 Tasta de sistem (Varianta 2) / Zonele supuse sesizării și raza de acțiune a senzorilor

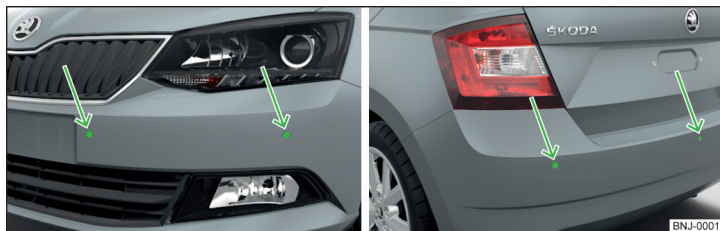


Fig. 115 Locul de amplasare al senzorilor cu ultrasunete: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 118.

În funcție de dotare, pot exista următoarele variante de sistem » fig. 114.

- Varianta 1: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele C, D.
- Varianta 2: avertizează împotriva obstacolelor, în zonele A, B, C, D.

### Raza de acțiune aproximativă a senzorilor (în cm)

Zona » fig. 114	Varianta 1 (3 senzori)	Varianta 2 (7 senzori)
A	-	120
B	-	60
C	160	160
D	60	60

### Semnale acustice și afișarea de pe afișaj

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu mai este voie să se continue deplasarea!**

Setările de sistem, precum și descrierea afișării de pe afișajul Infotainment, vezi » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

### Regimul de tractare

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație, în regimul de tractare remorcă sunt active numai zonele A și B » fig. 114 ale sistemului.

### i Indicație

Semnalele sonore pentru recunoașterea obstacolelor din față sunt mai puternic reglate din fabricație decât cele pentru recunoașterea obstacolelor din spate.

### Activarea/Dezactivarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și ⚡ de pe pagina 118.

Sistemul se activează automat la cuplarea **treptei marșarier** sau prin apăsarea tastei simbol P » fig. 114 la pagina 119.

Acest lucru se confirmă printr-un semnal acustic scurt (în tastă se aprinde simbolul P).

La autovehiculele cu **varianta 1** sistemul se dezactivează prin decuplarea treptei de marșarier.

La autovehiculele cu **varianta 2** simbolul se dezactivează prin apăsarea tastei simbol  $P_{\text{GRA}}$  sau automat la o viteză de peste 10 km/h (simbolul  $P_{\text{GRA}}$  din tasă se stinge).

### Afișarea unei defecțiuni

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalată în mod suplimentar prin aprinderea intermitentă a simbolului  $P_{\text{GRA}}$  de pe tastă. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### i Indicație

Sistemul se poate activa cu tasta simbol  $P_{\text{GRA}}$  numai la o viteză de sub 10 km/h.

## Activarea automată a sistemului la deplasarea înainte



Fig. 116  
Ecranul Infotainment: afișare la activarea automată

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 118.

Activarea automată se realizează la o viteză de sub aproximativ 10 km/h, în următoarele cazuri.

- Distanța față de obstacolul din față este mai mică decât de aproximativ 90 cm.
- Distanța față de obstacolul din spate este mai mică decât de aproximativ 30 cm.

După activare, în zona stângă a afișajului Infotainment se afișează următoarele » fig. 116.

Semnale acustice se emit începând de la o distanță de aproximativ 50 cm față de obstacol.

Afișarea automată se poate activa, respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR).*

## Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 120  
Descrierea modului de operare \_\_\_\_\_ 121

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea în care GRA menține viteza, se numește în cele ce urmează drept **Menținere**.

### ! ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- După acționarea pedalei de ambreiaj nu are loc o întrerupere a menținerii! Dacă, de exemplu, se cuplează o altă treaptă de viteză și se eliberează pedala de ambreiaj, menținerea continuă.

## Modul de funcționare

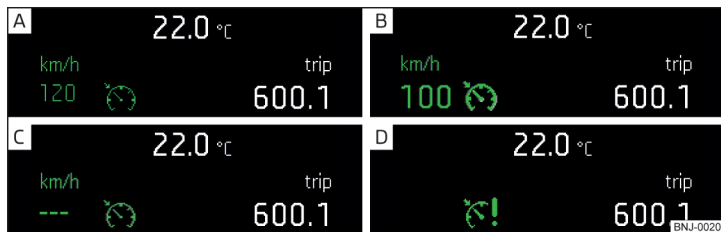


Fig. 117 Afișaj MAXI DOT: Exemple de afișări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

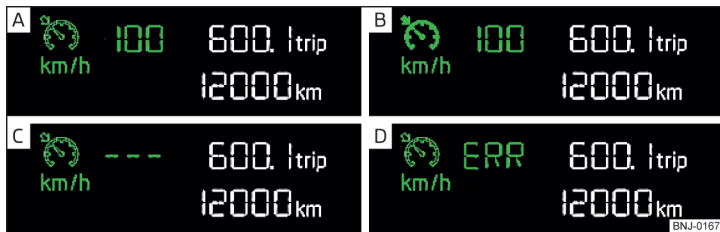


Fig. 118 Afişajul segment: Exemple de afişări de stare a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 120.

**Afișajele de stare ale GRA** » fig. 117, » fig. 118

- A** Viteza este setată, însă reglarea nu este activă.
- B** Reglarea activă.
- C** Nu este setată nicio viteză.
- D** Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

**Condițiile de bază pentru pornirea reglării**

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie automată**, maneta selectorului de viteze se găsește în poziția **D/S** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

### **! ATENȚIE**

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului!

## Descrierea modului de operare

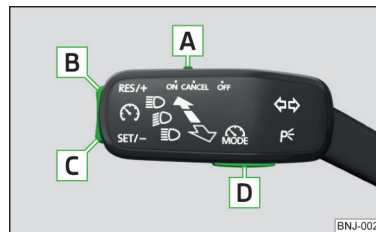


Fig. 119 Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 120.

**Prezentare generală a elementelor de operare a GRA** » fig. 119

- A OFF** Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- ON** Activarea GRA (menținere inactivă)
- B RES/+** Reluarea menținerii<sup>a)</sup> / creșterea vitezei
- C SET/-** Pornirea menținerii / reducerea vitezei
- D MODE** comutarea între GRA și Speedlimiter » pagina 122

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

La pornirea reglării, GRA reglează autovehiculul aducându-l la viteza actuală și această viteză se afișează pe ecranul panoului de bord. Pe panoul de bord se aprinde lampa de control

### **Întreruperea automată a menținerii**

Întreruperea automată a menținerii se realizează atunci când există unul din evenimentele următoare.

- Se acționează pedala de frână.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.
- Se acționează tasta **MODE**.

## ! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

## i Indicație

- În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.
- Prin acționarea tastei **MODE** în timpul reglării aceasta se întrerupe și se activează Speedlimiter-ul.

## Speedlimiter

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare \_\_\_\_\_ 122  
Descrierea modului de operare \_\_\_\_\_ 123

Speedlimiter limitează viteza maximă de deplasare la limita de viteză setată.

Această limită poate fi depășită numai dacă se apasă complet pedala de accelerație.

Starea în care Speedlimiter supraveghează o posibilă depășire a limitei de viteză setată se numește în cele ce urmează **Reglare**.

## ! ATENȚIE

- Speedlimiter servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

## Modul de funcționare

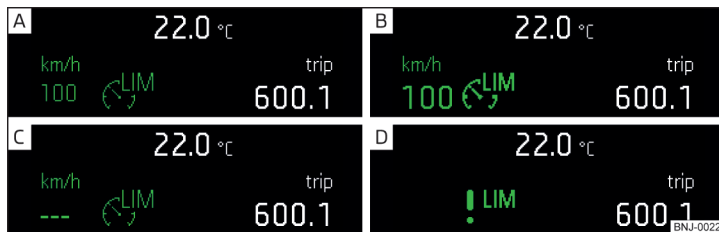


Fig. 120 Afişaj MAXI DOT: Exemple de afişări de stare ale Speedlimiter-ului

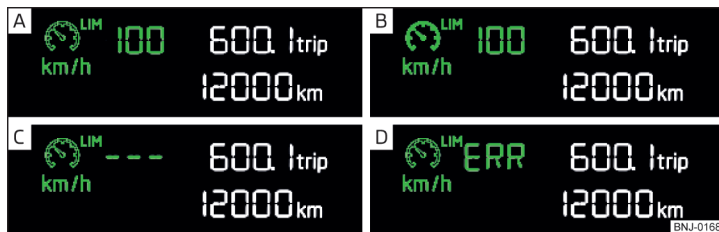


Fig. 121 Afişajul segment: Exemple de afişări de stare ale Speedlimiter-ului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 122.

Afişajele de stare ale Speedlimiter-ului » fig. 120, » fig. 121

- A Viteza este setată, însă reglarea nu este inactivă.
- B Reglarea activă.
- C Nu este setată nicio limită de viteză.
- D Defecțiune de sistem - solicitați asistența din partea unei unități autorizate.

### Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ Speedlimiter este activat.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 30 km/h.

## Descrierea modului de operare

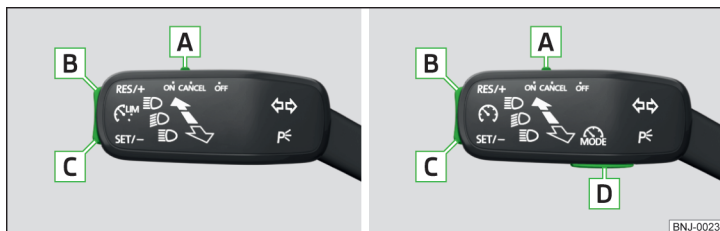



Fig. 122 Elementele de comandă ale Speedlimiter-ului: Autovehicul cu Speedlimiter / Autovehicul cu GRA și Speedlimiter

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 122.

Prezentare generală a elementelor de operare a Speedlimiter-ului » fig. 122


- A OFF** Dezactivarea Speedlimiter (ștergerea limitei setate)
- CANCEL** Întreruperea reglării (poziție amortizată)
- ON** Activarea Speedlimiter (Reglarea inactivă)  
La autovehiculele cu GRA și Speedlimiter se activează GRA prin deplasarea comutatorului în poziția **ON**. Activarea Speedlimiter-ului se realizează abia după acționarea tastei **MODE**.
- B RES/+** Reluarea reglării<sup>a)</sup> / mărirea vitezei - apăsarea scurtă (în salturi de 1 km/h), apăsarea lungă (în salturi de 10 km/h)
- C SET/-** Pornirea reglării / reducerea vitezei - apăsarea scurtă (în salturi de 1 km/h), apăsarea lungă (în salturi de 10 km/h)
- D MODE** comutarea între GRA » pagina 120 și Speedlimiter

<sup>a)</sup> Dacă nu este setată nicio limită de viteză, atunci se setează viteza curentă ca limită de viteză.

La pornirea reglării se setează viteza actuală ca limită de viteză și se afișează pe afișajul instrumentelor de bord. Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .


### Depășirea limitei de viteză în timpul reglării

Dacă în timpul reglării este necesară o depășire a limitei de viteză, de exemplu la depășire, se va apăsa complet pedala de accelerație.

La depășirea limitei de viteză se aude un semnal sonor și luminează intermitent lampa de control  din panoul de bord.

Reglarea se reia din nou de îndată ce viteza a scăzut sub limita setată.

### **!** ATENȚIE

În pante este posibil să se depășească limita de viteză setată. La depășirea limitei se aude un semnal sonor și luminează intermitent lampa de control  din panoul de bord.

### **i** Indicație

Prin acționarea tastei **MODE** în timpul reglării aceasta se întrerupe și se activează GRA-ul.

## Front Assistant

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Senzorul radar	124
Modul de funcționare	124
Avertizarea de distanță (distanță periculoasă)	125
Avertizarea și frânarea automată	125
Activarea / dezactivarea	125
Mesaje cu indicații	126

Front Assistant (denumit în continuare doar sistem) avertizează cu privire la pericolul unei coliziuni cu un autovehicul sau cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, încearcă, după caz, prin intermediul unei frânări automate să evite o coliziune, respectiv să diminueze urmările acesteia.

Zona din fața autovehiculului se supraveghează de către un senzor radar » fig. 123 la pagina 124.

### **!** ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Sistemul este supus limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!

### ! ATENȚIE (continuare)

- Adaptați întotdeauna viteza și distanța de siguranță față de autovehiculele aflate în față la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Protecția sporită a pasagerilor oferită de către sistem nu are voie să vă determine să vă asumați riscuri de siguranță - există pericol de accident!
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

### ! ATENȚIE

Dacă se defectează mai mult de o lampă de frână a autovehiculului sau a remorcii cuplate electric, sistemul nu este disponibil.

### Senzorul radar



Fig. 123  
Locul de amplasare al senzorului radar

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 123.

Senzorul radar » fig. 123 (denumit în continuare numai senzor) poate recunoaște obiecte prin emiteră și recepționarea de unde electromagnetice.

Funcționarea senzorului poate fi afectată sau indisponibilă în cazul unuia dintre următoarele evenimente.

- Senzorul este murdărit de noroi, zăpadă ș.a.
- Zona din față și din jurul senzorului este acoperită de etichetă, faruri suplimentare ș.a.
- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).

Dacă senzorul este murdărit sau acoperit, mesajul corespunzător apare pe ecranul instrumentelor de bord » [pagina 126](#), *Mesaje cu indicații*.

### ! ATENȚIE

- Dacă există bănuiala că senzorul a fost deteriorat, dezactivați sistemul. Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Senzorul se poate deplasa prin lovituri, respectiv prin deteriorarea frontului autovehiculului, roții sau părții inferioare a autovehiculului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident! Dispuneți verificarea senzorului de către o unitate autorizată.
- Nu este voie să se acopere cu etichete, faruri suplimentare ș.a. zona din față și din jurul senzorului. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

### ! ATENȚIE

Îndepărtați de pe senzor zăpada, utilizând o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.

### Modul de funcționare

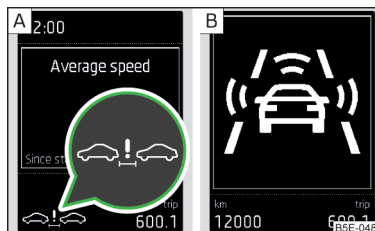


Fig. 124  
Afișajul panoului de bord: Indicație (distanță periculoasă) / preavertizarea, respectiv frânarea de urgență la viteză redusă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 123.

Asistarea din partea sistemului se realizează în modul următor.

- Atrage atenția cu privire la o distanță periculoasă față de autovehiculul care circula în față.
- Avertizează cu privire la o coliziune iminentă.
- Pregătește frânele pentru frânarea de urgență atunci când recunoaște un pericol.
- Sprijină în cazul unei frânări declanșate de șofer.
- Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână automată. ►

Sistemul poate lucra numai atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții de bază.

- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ ASR-ul este activat » [pagina 117](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.
- ✓ Autovehiculul circulă spre în față cu o viteză de peste aproximativ 5 km/h.

### **i** Indicație

Sistemul poate fi afectat negativ sau indisponibil, de exemplu la o deplasare în curbe „strânse” sau la o intervenție a ESC » [pagina 116](#).

## **Avertizarea de distanță (distanță periculoasă)**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**

Dacă se depășește în jos o distanță de siguranță față de autovehiculul care se deplasează în față, pe afișaj apare simbolul  » [fig. 124 la pagina 124](#) - .

**Măriți imediat distanța, dacă este posibil, respectând situația din trafic actual!**

Distanța la care se afișează avertizarea depinde de viteza actuală a autovehiculului.



Avertizarea se poate realiza într-un domeniu de frecvență de aproximativ 60 km/h până la aproximativ 210 km/h.

## **Avertizarea și frânarea automată**



 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**

### **Frânarea de urgență la viteză redusă**

Într-un domeniu de viteză a autovehiculului de aproximativ 5 km/h până la aproximativ 30 km/h nu se emite nicio avertizare înainte de intervenția automată de frânare. Dacă există un pericol iminent de coliziune, are loc o frânare automată cu o forță de frânare care crește în mai multe trepte.

La frânarea automată, pe ecran apare simbolul  » [fig. 124 la pagina 124](#) - .

### **Preavertizarea**

Dacă sistemul recunoaște un pericol de coliziune, pe afișaj apare simbolul  » [fig. 124 la pagina 124](#) -  și se aude un semnal acustic.

Simultan se pregătește instalația de frânare pentru o frânare de urgență.

Afișarea de preavertizare poate avea loc în următoarele situații.

- În caz de pericol de coliziune cu un obstacol aflat în mișcare, într-un domeniu de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la aproximativ 210 km/h.
- În caz de pericol de coliziune cu un obstacol fix, într-un domeniu de viteze de deplasare de la aproximativ 30 km/h, până la aproximativ 85 km/h.

**În cazul afișării unei preavertizări se va acționa pedala de frână, fără a evita obstacolul!**

### **Avertizarea acută**

Dacă șoferul nu reacționează la preavertizare, sistemul generează automat o smucitură de frânare scurtă, prin intermediul unei intervenții active de frânare, pentru a atrage din nou atenția asupra pericolului unei posibile coliziuni.

### **Frânarea automată**

Dacă șoferul nu reacționează la avertizarea acută, sistemul începe să frâneze automat autovehiculul, cu o forță de frânare care crește în trepte.

### **Sprrijinirea frânării**

Dacă șoferul frânează insuficient în cazul unui pericol de coliziune iminentă, sistemul mărește automat forța de frânare.

Sprrijinirea frânării se realizează numai atâta timp cât pedala de frână se apasă puternic.

### **i** Indicație

- Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frânare, crește presiunea în instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.
- Acțiunile automate de frânare pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj sau prin mișcarea volanului.

## **Activarea / dezactivarea**

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 123.**

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Sistemul se dezactivează numai în cazuri excepționale »  

Dezactivarea, respectiv activarea sistemului poate fi realizată într-unul din următoarele moduri.

➤ În punctul de meniu **Assist systems** (asistență) de pe afișajul instrumentelor de bord » [pagina 46](#), *Afișajul MAXI DOT*.

➤ În Infotainment » *Manual de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculului (tasta CAR)*.

În Infotainment se pot activa, respectiv dezactiva și separat următoarele funcții.

➤ Avertizare de distanță

➤ Preavertizarea

La dezactivarea uneia dintre aceste funcții aceasta rămâne dezactivată și după decuplarea și cuplarea contactului.

### ! ATENȚIE

În următoarele situații Front Assistant ar trebui decuplat, din rațiuni de siguranță.

- Când autovehiculul este tratat.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă a avut loc o avertizare nejustificată, respectiv o intervenție a sistemului.
- La manipularea autovehiculului pe un tren de marfă, pe un feribot pentru autovehicule ș.a.

### Mesaje cu indicații

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 123.**

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

📖 **Front Assist: No sensor view.** (Front Assist: Senzorul nu are vizibilitate.)

Senzorul este murdărit sau acoperit.

Oprii autovehiculul, oprii motorul, curățați senzorul, respectiv îndepărtați obstacolul care-l afectează » [fig. 123 la pagina 124](#).

Dacă după pornirea motorului apare din nou mesajul, se va dezactiva sistemul » [pagina 125](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

📖 **Front Assist not available.** (Front Assist indisponibil.)

Sistemul nu este disponibil dintr-un motiv necunoscut.

Oprii autovehiculul, oprii și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului apare din nou mesajul, se va dezactiva sistemul » [pagina 125](#). Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## START-STOP

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Condițiile de funcționare a sistemului	126
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	127
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	127
Proces automat de pornire condiționat de sistem	128
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	128
Mesaje cu indicații	128

Sistemul START-STOP (numit în continuare doar sistem) economisește carburant și reduce emisiile dăunătoare mediului înconjurător și emisiile de CO<sub>2</sub>, de ex. prin oprirea motorului la semafor și repornirea lui la plecare.

### ! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.
- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.

### Condițiile de funcționare a sistemului

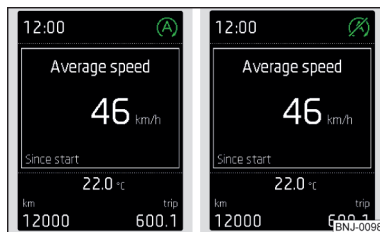


Fig. 125  
Motorul se oprește automat / oprirea automată a motorului nu este posibilă


📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 126.**

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.

- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.
- ✓ Nu este cuplată nicio remorcă.

Câteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Dacă după oprirea autovehiculului pe afișaj apare simbolul de control  » fig. 125, atunci nu sunt îndeplinite condițiile pentru decuplarea automată a motorului.

Funcționarea motorului este indispensabilă de ex. din următoarele motive.

- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
- Consumul de curent este prea ridicat.
- Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Informații cu privire la starea actuală a sistemului pot fi afișate pe ecranul Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculelor (Tasta CAR).*

### Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- După pornirea manuală a motorului la autovehiculul cu transmisie manuală, poate avea loc oprirea automată a motorului numai după ce s-a parcurs o porțiune minimă necesară pentru funcționarea sistemului.


## Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 126.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

### Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul.
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » fig. 125 la pagina 126.

### Pornirea automată a motorului

- Apăsăți pedala de ambreiaj.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.


## Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 126.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea / pornirea automată după cum s-a descris.

### Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » fig. 125 la pagina 126.

### Pornirea automată a motorului

- Eliberați pedala de frână.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.

### Informații suplimentare referitoare la transmisia automată

Decuplarea automată a motorului are loc în pozițiile **P**, **D/S**, **N** ale manetei selectorului de viteze, precum și în regimul de funcționare Tiptronic.

În poziția **P** a selectorului de viteze motorul rămâne oprit și după eliberarea pedalei de frână. Motorul se pornește automat prin acționarea pedalei de accelerație sau prin aducerea selectorului de viteze în altă treaptă de viteze și eliberarea pedalei de frână.

Dacă la motorul oprit automat se cuplează poziția selectorului de viteze **R**, are loc procesul automat de pornire.

Dacă se comută maneta selectorului de viteze din poziția **R** în poziția **D/S** sau **N**, autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h, pentru recuplarea automată a motorului. ▶

Nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște o deplasare a autovehiculului pe baza unui unghi de virare mare.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează nicio oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

### Proces automat de pornire condiționat de sistem

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 126.**

La motorul oprit automat sistemul poate porni motorul înainte de a dori continuarea deplasării. Pentru aceasta pot exista, de ex. următoarele cauze.

- > Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- > Pedala de frână a fost acționată de mai multe ori.
- > Consumul de curent este prea ridicat.


### Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 126  
Tasta pentru sistemul START-STOP

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 126.**

#### Dezactivare/activare

- > Apăsați tasta simbol  » fig. 126.

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.



#### **Indicație**

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

### Mesaje cu indicații



 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 126.**

Mesajele cu indicații se afișează pe ecranul panoului de bord.

-  **Start the engine manually! (Porniți manual motorul)**
-  **START MANUALLY (pornire manuală)**

Una din condițiile pentru pornirea automată a motorului nu este îndeplinită, resp. centura de siguranță a șoferului nu este fixată. Motorul trebuie pornit manual.

La autovehiculele cu buton de pornire se decuplează contactul prin prima apăsare a butonului de pornire, procesul de pornire având loc numai la a doua apăsare.

-  **Error: Start-Stop system (eroare sistem Start-Stop)**
-  **START STOP ERROR (eroare sistem Start-Stop)**

Există o eroare de sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

### Recunoașterea stării de oboseală (Recomandare de pauză)

#### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare	129
Mesaje cu indicații	129

Recunoașterea stării de oboseală (denumită în continuare doar sistem) recomandă șoferului să facă o pauză atunci când, datorită comportamentului de conducere, pot fi sesizate reacții de oboseală ale șoferului.


#### **ATENȚIE**

- Șoferul este întotdeauna răspunzător pentru capacitatea de conducere. Nu conduceți niciodată când vă simțiți obosit.
- Sistemul nu poate recunoaște toate cazurile în care este necesară o pauză.
- Pe parcursul deplasărilor pe distanțe lungi trebuie astfel planificate pauze suficiente de lungi.
- La așa numita ațipire nu are loc nicio avertizare din partea sistemului.

## **i** Indicație

- În anumite situații de deplasare, sistemul poate evalua greșit comportamentul de conducere și poate astfel emite în mod eronat o recomandare de pauză (de exemplu, în cazul unui stil de conducere sportiv, în condiții climatice nefavorabile sau pe carosabil accidentat).
- Sistemul este prevăzut mai ales pentru utilizarea pe autostrăzi.

## Modul de funcționare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 128.**

Începând cu accesul pe autostradă, sistemul evaluează comportamentul de conducere. Dacă în timpul deplasării se ajunge la modificări în comportamentul de conducere, care sunt evaluate de către sistem drept posibile reacții de oboseală, atunci se emite o recomandare de pauză.

Sistemul evaluează comportamentul de conducere și recomandă o pauză la viteze de 65-200 km/h.

**Sistemul recunoaște o pauză de deplasare, atunci când este îndeplinită una din condițiile următoare.**


- Se oprește și se decuplează contactul.
- Se oprește, se scoate centura de siguranță și se deschide portiera șoferului.
- Se efectuează o oprire timp de mai mult de 15 minute.

Dacă nu se îndeplinește niciuna dintre aceste condiții sau dacă nu se modifică comportamentul de conducere, atunci în interval de 15 minute sistemul mai emite încă o dată o recomandare de pauză.

Sistemul se poate activa respectiv dezactiva în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment, capitolul Setările autovehiculului (Tasta CAR).*

## Mesaje cu indicații

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 128.**

Pe ecranul panoului de bord apare pentru câteva secunde simbolul  și următorul mesaj.

- M Driver alert. Take a break!** (Oboseală recunoscută. Pauză!)
- S DRIVER ALERT TAKE A BREAK** (Oboseală recunoscută, pauză)

Suplimentar se emite un semnal acustic.


## Supravegherea presiunii în anvelope

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor presiunii în anvelope	_____	129
Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișajul Infotainment	_____	130
Memorarea valorilor presiunii în anvelope prin apăsarea tastei	_____	130

Supravegherea presiunii în anvelope (denumită în continuare sistem) supraveghează presiunea în anvelope în timpul deplasării.

La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control  sin panoul de bord și se emite un semnal acustic.

Informații privind procedura la afișarea unei modificări a presiunii în anvelope » [pagina 38](#).

Sistemul poate funcționa corect numai atunci când anvelopele au presiunea de umplere prescrisă și dacă aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem.


### ATENȚIE

- Șoferul este mereu răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope se va verifica în mod regulat » [pagina 166](#).
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.**

Valorile presiunii în anvelope se vor memora mereu în sistem, atunci când se înregistrează unul dintre următoarele evenimente.

- Modificarea presiunii în anvelope.
- Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- Aprinderea lămpii de control  în tabloul de bord.

Memorarea valorii presiunii în anvelope s-a realizat, în funcție de echipare, fie în Infotainment, fie prin apăsarea tastei. ▶

## ! ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor presiunii trebuie să se verifice anvelopele cu privire la presiunea de umplere prescrisă » [pagina 166](#). La memorarea de valori incorecte ale presiunii este posibil ca sistemul să nu emită nicio avertizare, nici chiar la o presiune în anvelopă prea redusă.

## ! ATENȚIE

Valorile presiunii în anvelope se vor memora la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an, pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului.

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope și afișajul Infotainment



Fig. 127

Tasta pentru memorarea valorilor presiunii / exemplu de indicator de pe afișaj: sistemul atrage atenția asupra unei modificări a presiunii anvelopei din stânga față

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 129.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Activați Infotainment-ul.
- Acționați tasta → Confirmați → **Vehicle status** (stere autovehicul).
- Cu ajutorul tastelor funcționale ◀▶ selectați punctul de meniu *Tyre Press*.  
*Loss Indicator* (indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope).
- Tasta acționați **SET** » [fig. 127](#).

În continuare urmați indicațiile afișate pe afișaj.

Un mesaj de pe afișaj informează cu privire la memorarea valorilor presiunii în anvelope.

## i Indicație

Când lampa de control luminează în panoul de bord, pe Infotainment se poate afișa anvelopa afectată » [fig. 127](#).

## Memorarea valorilor presiunii în anvelope prin apăsarea tastei



Fig. 128

Tastă pentru memorarea valorilor presiunii

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 129.

- Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsați tasta simbol » [fig. 128](#) se va apăsa și menține apăsată.

Lampa de control din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control informează cu privire la memorarea valorii presiunii în anvelope.

- Apăsați tasta simbol eliberați.

## Dispozitivul de tractare și remorca

### Dispozitivul de tractare

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea	131
Reglarea disponibilității	132
Poziția de disponibilitate corect reglată	132
MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 1	133
MontareaMontarea cuplei sferice - pasul 2	134
Verificarea fixării regulamente a tije cuplei	134
ÎndepărtareaÎndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 1	134
ÎndepărtareaÎndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 2	135
Accesorii	136

Sarcina maximă pe cupla de tractare este de **50 kg/h**.

#### ATENȚIE

- Înainte de fiecare deplasare cu cupla sferică montată, verificați poziționarea corectă a acesteia și fixarea ei în locașul de fixare.
- Nu este voie să se utilizeze tija cuplei, dacă nu este corect poziționată și fixată în locașul de fixare.
- Dacă dispozitivul de tractare este deteriorat sau incomplet, acesta nu are voie să se utilizeze.
- Nu efectuați modificări sau adaptări la dispozitivul de tractare.
- Nu deblocați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.
- Mențineți întotdeauna curat locașul de fixare al dispozitivului de tractare. Murdăria împiedică fixarea sigură a tije cuplei!

#### ATENȚIE

- Manipulați cu grijă tija cuplei - există pericolul de deteriorare a vopselei la bara de protecție.
- Când tija cuplei este demontată, introduceți întotdeauna capacul de protecție pe locașul de fixare - există pericolul murdării locașului de fixare.

#### i Indicație

- Utilizarea și îngrijirea dispozitivului de tractare » [pagina 147](#).
- Tractarea autovehiculului prin intermediul tije cuplei sferice detașabile » [pagina 183](#).

#### Descrierea

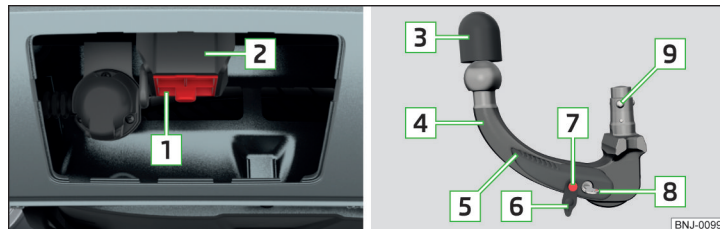


Fig. 129 Suportul dispozitivului de tractare / tija cuplei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 131.

Tija cuplei este detașabilă și se află în locașul roții de rezervă sau într-un compartiment pentru roata de rezervă aflat în portbagaj.

**Suportul dispozitivului de tractare și tija cuplei sferice » fig. 129**

- 1 Mască pentru locașul de fixare
- 2 locaș de fixare
- 3 capac de protecție
- 4 tija cuplei
- 5 manetă de operare
- 6 capac încuietorie
- 7 bolț de desfacere
- 8 cheie
- 9 Bilă de blocare

#### i Indicație

La pierderea cheii, adresați-vă unei unități autorizate.

## Reglarea disponibilității

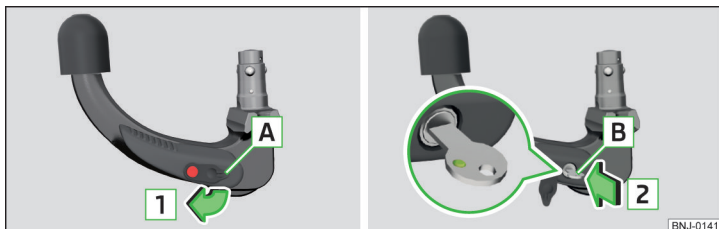


Fig. 130 Detășarea capacului de încuietoare / Introducerea cheii în încuietoare

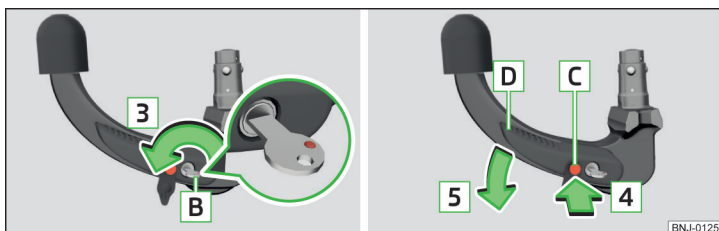


Fig. 131 Deblocarea încuietorii / Apăsarea bolțului de desfacere în interior și apăsarea manetei de operare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 131.

Înainte de montare, tija cuplei trebuie să se regleze în poziția de disponibilitate » [pagina 132](#), *Poziția de disponibilitate corect reglată*.

Dacă aceasta nu se află în poziție de disponibilitate, se va regla în poziție de disponibilitate după cum urmează.

- Prindeți tija cuplei sferice sub capacul de protecție.
- Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietoare, în sensul săgeții **1** » [fig. 130](#).
- Introduceți cheia **B** în încuietoare în sensul săgeții **2**, astfel încât marcajul verde al acesteia să fie orientat în sus.
- Rotiți cheia **B** în sensul săgeții **3**, în așa fel încât marcajul roșu al acesteia să indice înspre în sus » [fig. 131](#).

➤ Apăsați înspre interior până la limită bolțul de eliberare **C**, în sensul săgeții **4**, și apăsați în același timp maneta de operare **D**, în sensul săgeții **5**, până la limită.

Maneta de operare **D** rămâne fixată în această poziție.

## Poziția de disponibilitate corect reglată

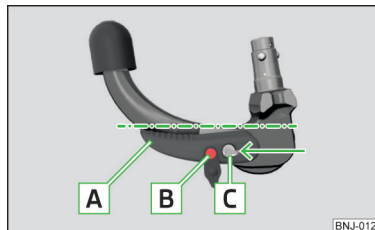


Fig. 132  
Poziția de disponibilitate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 131.

**Poziția de disponibilitate setată corect » [fig. 132](#)**

- ✓ Maneta de operare **A** este fixată în poziția inferioară.
- ✓ Bolțul de eliberare **B** poate fi mișcat.
- ✓ Marcajul roșu al cheii **C** este orientat în sus.

Tija cuplei sferice astfel reglate este disponibilă pentru a fi montată.

### **!** ATENȚIE

Cheia nu poate fi nici scoasă și nici rotită într-o altă poziție, atunci când se află în poziția de disponibilitate.

## Montarea Montarea cuplei sferice - pasul 1

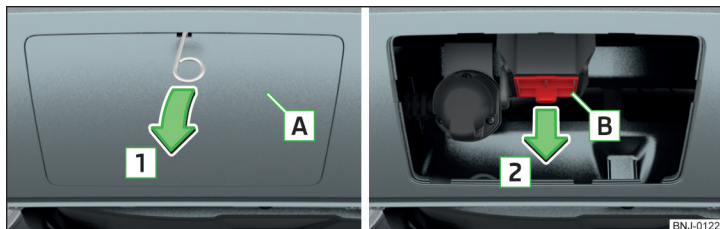


Fig. 133 Demontarea măștii: la bara de protecție spate / pentru locașul de fixare

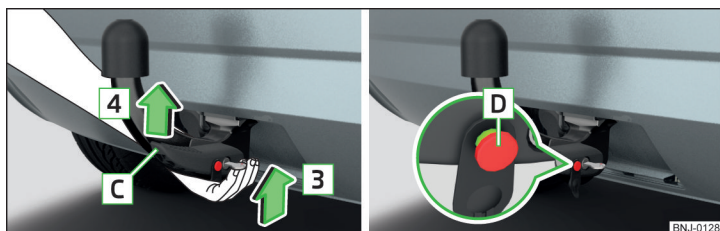


Fig. 134 Introducerea tijei cuplei sferice / bolț de eliberare în poziție desfășurată

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 131.

### Pregătirea

Înainte de montarea tijei cuplei se vor efectua următoarele lucrări.

➤ Scoateți capacul **A** » fig. 133 în sensul săgeții **1** cu ajutorul bridei pentru extragerea capacelor integrale de roată » pagina 172 din trusa de scule.

➤ Scoateți capacul **B** în sensul săgeții **2** » **!**.

Tija cuplei trebuie să fie reglată în poziția de disponibilitate » pagina 132, *Poziția de disponibilitate corect reglată*. Dacă aceasta nu se află în poziție de disponibilitate, se va regla în poziție de disponibilitate » pagina 132, *Reglarea disponibilității*.

### Montarea

➤ Prindeți tija cuplei **de jos** » fig. 134 și introduceți-o în locașul de fixare în sensul săgeții **3** până când se fixează cu zgomot » **!**.

Maneta de operare **C** se rotește **de la sine** înspre în sus, în sensul săgeții **4** și bolțul de eliberare **D** iese în afară (atât partea sa de culoare roșie, cât și partea sa de culoare verde sunt vizibile) » **!**.

Dacă maneta de operare **C** nu se rotește de la sine sau dacă bolțul de eliberare **D** nu iese în afară, se extrage tija cuplei sferice din locașul de fixare, prin rotirea manetei de operare **C** până la limită, înspre în jos, și se curăță suprafețele de așezare ale tijei cuplei sferice, precum și cele ale locașului de fixare.

### ! ATENȚIE

- Detașați cu atenție masca pentru locașul de fixare **B** - există pericolul unei accidentări a mâinii!
- La fixarea tijei cuplei se vor menține mâinile în afara zonei de rotație a manetei de operare - există pericolul de rănire a degetelor!
- Nu încercați niciodată să trageți cu forța maneta de operare în sus, pentru a roti cheia. Nu s-ar fixa corect tija cuplei!

### ! ATENȚIE

Detașați cu atenție masca **A** de pe bara de protecție din spate - există pericolul de daune la vopsea pe bara de protecție precum și pe mască.

### i Indicație

După demontare, păstrați măștile **A** și **B** » fig. 133 într-un loc adecvat, în port-bagaj.

## Montarea Montarea cuplei sferice - pasul 2

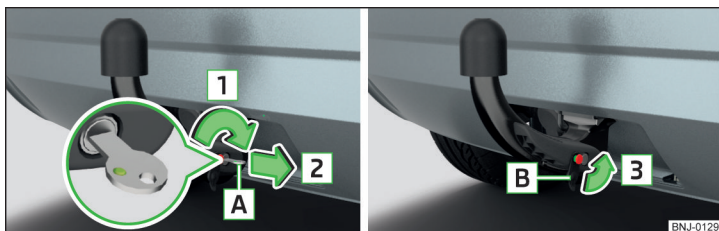


Fig. 135 Încuiați încuietoarea și scoateți cheia / așezați capacul pe încuietoare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.

- > Se va efectua mai întâi pasul 1 de montare a tijei cuplei sferice » pagina 133.
- > Rotiți cheia [A] în sensul săgeții [1], în așa fel încât marcajul verde al acesteia să indice înspre în sus » fig. 135.
- > Scoateți cheia în sensul săgeții [2].
- > Introduceți capacul [B] pe încuietoare în sensul săgeții [3] și presați-l » !.
- > Verificați dacă este fixată corect tija cuplei » pagina 134, Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei.

### ! ATENȚIE

După scoaterea cheii, puneți întotdeauna capacul pe încuietoare - există pericolul de murdărire a încuietorii.

## Verificarea fixării regulamentare a tijei cuplei

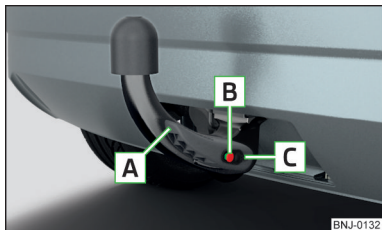


Fig. 136  
Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.

Înainte de fiecare utilizare a tijei cuplei se va verifica dacă aceasta este fixată regulamentar.

### Tija de cuplă sferică fixată în mod corespunzător » fig. 136

- ✓ Nu se desprinde tija cuplei din locul de fixare după o „scuturare” puternică.
- ✓ Maneta de operare [A] se află în poziție superioară.
- ✓ Bolțul de eliberare [B] este desfășurat în totalitate (partea sa de culoare roșie, precum și partea sa de culoare verde sunt vizibile).
- ✓ Este scoasă cheia.
- ✓ Apărătoarea [C] este aplicată pe încuietoare.

### ! ATENȚIE

Dispozitivul de tractare se poate utiliza numai dacă tija cuplei a fost blocată regulamentar - pericol de accident.

## Îndepărtarea Îndepărtarea tijei cuplei sferice - pasul 1

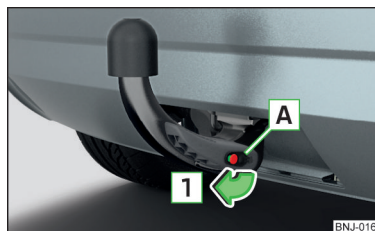


Fig. 137  
Îndepărtarea apărătoarei de pe încuietoare

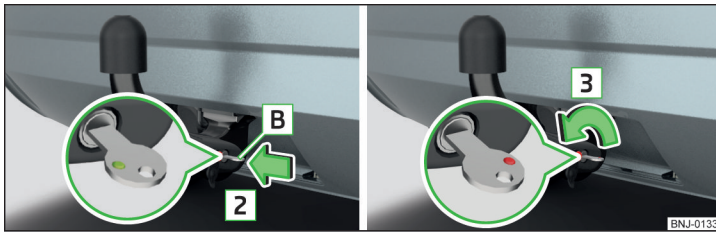


Fig. 138 Introduceți cheia în încuietoare / Deblocați încuietoarea

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.**

- Îndepărtați apărătoarea **A** de pe încuietoare, în sensul săgeții **1** » fig. 137.
- Introduceți cheia **B** în încuietoare în sensul săgeții **2**, astfel încât marcajul verde al acestuia să fie orientat în sus » fig. 138.
- Rotiți cheia în sensul săgeții **3**, în așa fel încât marcajul roșu să indice înspre în sus.

#### **! ATENȚIE**

Nu demontați niciodată tija cuplei atunci când remorca este cuplată.

#### **i Indicație**

Vă recomandăm să introduceți capacul de protecție pe cupla sferică, înainte de detașarea cuplei sferice.

### Îndepărtarea tije cuplei sferice - pasul 2

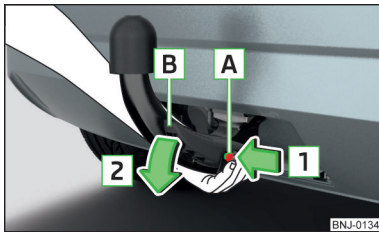


Fig. 139  
Desprinderea tije cuplei

**Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 131.**

#### **Demontarea**

- Se va efectua mai întâi pasul 1 de demontare a tije cuplei sferice » pagina 134.
- Prindeți tija cuplei **din partea de jos** » fig. 139.
- Apăsăți înspre până la limită interior bolțul de eliberare **A**, în sensul săgeții **1**, și în același timp apăsați maneta de operare **B**, în sensul săgeții **2**, până la limită.

În această poziție tija cuplei este desfăcută și cade liber în jos, în mână. Dacă după deschidere aceasta nu cade liber în mână, apăsați pe ea de sus cu cealaltă mână.

Tija cuplei se blochează simultan în poziția de disponibilitate și este deci pregătită pentru a fi remontată » **!**

#### **Lucrări ulterioare**

După demontarea tije cuplei se vor efectua următoarele lucrări.

- Montați capacul **B** » fig. 133 la pagina 133 în sens opus săgeții **2**.
- Aplicați capacul **A** » fig. 133 la pagina 133 la „cârligele” din partea de jos a barei de protecție.
- Presați masca întâi în partea stângă și dreaptă și apoi în partea de sus.

#### **! ATENȚIE**

Nu lăsați niciodată tija cuplei să stea liber în portbagaj. Aceasta ar putea cauza deteriorări la o manevră bruscă de frânare și ar putea deteriora portbagajul și pune în pericol siguranța pasagerilor din autovehicul!

#### **! ATENȚIE**

- Dacă se ține ferm maneta de operare **B** și nu se apasă până la limită în jos, aceasta revine sus după ce se scoate tija cuplei și nu se fixează în poziția de disponibilitate. Tija cuplei trebuie să se aducă în această poziție înainte de următoarea montare » pagina 132, *Reglarea disponibilității*.
- Depozitați în cutie tija cuplei sferice aflată în poziție de disponibilitate, cu cheia orientată în sus - în caz contrar există pericol de deteriorare a cheii!
- La manipularea manetei de operare nu exercitați prea multă forță (de exemplu nu vă urcați pe ea)!

#### **i Indicație**

Înainte de a o depozita în casetă, curățați de murdărie tija cuplei utilizând trusa de scule.

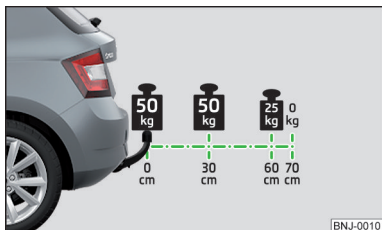


Fig. 140  
Prezentarea proeminenței maxime admise a cuplei sferice de pe dispozitivul de tractare și a masei totale admise a accesoriilor, incl. a sarcinii în funcție de poziția centrului de greutate a încărcăturii.

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 131.

Pe cupla sferică a dispozitivului de tractare se poate monta un accesoriu (de exemplu suportul pentru bicicletă).

La utilizarea acestui accesoriu se va avea în vedere supralungimea maximă permisă a cuplei sferice a dispozitivului de tractare și greutatea totală admisă a accesoriilor, inclusiv sarcina.

**Supralungimea maximă permisă** a cuplei sferice a dispozitivului de tractare este de **70 cm** » fig. 140.

**Greutatea totală permisă** a accesoriului, inclusiv sarcina, se modifică odată cu creșterea distanței poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică a dispozitivului de tractare.

Distanța poziției centrului de greutate al sarcinii față de cupla sferică	Greutatea totală admisă a accesoriului, inclusiv sarcina
0 cm	50 kg
30 cm	50 kg
60 cm	25 kg
70 cm	0 kg

**ATENȚIE**

- Nu depășiți niciodată greutatea totală permisă a accesoriului, inclusiv sarcina - există pericol de deteriorare a cuplei sferice a dispozitivului de tractare.
- Nu depășiți niciodată supralungimea maximă permisă a cuplei sferice a dispozitivului de tractare - există pericol de deteriorare a cuplei sferice a dispozitivului de tractare.

**Indicație**

Vă recomandăm să folosiți accesoriul din gama Accesorii Originale ŠKODA.

**Remorca**

**Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cuplarea și decuplarea remorcii	136
Încărcarea remorcii	137
Tractarea unei remorci	138
Instalația de alarmă antifurt	138

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat din fabricație cu un dispozitiv de remorcare, sau cu un dispozitiv de remorcare din sortimentul de Accesorii Originale ŠKODA, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale privind folosirea unei remorci.

**Indicație**

Dacă există o defecțiune la iluminatul remorcii, verificați siguranțele din panoul de siguranțe de la planșa de bord » pagina 187.

**Cuplarea și decuplarea remorcii**

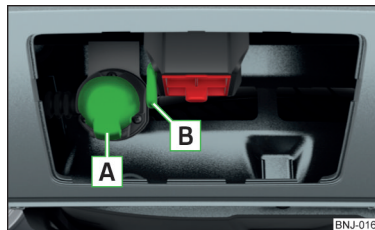


Fig. 141  
Priză cu 13 poli și inel de siguranță

**Cuplarea**

- Montați tija cuplei.
- Scoateți capacul de protecție » fig. 129 la pagina 131 în sus.
- Introduceți remorca pe cupla sferică.
- Introduceți conectorul cablului remorcii în priză cu 13 poli » fig. 141.

În cazul în care remorca de tractat dispune de un **conector cu 7 pini**, puteți folosi pentru racordul electric un cablu adaptor corespunzător, din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

➤ Suspendați cablul de tractare al remorcii de inelul de siguranță **[B]**.

La agățarea în inelul de siguranță, în toate pozițiile remorcii cablul de tractare trebuie să **atârne** față de autovehicul (curbe ascuțite, marșarier ș.a.).

#### Decuplarea

➤ Desprindeți cablul de tractare al remorcii din inelul de siguranță **[B]** » fig. 141.

➤ Detașați fișa cablului remorcii din priza cu 13 pini.

➤ Îndepărtați remorca de pe cupla sferică.

➤ Puneți capacul **[3]** pe cupla sferică » fig. 129 la pagina 131.

#### Oglizile retrovizoare exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi exterioare corespunzătoare. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

#### Farurile

Partea din față a autovehiculului se poate ridica atunci când remorca este cuplată iar lumina îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Adaptați reglajul farurilor cu ajutorul butonului rotativ pentru reglarea înălțimii de luminare a farurilor » pagina 62, *Operarea funcționării luminii*.

#### Alimentarea cu tensiune a rețelei de curent a remorcii

La conexiunea electrică dintre autovehicul și remorcă, rețeaua de curent a remorcii se alimentează cu curent provenit de la autovehicul.

Alimentarea cu tensiune funcționează cu contactul cuplat și cu contactul necuplat.

#### ! ATENȚIE

- O instalație electrică conectată necorespunzător sau greșit poate duce la accidente, precum și la răni grave prin electrocutare.
- Lucrările la instalația electrică trebuie executate doar de către un service autorizat.
- Nu conectați niciodată instalația electrică a remorcii direct la conectorii electrici ai blocului optic spate sau la alte surse de curent.
- După cuplarea remorcii și racordarea prizei se va verifica funcționalitatea lămpilor spate ale remorcii.

#### ! ATENȚIE (continuare)

- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de mână a autovehiculului trebuie să fie acționată.
- Nu utilizați niciodată inelul de siguranță pentru tractare!

#### ! ATENȚIE

O instalație electrică conectată necorespunzător sau greșit poate duce la defecțiuni de funcționalitate a întregului sistem electronic al autovehiculului.

#### Încărcarea remorcii

Ansamblul autovehicul/remorcă trebuie să fie echilibrat. Utilizați pentru această sarcină maxim admisă pe cupla de tractare. O sarcină prea mică pe cupla de tractare influențează comportamentul de drum al ansamblului autovehicul/remorcă.

#### Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de puntea remorcii. Asigurați obiectele împotriva alunecării.

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

#### Presiunea în anvelope

Corectați presiunea în anvelope a autovehiculului pentru „încărcătura maximă” » pagina 166.

#### Sarcina tractată și masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă

Sarcina de tractare admisă nu trebuie depășită în nici un caz » pagina 198, *Datele tehnice*.

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Sarcinile de tractare indicate sunt valabile pentru altitudini de până la 1.000 m deasupra nivelului mării.

Odată cu creșterea înălțimii scade capacitatea motorului și astfel se reduce și capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare plus de înălțime de câte 1.000 m, chiar și doar începuți, trebuie să se scadă masa totală a ansamblului autovehicul/ remorcă cu câte 10%.

Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă se compune din masele reale ale autovehiculului tractor încărcat și remorcii încărcate. ►

Specificația privind sarcina pe remorcă și pe punctul de cuplare de pe plăcuța de identificare tip a dispozitivului de remorcare este doar o valoare de testare. Mărimile valabile în funcție de autovehicul sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră.

### **! ATENȚIE**

- Nu depășiți sarcinile maxime autorizate pe punți și pe cupla de tractare, precum și masa totală autorizată a remorcii - există pericol de accidente!
- O încărcătură nefixată poate afecta serios stabilitatea și siguranța de deplasare - există pericol de accident!

## Tractarea unei remorci

### Viteza autovehiculului

Ca măsură de precauție, când conduceți cu remorcă nu depășiți 80 km/h.

Reduceți imediat viteza dacă simțiți cea mai mică mișcare oscilatorie a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „stabilizați” un ansamblu cu remorcă prin accelerații.

### Frânele

Frânați din timp! La remorcile echipate cu **frâne inerțiale**, frânați mai întâi ușor și apoi ferm. Astfel sunt evitate șocurile de frânare datorate blocării roților remorcii.

Înainte de a aborda o pantă, selectați o treaptă inferioară de viteze, pentru a utiliza suplimentar și frâna de motor.

### Supraîncălzire motor

Dacă indicatorul afișajului temperaturii lichidului de răcire atinge zona roșie a scalei, se va reduce imediat viteza.

Dacă simbolul de control  de pe afișajul panoului de bord luminează, opriți autovehiculul și decuplați motorul.

Respectați instrucțiunile de mai jos » [pagina 41](#),  *Lichidul de răcire*.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

### **! ATENȚIE**

- Circulați cu mare atenție atunci când aveți remorcă.
- Adaptați viteza de deplasare la starea carosabilului și la condițiile de trafic.

### **! ATENȚIE**

La utilizarea frecventă a regimului de tractare, autovehiculul se verifică și între termenele de service.

## Instalația de alarmă antifurt

Atunci când autovehiculul este încuiat, alarma se declanșează imediat ce legătura electrică dintre autovehicul și remorcă este întreruptă.

Dezactivați întotdeauna instalația de alarmă antifurt înainte de a cupla sau decupla o remorcă » [pagina 55](#).

### Condiții pentru racordarea unei remorci la instalația de alarmă antifurt.

- ✓ Autovehiculul este dotat din fabricație cu instalație de alarmă antifurt și cu un dispozitiv de tractare.
- ✓ Remorca să fie conectată electric prin intermediul prizei la autovehiculul tractor.
- ✓ Instalațiile electrice ale autovehiculului și remorcii sunt în stare de funcționare.
- ✓ Autovehiculul a fost încuiat cu cheia autovehiculului și instalația de avertizare antifurt este activă.

### **! ATENȚIE**

Remorcile cu lămpi pentru marșarier cu led nu pot fi integrate în instalația antifurt din motive tehnice.

## Indicații de utilizare

### Îngrijirea și întreținerea

#### Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului în alte condiții meteorologice _____	139
Verificările impuse de lege _____	140
Partener de service ŠKODA _____	140
Piese originale ŠKODA _____	140
Accesoriile originale ŠKODA _____	141
Spoiler _____	141
Protecția componentelor _____	141
Airbaguri _____	142
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	142

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO a.s. trebuie respectate în cadrul executării de adaptări, reparații sau modificări tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se realizează în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului. Autovehiculul va corespunde prevederilor valabile ale regulamentului privind circulația pe drumurile publice, și după realizarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice.

Înainte de achiziționarea de accesorii, piese sau înainte de efectuarea de adaptări, reparații sau modificări tehnice la autovehicul, consultați întotdeauna neapărat un partener ŠKODA » [pagina 140](#).

#### ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii în funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

#### ATENȚIE (continuare)

aflate în legătură directă cu acestea. Siguranța în trafic a autovehiculului poate fi periclitată semnificativ și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

#### Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului înconjurător.

#### Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul ŠKODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de ŠKODA AUTO a.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o omologare, sau care au fost aprobate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale ŠKODA și piesele de schimb originale ŠKODA pot fi procurate de la un partener ŠKODA, care realizează și montajul corespunzător al pieselor cumpărate.

#### Utilizarea autovehiculului în alte condiții meteorologice

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 139.

Dacă doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții meteorologice decât cele pentru care a fost conceput, adresați-vă unui partener ŠKODA.

Acesta vă va consilia dacă trebuie luate anumite măsuri pentru a asigura funcționalitatea autovehiculului și pentru evitarea deteriorărilor.

Este vorba de exemplu despre schimbarea lichidului de răcire, a bateriei ș.a.

## Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 139.

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței în trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați ŠKODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și în cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră în vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat ŠKODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel împiedicați costuri suplimentare în legătură cu o eventuală reverificare.

## Partener de service ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 139.

Partenerii de service ŠKODA sunt dotați cu scule și aparate moderne, proiectate special. În cadrul acesta lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale ŠKODA și de accesorii originale ŠKODA pentru lucrările de adaptare, reparații și modificări tehnice.

Toți partenerii de service ŠKODA lucrează conform celor mai noi directive și indicații de la ŠKODA AUTO a.s. Toate serviciile de service și reparație sunt executate astfel la timp și la calitate corespunzătoare. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Partenerii de service ŠKODA sunt astfel suficient pregătiți, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

## Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 139.

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea ŠKODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de ŠKODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate în producția de serie.

În cazul acestor produse, ŠKODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale ŠKODA.

Societatea ŠKODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale ŠKODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la încheierea producției în serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

### Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele ŠKODA sunt astfel construite încât în cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi înlocuită doar acea parte care este deteriorată.

Înainte de a vă decide pentru înlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

## Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 139.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. Pentru aceste accesorii, societatea ŠKODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original ŠKODA.

Oferta de accesorii originale ŠKODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesorii originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați ŠKODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelope, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

## **Indicație**

Accesoriile omologate de societatea ŠKODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați ŠKODA în toate țările în care societatea ŠKODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale ŠKODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale ŠKODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați ŠKODA.

## **Spoiler**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 139.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoiler-ul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- Din motive de siguranță, este necesar ca autovehiculul echipat cu spoiler pe bara de protecție față să fie echipat numai în combinație cu spoilerul corespunzător de pe capacul portbagajului.
- Un astfel de spoiler nu poate fi echipat nici independent sau fără în combinație fără spoiler pe capacul portbagajului sau în combinație cu un spoiler necorespunzător pe capacul portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.

## **ATENȚIE**

- Lucrările executate necorespunzător la spoilerelor autovehiculului pot avea ca urmare perturbări în funcționare - există pericolul de accident și pot apare accidentări grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. Se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare - Pericol de accident!

## **Protecția componentelor**

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 139.**

Unele componente electronice ale autovehiculului (de ex. panoul de bord) sunt dotate din fabricație cu o protecție pentru componente. ▶

Protecția componentelor a fost dezvoltată drept mecanism de protecție pentru următoarele situații.

- Limitarea funcțională a componentelor electronice montate din fabricație sau în atelier, după montarea acestora într-un alt autovehicul (de exemplu, în urma unui furt).
- Limitarea funcțională a componentelor electronice utilizate în afara autovehiculului.
- Posibilitatea unei montări sau unei înlocuiri legitime a componentelor electronice în cazul reparațiilor într-o unitate autorizată.

Protecția activată a componentei se poate manifesta prin limitările de funcționare a componentei electronice respective. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

## Airbaguri

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 139.**

Componentele sistemului Airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele față, în plafon sau în caroserie.

### ! ATENȚIE

**Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.**

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări, perturbări în funcționare și pot afecta semnificativ efectul sistemelor de airbag - există pericolul de accidente și răniri mortale!
- După ce airbagul s-a declanșat, acesta trebuie înlocuit. Modulele airbag nu pot fi reparate.

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.

### ! ATENȚIE (continuare)

- Nu montați niciodată pe autovehicul componente airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

### ! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modul de funcționare a airbagurilor - există pericolul de accident și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

### ! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

## Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 139.**

ŠKODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 % și pot fi returnate, în principiu gratuit <sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Cu respectarea prevederilor naționale legale.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

### **Indicație**

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate, primiți de la orice unitate autorizată.

## Spălarea autovehiculului

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală _____	143
Instalații automate de spălare _____	143
Spălare cu jet sub presiune _____	144

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **frecventă**.

Cu cât se mențin mai mult timp pe vopsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului **pe dedesubt**.

### **ATENȚIE**

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - există pericolul de accident!

### **ATENȚIE**

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

### **Indicație de mediu**

Spălați autovehiculul numai în locuri amenajate special pentru această operație.

## Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 143.**

Înmuiiați întâi murdăria cu multă apă și îndepărtați-o cât mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete** moale sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate în acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfârșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați în acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o piele de câprioară.

### **ATENȚIE**

Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

### **ATENȚIE**

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în plin soare - există pericolul de deteriorare a vopselei.

## Instalații automate de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 143.**

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți înainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, curățați și degresați ștergătoarele de parbriz cu detergenții special prevăzuți în acest scop. ►

## ! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre înăuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

### Spălare cu jet sub presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 143.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

## ! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe roștul portierelor sau a clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii sistemului de asistență la parcare în timpul curățării sub presiune sau cu jet de aburi, aceștia au voie să fie stropiți doar pentru scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.

## i Indicație

Consultați și spălarea autovehiculelor cu folii decorative, cu ajutorul unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune » [pagina 145](#).

### Îngrijirea exterioară a autovehiculului

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	145
Piese din material sintetic	145
Garniturile din cauciuc	145
Piese cromate	145
Foliile decorative	145
Geamurile și oglinzile exterioare	146
Geamurile de far	146

Butucul încuietorii portierei	146
Conservarea cavităților	147
Cricul	147
Roțile	147
Dispozitivul de tractare și locașul de fixare	147
Protejarea podelei	147
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	148

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

## ! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- Protejați-vă mâinile și brațele împotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

## ! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți abrazivi de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

## 🌱 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurii speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

## i Indicație

Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

## Vopseaua autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

### Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

### Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

### ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe chedere de ușă și ghidaje de geam.
- Dacă este posibil, nu aplicați materiale de întreținere a vopselei pe suprafețe ale caroseriei care ajung în contact cu chedere de ușă și ghidaje de geam.

## Piese din material sintetic

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru aceste piese.

### ATENȚIE

Nu utilizați materiale de întreținere a vopselei pentru piesele de material plastic.

## Garniturile din cauciuc

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Toate chederele de ușă și ghidajele de geam sunt tratate din fabrică cu un strat mat incolor de vopsea, care să împiedice înghețarea pe piesele vopsite de caroserie precum și pentru a reduce zgomotele în timpul rulării.

### ATENȚIE

- Nu tratați chederele de ușă și ghidajele de geam cu **nicium fel** de materiale.
- Printr-o tratare suplimentară a chederelor poate fi atacat lacul de protecție și pot apare zgomote la rulare.

## Piese cromate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

### ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

## Foliile decorative

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Spălați foliile cu o soluție puțin concentrată de leșie și apă curată, caldă.

**Pentru spălarea sub presiune a autovehiculului trebuie respectate următoarele indicații.**

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați jetul vertical pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

## ! ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- În lunile de iarnă, nu utilizați raclete pentru gheață, pentru a elimina gheața și zăpada de pe suprafețele acoperite cu folie. Straturile înghețate de zăpadă resp. gheață nu trebuie îndepărtate utilizând alte obiecte - există pericolul de deteriorare a foliei.

## Geamurile și oglinzile exterioare

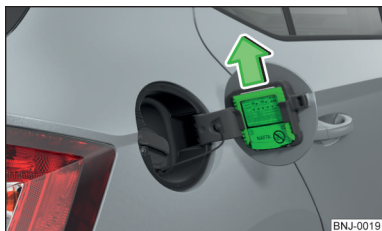


Fig. 142  
Clapeta rezervorului de combustibil: Scoaterea curățătorului de gheață

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 144.

### Îndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Racleta pentru gheață se află pe interiorul clapetei rezervorului.

> Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.

> Împingeți în afară racleta pentru gheață » fig. 142.

### Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior, cu apă curată.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

## ! ATENȚIE

Indicații pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgărirea geamului, mișcați racleta într-o singură direcție și nu înainte-înapoi.
- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.

- Nu îndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte - există pericolul de fisurare a sticlei.
- Aveți grijă ca la îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri să nu fie deteriorate etichetele autocolante aplicate pe autovehiculul din fabrică.

## ! ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corozive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

## Geamurile de far

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 144.

Pentru curățarea geamurilor de far din material plastic folosiți săpun și apă caldă curată.

## ! ATENȚIE

- Nu ștergeți niciodată farurile în stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

## Butucul încuietorii portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 144.

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

## ! ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietorie - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietorie!

## Conservarea cavităților

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  **de pe pagina 144.**

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

### **ATENȚIE**

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță – pericol de incendiu!

## Cricul

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  **de pe pagina 144.**

Cricul nu necesită întreținere.

Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

## Roțile

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  **de pe pagina 144.**

### Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

Îndepărtați regulat sarea și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

### Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată.

Pentru tratarea jantelor nu utilizați nicio substanță care ar putea cauza deteriorări ale vopselei la jante.

### **ATENȚIE**

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

## Dispozitivul de tractare și locașul de fixare

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  **de pe pagina 144.**

Închideți locașul de fixare cu capacul, pentru ca să nu poată pătrunde murdărie.

Curățați suprafețele interioare ale locașului de fixare, dacă s-au murdărit, și tratați-le cu o substanță de conservare adecvată.

Înainte de a cupla o remorcă aplicați pe cupla sferică, dacă este cazul, o vaselină adecvată.

La depozitarea tijeii cuplei utilizați capacul de protecție, pentru a proteja port-bagajul de murdărie.

### **ATENȚIE**

Partea interioară a locașului de fixare este tratată cu vaselină. Atenție să nu se îndepărteze vaselina.

## Protejarea podelei

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  **de pe pagina 144.**

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În timpul rulării nu se pot exclude deteriorări ale **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să verificați stratul protector de pe partea inferioară a autovehiculului și de pe sistemul de rulare – de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

### **ATENȚIE**

Nu aplicați soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pe țeava de eșapament, catalizator, filtrul de particule diesel sau pe scutul termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

## Lamelele ștergătoarelor de parbriz

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 144.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de ceață provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 143](#).

## Îngrijirea habitaculului

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală	148
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®	149
Husele scaunelor	149
Centurile de siguranță	150

Recomandăm utilizarea de produse pentru îngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale ŠKODA, care pot fi procurate de la partenerii ŠKODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

### ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

### ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapiserie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - Pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

### Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

### Indicație


Având în vedere aparatura specială și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service ŠKODA.

## Pielea naturală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 148.**

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Suprafețele din piele murdare se vor curăța cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită cu apă și apoi se vor usca cu o lavetă uscată » .

**Locurile cu murdărie persistentă** trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție ușoară de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de împregnare. ▶

## ⚠️ ATENȚIE

- La curățare, aveți grijă ca pielea să nu se ude în nici un loc și ca apa să nu pătrundă prin cusături! Pielea ar putea deveni fragilă sau s-ar putea fisura.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare a volanului suplimentar poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficienți de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a fixării culorii hainelor.
- Obiectele ascuțite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgârieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate tratată ulterior ca și reclamație justificată.

## ℹ️ Indicație

În timpul exploatarei autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări observabile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

## Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara®

📖 **Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚠️ de pe pagina 148.**

### Pielea artificială

Curățați componentele din piele artificială cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect pielea artificială, utilizați o soluție slabă de leșie sau produse speciale pentru aceste piese.

### Țesături

Tapițeria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

Îndepărtați scamele de pe huse cu ajutorul unei perii.

Îndepărtați firele de păr cu o „mănușă de curățare”.

## Alcantara®

Praful și murdăria din pori, pluri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

## ⚠️ ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de îndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea îndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara®. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara®, prin acoperire.
- Coloranții din unele materiale precum denimul închis la culoare, nu sunt suficienți de stabili. Din acest motiv pot să apară decolorări vizibile ale huselor sau deteriorarea lor, chiar dacă substanțele sunt folosite regulamentar. Acest lucru este valabil mai ales pentru husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al stofei tapițeriei, ci despre o lipsă a fixării culorii hainelor.

## Husele scaunelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ⚠️ și ⚠️ de pe pagina 148.**

### Scaunele cu încălzire electrică

Pentru curățarea tapițeriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » ⚠️.

### Scaune fără încălzire electrică

Aspirați temeinic husele înainte de curățare, utilizând un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu materiale de curățare speciale.

Urmele de uzură de pe huse, apărute ca urmare a utilizării normale, pot fi îndepărtate prin periere în sens opus fibrelor, cu ajutorul unei perii umezite ușor.

Tratați întotdeauna toate părțile husei, pentru a evita formarea marginilor vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

## ⚠️ ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor încălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de încălzire.
- Aspirați regulat praful de pe huse, utilizând un aspirator.
- Scaunele încălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea încălzirii. ▶

- Nu vă așezați pe scaunul ud - există pericolul de deformare a huseilor.
- Curățați husele întotdeauna de la „cusătură la cusătură”.

## Centurile de siguranță

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 148.**

Centurile de siguranță murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.

Îndepărtați murdăria grosieră cu o perie moale.

### ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre în contact cu lichide corozive (acizi etc).
- Înainte de retractare, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

## Verificarea și completarea

### Combustibilul

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare	151
Benzina fără plumb	151
Motorină	153

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 143 la pagina 151](#).

### ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se ofertează spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.



Fig. 143 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil / Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil / Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 150.

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este deschis.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- Apăsați clapeta rezervorului în sensul săgeții **1** » fig. 143.
- Rabatați capacul în sensul săgeții **2**.
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții **3**.
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l de sus în clapeta rezervorului, în sensul săgeții **4**.
- Introduceți pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil, până la limită, și alimentați » **!**

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » **!**

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții **3**, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Închideți clapeta rezervorului, până când se fixează în poziție.

Verificați fixarea sigură a clapetei rezervorului.

### **!** ATENȚIE

- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!
- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.

### **!** ATENȚIE

- Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă
- Nu alimentați niciodată canistra de rezervă în autovehicul.
- Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
- Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.
- Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
- Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

### **!** ATENȚIE

- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a caroseriei.

### **I** Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **45 litri**, din care cca. **7 litri** reprezintă rezerva.

## Benzina fără plumb


📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 150.

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**<sup>1)</sup>.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10 % bioetanol (E10)**.


<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95.

### **Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91, respectiv 92, respectiv 93 COR**

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică COR **95**. Poate fi utilizată și benzină cu cifra octanică **91, 92, respectiv 93** COR, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » .

### **Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR**

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95** COR sau mai ridicată.

Dacă nu este disponibilă benzina cu cifra octanică **95** COR, poate fi alimentată, în caz de urgență, benzina cu cifra octanică **91, 92, respectiv 93** COR, acest fapt duce însă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » .

### **Aditivii pentru combustibil**

Benzina fără plumb conform normei EN 228<sup>1)</sup> îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) în combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

#### **ATENȚIE**

- Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!

#### **ATENȚIE**

- Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Benzina cu o cifră octanică sub **91** COR nu are voie să fie utilizată nici măcar în caz de urgență, există pericolul unei avarieri a motorului!

#### **ATENȚIE**

**Nu este voie în niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!**

#### **ATENȚIE**

**Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu LRP (lead replacement petrol), . Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!**

#### **Indicație**

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **95/91, respectiv 92, respectiv 93** COR, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** COR nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.
- În cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de COR **min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât COR **95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

<sup>1)</sup> În Germania valabil este și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91, sau DIN 51626-2, respectiv E5 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95.

## Motorină

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 150.**

Autovehiculul se poate opera numai cu **motorină**, care corespunde normei **EN 590**<sup>1)</sup>.

Toate motoarele diesel se pot opera cu motorină cu un conținut de **maxim 7 % motorină bio (B7)**<sup>2)</sup>.

Pe piața din **India**, autovehiculul poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **IS 1460/Bharat IV**. Dacă nu aveți la dispoziție motorina corespunzătoare, puteți alimenta la rigoare cu motorină conformă standardului **IS 1460/Bharat III**.

### Regim de iarnă - motorină pentru iarnă

În anotimpul rece utilizați „motorina de iarnă”, care este complet funcțională și la -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Partenerii ŠKODA și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina specifică țării.

### Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -24 °C.

### Adaosuri pentru motorină (aditivi)

Motorina, în conformitate cu normele prescise, îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. Recomandăm astfel ne-adăugarea de aditivi în motorină. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

## ATENȚIE

- O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora grav componentele motorului, ale sistemului de alimentare și ale celui de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât motorină, în conformitate cu normele de mai sus (de exemplu, benzină), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!
- Colectarea apei în filtru poate duce la avarierea motorului.

## ATENȚIE

- Autovehiculul nu este adecvat utilizării combustibilului bio **RME**, de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio **RME** poate determina deteriorarea gravă a componentelor motorului sau a instalației de alimentare.
- Nu adăugați motorinei niciun aditiv, așa numitele „substanțe fluidizante” (benzina și alte substanțe asemănătoare). Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse!

## Compartimentul motor

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei _____	155
Prezentare generală a compartimentului motor _____	155
Ventilatorul radiatorului _____	156
Instalația de spălare parbriz _____	156

## ATENȚIE

Lucrările în compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

<sup>1)</sup> În Germania și DIN 51628, în Austria ÖNORM C 1590, în Rusia GOST R 52368-2005 / EN 590:2004.

<sup>2)</sup> În Germania conform normei DIN 52638, în Austria ÖNORM C 1590, în Franța EN 590.

### **! ATENȚIE**

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Opriți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- În cazul autovehiculelor cu transmisie automată aduceți maneta selecto- rului de viteze în poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din comparti- mentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

### **! ATENȚIE**

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, în spe- cial copiii.
- Nu introduceți niciodată mâna în zona ventilatorului radiatorului, atât timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

### **! ATENȚIE**

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul func- ționării motorului

- Aveți grijă în special la componentele de motor care se află în mișcare de rotație, de exemplu, cureaua trapezoidală multicanal, alternatorul, ventila- torul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la bate- rie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de îmbrăcăminte și părul în componentele motorului aflate în mișcare de rotație - Pericol de moarte! Înainte de orice operație, înlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strângeți hainele largi cât mai aproape de corp.

### **! ATENȚIE**

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată în apropierea unor flame deschise.
- Să aveți întotdeauna la îndemână un extingtor în stare de funcționare.

### **! ATENȚIE**

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe reci- pientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare în recipientele originale închise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împo- triva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

### **! ATENȚIE**

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului!

### **Indicație de mediu**

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale ne- cesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm înlocuirea li- chidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

### **i Indicație**

- În caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesorii- le originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.

## Deschiderea și închiderea capotei

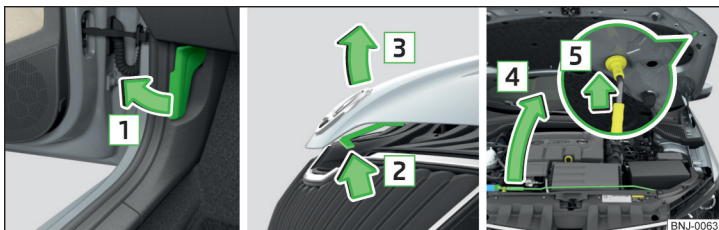


Fig. 144 Deschiderea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 153.

### Deschiderea capotei

- Deschideți portiera din față.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, în sensul săgeții **1** » fig. 144.

Înainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- Apăsați mânerul de deblocare în sensul săgeții **2**.

Capacul se va descuia.

- Prindeți capota motorului și ridicați-o, în sensul săgeții **3**.
- Extrageți din suportul său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții **4**.
- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții **5**.

### Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.
- Dați drumul capotei în elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm – **nu apăsați suplimentar** capota!

### ! ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a închis corect.
- Dacă în timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a închis bine capota, opriți imediat pentru a o închide – pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

### ! ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 144.

## Prezentare generală a compartimentului motor

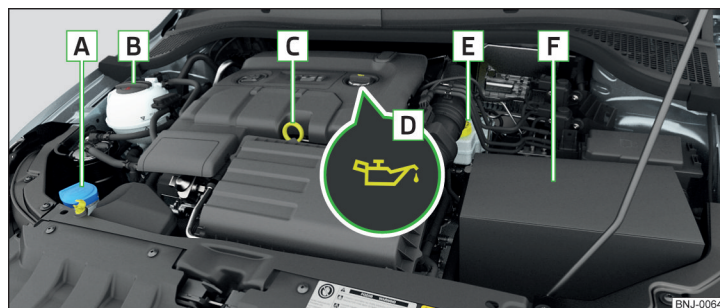


Fig. 145 Prezentarea în principiu: Compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 153.

Disponerea în compartimentul motor » fig. 145

<b>A</b>	Rezervorul lichidului de spălare	_____	156
<b>B</b>	Vasul de expansiune a lichidului de răcire	_____	159
<b>C</b>	Joja de ulei de motor	_____	157
<b>D</b>	Orificiul de umplere cu ulei de motor	_____	158
<b>E</b>	Rezervor lichid frână	_____	160
<b>F</b>	Baterie (sub un capac)	_____	161

### i Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină.

## Ventilatorul radiatorului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 153.**

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

### **ATENȚIE**

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

## Instalația de spălare parbriz

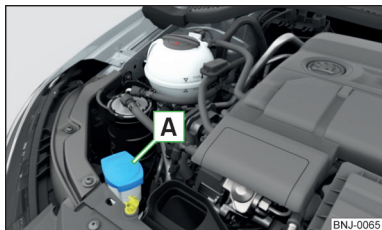


Fig. 146  
Rezervorul lichidului de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 153.**

Rezervorul lichidului de spălare  se află în compartimentul motor » fig. 146.

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului, respectiv a lunetei, precum și a farurilor.

Conținutul recipientului este de cca. 3,5 litri, iar la autovehiculele cu instalație de curățare a farurilor de cca. 5,4 litri<sup>1)</sup>.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale ŠKODA, care îndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu antigel**).

În apa pentru spălare trebuie să se adauge întotdeauna antigel iarna, chiar dacă autovehiculul dispune de duzele de pulverizare încălzite.

<sup>1)</sup> Pentru unele țări este valabilă o capacitate de 5,4 l pentru ambele variante.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la îngheț, puteți folosi în loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient în această concentrație numai până la -5 °C.

### **ATENȚIE**

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai soluții de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare în instalația de spălare a parbrizului.

## Uleiul de motor

### **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații	157
Verificarea nivelului de ulei	157
Completarea	158

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - în afară de zonele climatice extreme.

Uleiurile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Partenerii de service ŠKODA sunt informați de producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescrise » pagina 49. ▶

## ! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 153.

## ! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - există pericolul de deteriorare gravă a componentelor motorului!

## i Indicații

- Înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

## Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 157.

### Autovehicule cu intervale de service variabile

Motoare pe benzină	Specificația
1,0 l/44, 55 kW MPI	VW 504 00
1,2 l/66, 81 kW TSI	VW 504 00

Motoare Diesel	Specificația
1,4 l/66, 77 kW TDI CR	VW 507 00

### Autovehicule cu intervale de service fixe

Motoare pe benzină	Specificația
1,0 l/44, 55 kW MPI	VW 502 00
1,2 l/66, 81 kW TSI	VW 502 00

## ! ATENȚIE

- Dacă nu sunt disponibile uleiurile mai sus numite, se poate umple, în caz de urgență, cu un alt tip de ulei. Pentru a evita avarii ale motorului, până la următorul schimb de ulei au voie să fie adăugați numai **maxim 0,5 l** de ulei de motor cu următoarele specificații:
  - pentru motoarele cu benzină: ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM);
  - la motorul diesel: ACEA C3 sau API CJ-4.

## Verificarea nivelului de ulei

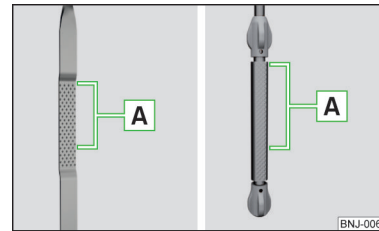


Fig. 147  
Prezentarea în principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 157.

Joja indică nivelul uleiului.

**Joja de ulei » fig. 147**

**A** Joja de ulei trebuie să se situeze în acest domeniu.

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.


- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

### Verificarea nivelului





- Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- Scoateți joja.
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o înapoi până la capăt.
- Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.
- Reintroduceți la loc joja de ulei.

Motorul consumă ceva ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

În caz de nivel prea scăzut de ulei, pe afișajul panoului de bord apare simbolul , precum și mesajul corespunzător » [pagina 42](#). Verificați cât mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul în consecință.

### ! ATENȚIE

- Nivelul de ulei nu are voie să fie în niciun caz sub sau deasupra domeniului  » [fig. 147](#) - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei , , nu șofați mai departe! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

## Completarea

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 157.**

- > Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » [fig. 145 la pagina 155](#).
- > Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » [pagina 157](#).
- > Verificați nivelul uleiului » [pagina 157](#).
- > Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.
- > Împingeți joja până la limită.

## Lichidul de răcire

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului \_\_\_\_\_ 159  
Completarea \_\_\_\_\_ 159

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire în lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40 %.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, în caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » [fig. 148 la pagina 159](#).

### ! ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 153](#).

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune al lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat în ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă cât mai urgent unui medic.
- Nu lăsați lichidul de răcire la îndemâna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- În caz de înghițire a lichidului de răcire, consultați cât mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

## ! ATENȚIE

- Dacă în condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, ☹️ nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Dacă vasul de expansiune este gol, nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului, ☹️ nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la îngheț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție împotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, în consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » fig. 148 la pagina 159.
- În caz de defecțiune care indică o supraîncălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața admisiei aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supraîncălzirii motorului.

## Verificarea nivelului

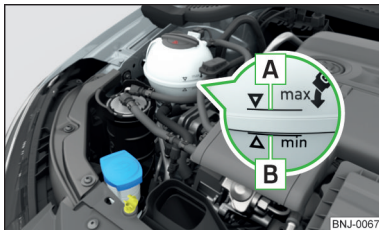


Fig. 148  
Vasul de expansiune a lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 158.**

Vasul de expansiune a lichidului de răcire se află în compartimentul motor.

## Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 148

- A** Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis
- B** Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține între marcasele **A** și **B**.

Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este încins.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

## Verificarea nivelului

➤ Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune al lichidului » fig. 148.

Când motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul **A** » fig. 148.

În cazul nivelului lichidului de răcire prea scăzut, pe panoul de bord apare simbolul de control precum și mesajul corespunzător » pagina 41, Lichidul de răcire. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

## Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată în primul rând de **neatenționări** în sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

## Completarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 158.**

În vasul de expansiune al lichidului de răcire trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » pagina 159, ! în capitolul *Introducere în temă*.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați cu grijă capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- Înșurubați capacul la loc, până când se fixează printr-un sunet perceptibil. ▶

## ! ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- În cazul în care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. În acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe cât posibil la o unitate autorizată.

## Lichidul de frână

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului \_\_\_\_\_ 160  
Specificații \_\_\_\_\_ 160

Recipientul lichidului de frână se găsește în compartimentul motor » [fig. 149 la pagina 160](#).

## ! ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 153](#).
- Nu utilizați lichid de frână vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frână - Pericol de accident!

## ! ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » [fig. 149 la pagina 160](#), nu continuați deplasarea - există pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Lichidul de frână deteriorează vopseaua autovehiculului.

## i Indicație

- Înlouirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale ŠKODA.

## Verificarea nivelului



Fig. 149  
Rezervorul de lichid de frână

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 160.**

Lichidul de frână poate fi verificat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

## Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » [fig. 149](#).

Nivelul trebuie să se găsească între marcajele „MIN” și „MAX”.

În regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă.

Un nivel prea scăzut de lichid de frână este semnalat prin aprinderea lămpii de control (🚫) pe afișajul panoului de bord, precum și prin afișarea mesajului corespunzător » [pagina 35](#), (🚫) [Instalația de frânare](#).

## Specificații

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 160.**

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS 116 DOT4.

## Bateria autovehiculului






### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea capacului	162
Verificarea nivelului electrolitului	162
Încărcarea	163
Înlocuirea	163
Deconectarea, respectiv conectarea	163
Deconectarea automată a consumatorilor	164

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrici din autovehicul.

### Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scânteele, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

### ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.

### ATENȚIE (continuare)

- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă înghițiți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

### ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scântei.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcați niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

### ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu caroseria - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus  $\ominus$  a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.

- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

#### Indicație de mediu

O baterie înlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

#### Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

### Deschiderea capacului

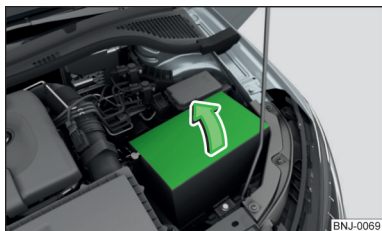


Fig. 150  
Capacul din poliester al bateriei autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

Bateria se află în compartimentul motorului, la unele variante de dotare sub un capac din poliester » fig. 150.

➤ Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeată.

Montarea capacului bateriei se realizează în ordine inversă.

### Verificarea nivelului electrolitului



Fig. 151  
Indicatorul nivelului electrolitului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

La autovehiculele care sunt dotate cu a baterie cu indicator color » fig. 151, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului.

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

#### Iarna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcați. ▶

## **i** Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

## Încărcarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

O baterie de autovehicul încărcată este premisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Toți consumatorii sunt decuplați.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

### „Încărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

- Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

### Încărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

### Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

## **!** ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scânteie la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea poliilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avariilor a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scânteilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scânteile puternice pot provoca accidente.
- Înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrice și deconectați polul minus  $\ominus$ .
- „Încărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „încărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

## **!** ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP sau cu încălzire suplimentară (încălzire în staționare), cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la masa motorului » [pagina 180](#).

## Înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată.

Vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o evacuare la deșeurile conformă cu normele, a bateriei vechi.

## Deconectarea, respectiv conectarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 161.**

### Deconectarea

- Decuplați contactul.
- Mai întâi deconectați polul minus  $\ominus$ , abia apoi deconectați polul  $\oplus$  al bateriei. ▶

## Conectarea

► Mai întâi conectați polul minus ⊕, abia apoi conectați polul ⊖ al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea în funcțiune
Geamuri acționate electric	» pagina 60
Radio	Introducerea codului » <i>Manual de utilizare a aparatului radio Infotainment</i>
Setările orei	» pagina 34

## ! ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

## i Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

## Deconectarea automată a consumatorilor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 161.

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci când bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul în gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent în rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, în caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea în scaune, încălzirea lunetei.

## ! ATENȚIE

- Însă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, când este cuplat contactul timp îndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare în timpul parcării îndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci când contactul este decuplat.

## i Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune în pericol confortul în deplasare, iar în cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

## Roțile

### Jantele și anvelopele

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	165
Presiunea din anvelope	166
Uzura anvelopelor	166
Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților	167
Deteriorările anvelopelor	167
Anvelopele cu sens precizat de rotație	167

Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs.

#### ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

#### ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță în trafic nu înlocuiți individual anvelopele.

#### Indicație de mediu

Anvelopele vechi și neutilizabile reprezintă un deșeu special care dăunează mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

#### Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapan-t din gama de accesorii originale ŠKODA.

## Indicații de utilizare a roților

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 165.

Anvelopele noi nu au în primii 500 km încă aderența optimă, de aceea trebuie ca depasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

#### Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de până acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate întotdeauna la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

#### Vechimea anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Durata de viață a anvelopelor este de 6 ani. De aceea vă recomandăm să nu utilizați anvelope care sunt mai vechi de 6 ani.

#### Șuruburile de roată

Șuruburile de roată sunt adaptate constructiv jantelor. De aceea vă recomandăm să folosiți anvelope și șuruburi de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

#### ATENȚIE

Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.

## Presiunea din anvelope

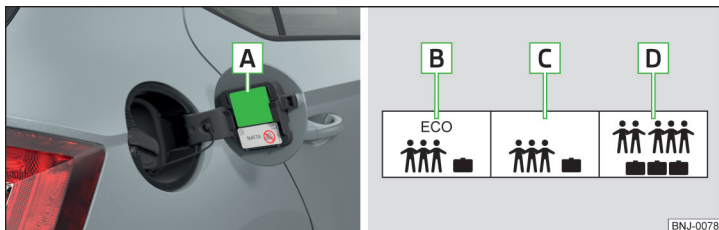


Fig. 152 Etichetă cu un tabel cu mărimile anvelopelor și cu valorile de presiune din anvelope / umflarea anvelopelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 165.**

Presiunea în anvelope se va adapta mereu încărcăturii.

Valorile prescrise ale presiunii din anvelope sunt trecute pe eticheta cu pictogramele **A** » fig. 152.

Pentru unele țări eticheta este executată fără pictogramă, doar cu valorile de presiune din anvelope afișate.

**Eticheta cu valorile prescrise de presiune din anvelope » fig. 152**

- A** Poziția etichetei
- B** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- C** Presiunea pentru un confort crescut în deplasare pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- D** Presiune pentru încărcătură maximă

Ca urmare a adaptării presiunii în anvelope la valoarea **C**, pentru un confort sporit în deplasare este posibil să crească puțin consumul de combustibil.

### Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » [pagina 129](#).

## ! ATENȚIE

- Șoferul este mereu răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul în deplasare.
- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope, de exemplu când apare subit o defecțiune la anvelope, se va încerca să se oprească autovehiculul cu grijă, fără mișcări bruște de volan și fără frânări puternice.

## 🌿 Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

## Uzura anvelopelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 165.**

Uzura anvelopelor depinde de presiunea corectă în anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Respectarea următoarelor indicații poate influența uzura anvelopelor.

### Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările în forță și frânările bruște măresc uzura anvelopelor.

### Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Această se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului. În acest caz trebuie să dispuneți echilibrarea roților de către o unitate autorizată.

Roțile se vor echilibra și după schimbarea sau repararea anvelopelor.

### Reglarea geometriei autovehiculului

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța în trafic. În cazul unei uzuri puternice a anvelopelor, vă recomandăm solicitarea reglării geometriei autovehiculului la o unitate autorizată. ▶

## ! ATENȚIE

- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul în deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări ale anvelopelor pe exterior, conduceți încet și cu atenție până la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.

## Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților

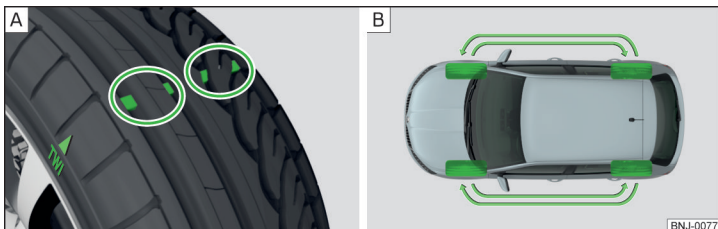


Fig. 153 Prezentarea în principiu: profilul de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 165.

### Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o înălțime de 1,6 mm » fig. 153 - A. În unele țări pot fi valabile valori diferite ale uzurii roților.

Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

### Schimbarea roților

Pentru uzura uniformă a tuturor roților vă recomandăm, să le schimbați la fiecare 10 000 km, conform schemei » fig. 153 - B. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

După schimbarea roților se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » pagina 129.

## ! ATENȚIE

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în special în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

## Deteriorările anvelopelor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 165.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (înțepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil perpendicular.

Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate neîntârziat.

## ! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

## ! ATENȚIE

Se vor proteja anvelopele împotriva intrării în contact cu substanțe care le-ar putea deteriora, de exemplu ulei, vaselină și combustibil. Dacă anvelopele intră în contact cu astfel de substanțe, vă recomandăm să dispuneți verificarea lor la o unitate autorizată.

## Anvelopele cu sens precizat de rotație

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 165.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**.

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

## Tipurile de anvelope omologate de către producător

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Explicarea marcajelor de pe anvelope \_\_\_\_\_ 168  
Tipurile de anvelope omologate \_\_\_\_\_ 168

Tipurile de anvelope omologate trebuie căutate în funcție de motorizarea autovehiculului dumneavoastră » [pagina 168](#), *Tipurile de anvelope omologate*.

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

Indicațiile din tabele corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

Anvelopele/combinațiile de jante omologate pentru autovehiculul dumneavoastră se vor extrage din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

### Explicarea marcajelor de pe anvelope

#### Explicații privind marcajelor de pe anvelope

De exemplu **185/65 R 14 86 T** înseamnă:

185	Lățimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
14	Diametrul jantei în țoli
86	Index de sarcină
T	Simbolul de viteză

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**).

De exemplu **DOT ... 11 14...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 11-a săptămână a anului 2014.

Marcajul **M+S** înseamnă că respectivele anvelope se pot utiliza iarna.

### Index de sarcină

Indicele de sarcină indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope.

Index de sarcină	83	84	85	86	87	88
Sarcină (în kg)	487	500	515	530	545	560

### Simbolul de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maximă permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbolul de viteză	S	T	U	H	V	W
Viteza maximă (în km/h)	180	190	200	210	240	270

### ! ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă permisă pentru anvelopele montate.

### ! ATENȚIE

Informațiile despre indicele de sarcină și simbolul de viteză se vor extrage din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

### Tipurile de anvelope omologate

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul de viteză minimă
1,0 l/44 kW MPI	175/70 R14	84	T
	185/60 R15		
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	
1,0 l/55 kW MPI	175/70 R14	84	T
	185/60 R15		
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	



Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul de viteză minimă
1,2 l/66 kW TSI	175/70 R14	84	T
	185/60 R15		
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	
1,2 l/81 kW TSI	185/60 R15	84	H
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	
1,4 l/66 kW TDI CR	175/70 R14	84	T
	185/60 R15		
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	
1,4 l/77 kW TDI CR	185/60 R15	84	H
	215/45 R16	86	
	215/40 R17	87	

## Utilizarea pe timp de iarnă

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă \_\_\_\_\_ 169

Lațurile antiderapante \_\_\_\_\_ 169

### Anvelope de iarnă

Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C. Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv cu **anvelope pentru viteze mari**.

Prin anvelope de iarnă se îmbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele în timpul iernii.

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. Adâncimea minimă a profilului trebuind să fie de 4 mm.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă (marcate cu **M+S** și un simbol de vârf de munte/fulg de zăpadă) dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

La autovehiculele cu sistem Infotainment se poate seta cu tasta **CAR** limitarea de viteză pentru anvelopele de iarnă » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setarea sistemelor autovehiculului (Tasta CAR)*.

La alte autovehicule există posibilitatea să dispuneți reglarea limitării vitezei pentru anvelopele de iarnă într-o unitate autorizată.

Utilizați numai anvelope de iarnă sau jante care sunt omologate de către ŠKODA pentru tipul autovehiculului dvs.

### Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 °C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

### Lațurile antiderapante

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Lațurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și încuierori nu sunt mai mari de **12 mm**.

Utilizarea lațurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
5jx14	35 mm	175/70 R14
6jx15	38 mm	185/60 R15

Înainte de montarea lațurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roți » [pagina 174](#).

**! ATENȚIE**

Respectați normele prevăzute de legislația națională cu privire la utilizarea lanțurilor antiderapante.

**! ATENȚIE**

Lanțurile se vor demonta la circulația pe drumuri fără zăpadă. În caz contrar ar afecta caracteristicile de deplasare și ar deteriora anvelopele.

## Reparații efectuate de utilizator

### Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

#### Dotare de urgență

##### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant	171
Amplasarea vestei reflectorizante	172
Extinctorul	172
Trusa de scule	172

#### Amplasarea trusei de prim-ajutor și a triunghiului reflectorizant

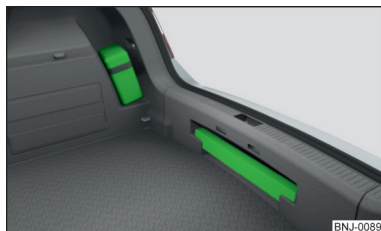


Fig. 154  
Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant - varianta 1

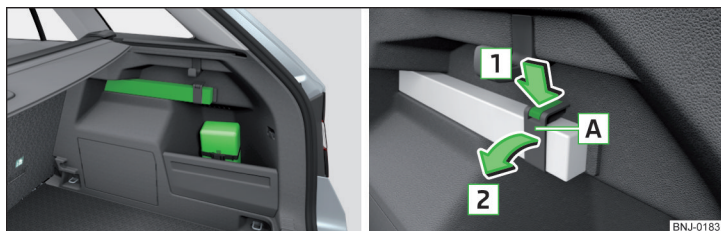


Fig. 155 Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant - varianta 2 / slăbirea benzii de fixare

Informațiile următoare sunt valabile pentru trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA.

Pentru o altă trusă de prim-ajutor, respectiv pentru un alt triunghi reflectorizant este posibil să fie prea mici compartimentele de depozitare.

#### Trusa de prim-ajutor

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei benzi elastice în partea dreaptă a portbagajului » fig. 154, respectiv » fig. 155.

#### Triunghiul reflectorizant - varianta 1

Triunghiul reflectorizant poate fi împins în capitonajul peretelui din spate » fig. 154.

#### Triunghiul reflectorizant - varianta 2

Triunghiul reflectorizant poate fi introdus în capitonajul din partea dreapta a portbagajului și poate fi asigurat cu banda de fixare » fig. 155.

#### Desfacerea/asigurarea benzii de fixare

- Apăsăți elementul de blocare de pe bandă, în sensul săgeții **1** » fig. 155.
- Rabatați banda **A** în sensul săgeții **2**.
- Pentru asigurare închideți banda **A** contrar sensului săgeții **2** până la fixare.

#### **!** ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei colizii, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

#### **i** Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care le puteți procura de la partenerul ŠKODA.

## Amplasarea vestei reflectorizante

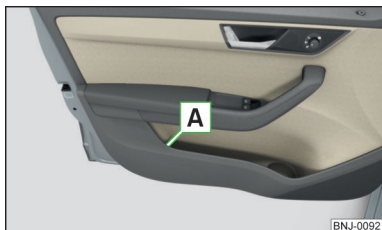


Fig. 156  
Compartimentul de depozitare  
pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă se poate depozita în compartimentul de depozitare din interiorul compartimentului de depozitare din portieră **A** » fig. 156.

## Extinctorul



Fig. 157  
Extinctor

Extinctorul este fixat cu două chingi într-un suport sub scaunul pasagerului din față.

### Detășarea/fixarea

- Desfaceți ambele chingi trăgând de siguranțele respective în sensul săgeții » fig. 157.
- Scoateți extingătorul.
- Pentru fixare, așezați extingătorul din nou în suport și asigurați-l cu chinga.

### Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extingătorul.

Extinctorul trebuie să se verifice o dată pe an de către o persoană îndreptățită în acest sens. Respectați legislația în vigoare din țara în care vă aflați.

## ! ATENȚIE

Extinctorul trebuie fixat întotdeauna în siguranță, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau în cazul unei coliziuni a autovehiculului, acestea să nu se poată desprinde și să nu cauzeze accidentări ale pasagerilor.

## 1 Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă cerințelor legale naționale în vigoare.
- Atenție la data de valabilitate a extingătorului. Dacă extingătorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări.

## Trusa de scule

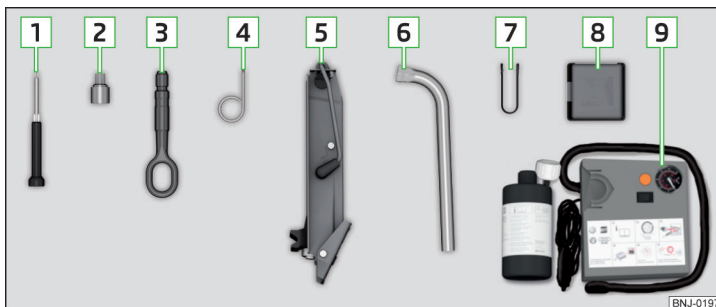


Fig. 158 Trusa de scule

Trusa de scule este depozitată într-o cutie în roata de rezervă sau în compartimentul de depozitare pentru roata de rezervă.

**În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele următoare.**

- 1 Șurubelniță
- 2 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3 Cârligul de tractare
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Cric cu plăcuță de indicații

- 6 Cheie de roți
- 7 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8 Set de lămpi de schimb
- 9 Setul de pană

#### ! ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

#### ! ATENȚIE

- Înainte de a-l depozita în cutie readuceți cricul în poziția inițială, prin înșurubare cu sculele din trusa de scule.
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

#### i Indicație

Declarația de conformitate este atașată cricului sau mapei de bord.

### Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scoaterea/depozitarea roții \_\_\_\_\_ 173  
 Roata de rezervă de urgență \_\_\_\_\_ 174

La utilizarea unei roți de rezervă, respectiv unei roți de rezervă de urgență se va monta cât mai repede posibil o roată de dimensiuni și execuție corespunzătoare.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope. La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » pagina 129.

#### ! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de anvelopă trebuie să se monteze roata de rezervă nedirecționată sau dacă trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În această poziție nu mai sunt disponibile cele mai bune caracteristici ale anvelopei.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.
- Dacă roata de rezervă resp. de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe autovehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Nu folosiți roata de rezervă resp. de urgență, dacă este deteriorată.

### Scoaterea/depozitarea roții



Fig. 159  
Scoaterea roții

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 173.**

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » fig. 159.

#### Scoaterea roții

- > Deschideți capota portbagajului.
- > Ridicați mocheta portbagajului.
- > Desfaceți banda și scoateți cutia cu trusa de scule.
- > Deșurubați piulița în sensul săgeții » fig. 159.
- > Scoateți roata.

#### Depozitarea roții

- > Introduceți roata cu partea vizibilă exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- > Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce. ▶

- Înșurubați piulița în sens antiorar » [fig. 159](#), până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia cu sculele de bord înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Pliati la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

## Roata de rezervă de urgență

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 173.**

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 166](#).
- Utilizați roata de rezervă de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

### ! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar atât cât este necesar.
- Evitați accelerarea puternică, frânărilor bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

## Înlocuirea roților

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	174
Capacele integrale de roți	174
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	175
Înlocuirea roții	175
Lucrări ulterioare	175
Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată	176

Ridicarea autovehiculului pe cric	176
Șuruburi de roată antifurt	177

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua un schimb de roată în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parapeților metalici).

Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante decât cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 168](#), *Explicarea marcajele de pe anvelope*.

La schimbarea roții, respectați legislația națională în vigoare.

## Prelucrare preliminară

Înainte de înlocuirea roții se vor efectua următoarele lucrări.

- Opriți motorul.
- Cuplați **treapta 1 de viteză**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate **în poziția P**.
- Acționați ferm **frâna de mână**.
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 172](#) și **roata de rezervă, respectiv roata de rezervă de urgență** » [pagina 173](#).

## Capacele integrale de roți

Înainte de demontarea șuruburilor de roată se va detașa capacul integral de roată.

### Scoaterea

- Agățați mânerul din trusa de scule » [pagina 172](#) de marginea întărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

### Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » .

➤ Apăsați capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

#### ! ATENȚIE

Indicații pentru capacele de roată livrate din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA.

- În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.
- Poziția șurubului de roată antifurt este marcat pe fața posterioară a capacului de roată, prin intermediul unui simbol. Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, atunci există pericol de deteriorare a capacului de roată.

#### ! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele! Capacul ar putea fi deteriorat.
- Dacă se montează capace de roată se va avea grijă să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frână.

#### i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

### Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 160  
Scoaterea capacului

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată se vor scoate căpăcelele.

#### Scoaterea

- Împingeți clema de extragere » [pagina 172](#) pe capac, până când cârligele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 160](#).

#### Montarea

- Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

### Înlocuirea roții

Când se efectuează o schimbare de roată se vor respecta următoarele indicații.

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi înlocuită nu mai atinge solul.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți cu grijă roata.
- Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- Coborâți cricul.
- Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 167](#).

#### ! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Dacă la înlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se înlocuiesc șuruburile.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!

### Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții se vor efectua următoarele lucrări.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, folosind șurubul special » [pagina 173](#), *Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență*.
- Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în **roata de rezervă**.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

După schimbarea roții se va adapta presiunea în anvelopă. La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii în anvelope » [pagina 129](#).

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

### ! ATENȚIE

Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Momentul de strângere recomandat pentru strângerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă șuruburile de roată au fost strânse cu un moment de strângere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.
- În caz de manipulare incorectă a șuruburilor de roată, roata se poate desprinde în timpul deplasării.
- Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

### Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 161  
Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roată

Înainte de slăbirea șuruburilor de roată se vor scoate căpăcelele șuruburilor de roată.

#### Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație în sensul săgeții » fig. 161.

#### Strângerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt<sup>1)</sup>.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul în sens opus săgeții » fig. 161, până când se strânge ferm.

<sup>1)</sup> Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 177.

După strângerea șuruburilor de roată se vor monta la loc căpăcelele.

### ! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu piciorul pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

### Ridicarea autovehiculului pe cric



Fig. 162  
Puncte pentru fixarea cricului

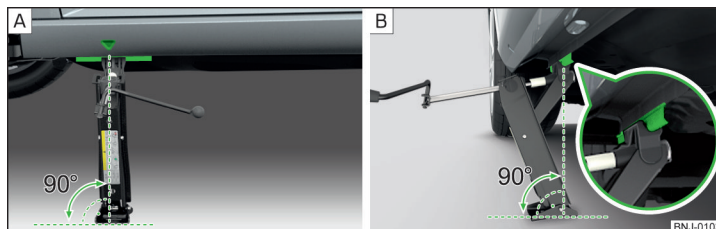


Fig. 163 aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului se va utiliza cricul din trusa de scule.

Fixați cricul în punctul de fixare situat care este situat cel mai aproape de roata defectă.

Punctele de fixare se află pe nervura metalică a lonjeronului inferior.

Pozițiile acestora sunt stanțate prin intermediul marcajelor, pe suprafața laterală a lonjeronului inferior » fig. 162.

- Rezemați placa de bază a cricului, pe întreaga sa suprafață, pe un teren plan și asigurați-vă de faptul că, cricul se găsește în poziție verticală în raport cu punctul de fixare » fig. 163 - [A].
- Ridicați cricul sub punctul de fixare, prin rotire cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 163 - [B].
- Ridicați în continuare cricul, până când roata se ridică puțin de la sol.

#### ! ATENȚIE

- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vizavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului împotriva deplasării, utilizând mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul întotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai în punctele de fixare prevăzute în acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

#### ! ATENȚIE

Se va avea grijă să se așeze corect cricul la pragul lonjeronului inferior, în caz contrar existând pericolul deteriorării autovehiculului.

### Șuruburi de roată antifurt

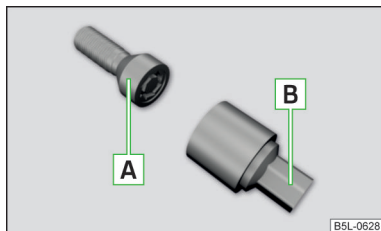


Fig. 164  
Prezentarea în principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile împotriva unui furt. Acestea se pot desface, respectiv strânge numai cu ajutorul adaptorului [B] » fig. 164.

- Îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Introduceți adaptorul [B] » fig. 164 cu partea dințată în coroana interioară dințată din capul șurubului de roată antifurt [A] până la limită.
- Introduceți până la limită cheia de roți pe adaptorul [B].
- Desfaceți sau strângeți șurubul de roată » pagina 176.
- Detașați adaptorul.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

**Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesar să se efectueze un schimb de roată.**

Adaptorul este depozitat în trusa de scule.

#### i Indicație

- Notați numerele de cod poansonate atât pe adaptor, cât și pe fiecare dintre șuruburile de roți antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor de rezervă prin piesele originale ŠKODA.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener ŠKODA.
- În cazul capacelor de roți din fabricație sau din gama de accesorii originale ŠKODA poziția șuruburilor de roată antifurt este notată pe partea din spate a capacului de roată. În caz de utilizare a unui șurub de roată antifurt, asigurați-vă de faptul că acesta este montat în conformitate cu poziția marcată pe fața posterioară a capacului de roată.

### Setul de pană

#### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului de pană	178
Indicații generale	178
Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană	179
Etanșarea și umflarea anvelopei	179
Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	180

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o înțepătură cu un diametru de până la aproximativ 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

**Nu este permisă scoaterea din anvelopă** a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau cuiele!

### ! ATENȚIE

- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

### 🌱 Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

### i Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

## Componentele setului de pană

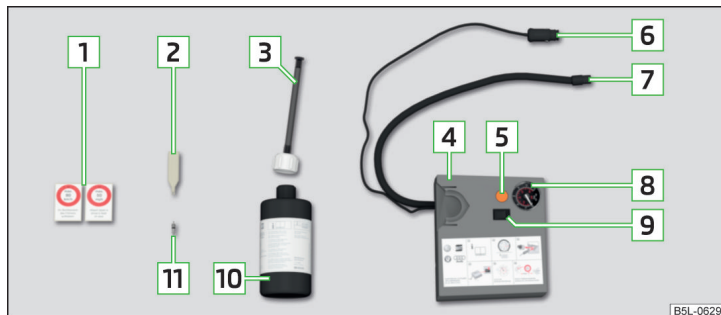


Fig. 165 Prezentarea în principiu: Componentele setului de depanare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 178.**

### Componentele setului » fig. 165

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furuncul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Tasta pentru eliminarea presiunii din anvelopă
- 6 Fișa de conectare de 12 V
- 7 Furuncul de presiune
- 8 Indicator de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile **2** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încape o tijă ventil.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj. Acesta conține o pastă de etanșare și un compresor de aer.

### i Indicație

Declarația de conformitate este atașată compresorului de aer sau mapei de bord.

## Indicații generale

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 178.**

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua unei reparații a roții în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spațiile parașetilor metalici).

La repararea anvelopelor respectați legislația națională în vigoare. ▶

## Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- › Janta este deteriorată.
- › Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- › Tăietura sau înțepătura este mai mare de 4 mm.
- › Flancul anvelopei este deteriorat.
- › Urmează o deplasare cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- › După scurgerea termenului de valabilitate (vezi butelia).

## Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 178.**

Înainte de utilizarea setului de depanare, trebuie efectuate următoarele lucrări premergătoare.

- › Oprii motorul.
- › Cuplați **treapta 1 de viteză**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei automate **în poziția P**.
- › Acționați ferm **frâna de mână**.
- › Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » **pagina 178, Indicații generale**.
- › Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- › Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- › Lipiți autocolantul corespunzător **1** » **fig. 165 la pagina 178** pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.
- › Deșurubați capacul ventilului.
- › Cu cheia de ventile **2** scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie etc.)

## Etanșarea și umflarea anvelopei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 178.**

### Etanșarea

- › Scuturați de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **10** » **fig. 165 la pagina 178**.
- › Înșurubați bine, în sens orar, furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- › Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **3** și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- › Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.

- › Detașați de la ventilul recipientul gol.
- › Înșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile **2** la loc în ventilul anvelopei.

### Umflarea

- › Înșurubați bine furtunul de presiune **7** » **fig. 165 la pagina 178** al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- › Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- › Introduceți conectorul **6** în priză de 12 V » **pagina 81**.
- › Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **9**.
- › Lăsați compresorul de aer să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » **!**.
- › Oprii compresorul de aer.
- › Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 - 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **7** de la ventilul roții.
- › Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- › Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **7** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- › Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » **!**.
- › Oprii compresorul de aer.
- › Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer **7** de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

### ! ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. 🚫 Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

### ! ATENȚIE

Oprii compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

## Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 178.

Presiunea de umplere din anvelopa reparată se va verifica după 10 minute de deplasare.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă**

> **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor.

**Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată**

> Presiunea din anvelope se va corecta, aducându-se la valoarea corectă.

> Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

### ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânările bruște și virajele razante.

## Pornirea asistată

### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul \_\_\_\_\_ 180

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

### ATENȚIE

- Atenție la semnalele de avertizare în timp ce lucrați la compartimentul motor > [pagina 153](#).
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!

### ATENȚIE (continuare)

- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie înșurubate strâns.

### Indicație

Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

## Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

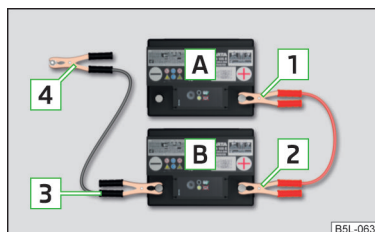


Fig. 166  
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

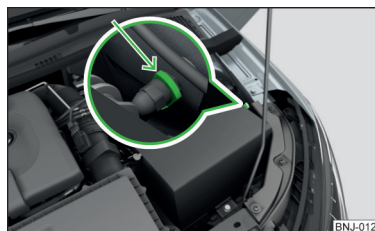


Fig. 167  
Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 180.

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

**Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.**

- > Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** > [fig. 166](#).
- > Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- > Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.

➤ Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, în contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

La autovehiculele cu sistem START-STOP racordați cablul pentru pornirea asistată la punctul de masă al motorului » fig. 167.

#### Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește, întrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de racordare.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

#### Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră în majoritatea cazurilor.

#### ! ATENȚIE

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, încât să nu fie prinse de piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor.
- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

## Tractarea autovehiculului

### 📖 Introducere în temă

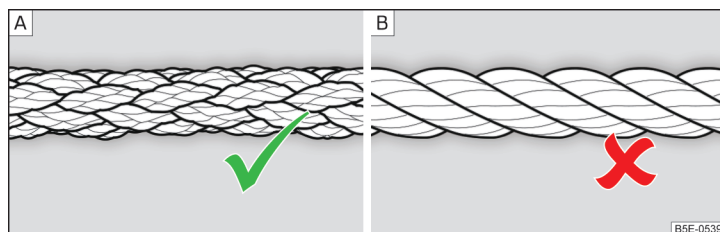


Fig. 168 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Cârligul de tractare față	_____	182
Cârligul de tractare spate	_____	183
Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare	_____	183

Pentru tractare trebuie utilizat un cablu de tractare împletit » fig. 168 - A.

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie automată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

#### Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv în cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.
- Demarați normal abia atunci când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

#### Șoferul autovehiculului tractat

- Cuplați contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.

► Scoateți din viteză, respectiv la transmisia automată aduceți selectorul de viteze în poziția N.

Servofrâna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu eventualele probleme care pot apărea în timpul derulării procedurii. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

### ! ATENȚIE

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Atenție deosebită la tractare.
- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 168 - [B], cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

### ! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 180, *Pornirea asistată*.
- În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față suspendată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- La executarea manevrelor de remorcare în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Ancorați cablul de tractare, respectiv bara de tractare la **cârligele de tractare** » pagina 182, respectiv » pagina 183, respectiv la **cupla sferică detașabilă a dispozitivului de remorcare** » pagina 131.

### i Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale ŠKODA, pe care îl puteți procura de la un partener ŠKODA.

### Cârligul de tractare față



Fig. 169 Demontarea capacului / Montarea cârligului de tractare

📖 Citiți și respectați mai întâi [!] și [!] de pe pagina 182.

### Demontarea/montarea capacului

- Apăsați capacul de protecție în sensul săgeții [1] » fig. 169.
- Scoateți capacul în sensul săgeții [2].
- După deșurubarea cârligului de tractare, introduceți capacul în zona săgeții [1] și ulterior apăsați pe partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

### Demontarea / montarea cârligului de tractare

- Înșurubați manual cârligul de tractare, în sensul săgeții [3] » fig. 169, până la limită » [!].

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Deșurubați cârligul de tractare în sens contrar săgeții [3].

### ! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

## Cârligul de tractare spate



Fig. 170  
Cârligul de tractare spate

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 182.

Inelul de tractare din spate se găsește în partea dreaptă, sub bara de protecție » fig. 170.

## Autovehicule cu un dispozitiv de remorcare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** de pe pagina 182.

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabricație se poate utiliza pentru tractare tija cuplei detașabile montată » [pagina 131](#), *Dispozitivul de tractare*.

Tractarea prin intermediul dispozitivului de remorcare reprezintă o alternativă valabilă la modul de tractare cu ajutorul cârligului.

### ! ATENȚIE

La utilizarea unei bare de tractare neadecvată, cupla sferică demontabilă, respectiv autovehiculul pot fi deteriorate.

## Telecomanda

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea bateriei din telecomandă	183
Sincronizarea telecomenzii	184

### ! ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate ŠKODA pentru înlocuirea bateriei defecte.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

### 🌿 Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

## Înlocuirea bateriei din telecomandă



Fig. 171 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 183.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Desprindeți capacul bateriei **A** » fig. 171 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă, în zona **B**.
- Rabatați capacul bateriei în sensul săgeții **1**.
- Extrageți bateria descărcată, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul bateriei **A** și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » [pagina 184](#). ▶

## **i** Indicație

Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este combinată cu distrugerea acestei măști. Un ornament de schimb poate fi achiziționat de la un partener ŠKODA.

## Sincronizarea telecomenzii

**📖** Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 183.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost înlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați portiera cu cheia pe la butucul încuietorii.

## Descuierea / încuierea în regim de urgență

### **📖** Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea / încuierea portierei șoferului	184
Încuierea portierei fără butuc al încuietorii	185
Descuierea capotei portbagajului	185
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	185

## Descuierea / încuierea portierei șoferului



Fig. 172 Mănerul portierei șoferului: butuc de contact acoperit / butucul de contact cu cheia

Portiera șoferului poate fi descuiată, respectiv încuiată în regim de urgență.

- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Introduceți cheia autovehiculului în degajarea de pe partea inferioară a capacului » fig. 172.
- Deschideți capacul în sensul indicat de săgeată.
- Eliberați mânerul portierei.
- La autovehiculele cu **volan pe stânga** introduceți cheia cu telecomandă **cu tasta orientată în sus** în butucul încuietorii și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.
- La autovehiculele cu **volan pe dreapta** introduceți cheia cu telecomandă **cu tastele orientate în jos** în butucul încuietorii și descuiați, respectiv încuiați autovehiculul.
- Trageți de mânerul portierei și țineți mânerul tras.
- Montați la loc capacul în locul lui inițial.

### **!** ATENȚIE

Atenție ca la descuierea/încuierea de urgență să nu se deterioreze vopseaua.

## Încuierea portierei fără butuc al încuietorii



Fig. 173 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

- Demontați masca **A** » fig. 173.
- Introduceți cheia autovehiculului în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziția asistată de arc).
- Montați la loc masca **A**.

## Descuierea capotei portbagajului

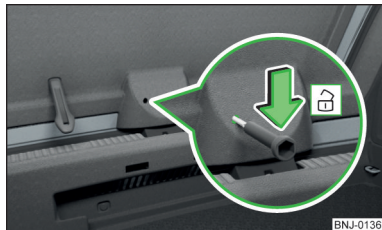


Fig. 174  
Descuierea de urgență a capotei portbagajului

Capota portbagajului se poate descuia de urgență manual.

- Introduceți în orificiul din capitonaj » fig. 174 o șurubelniță sau o altă unealtă asemănătoare, până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.
- Deschideți capota portbagajului.

## Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

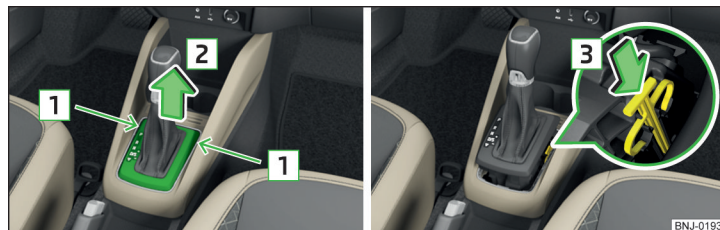


Fig. 175 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

- Acționați ferm frâna de mână.
- Introduceți o șurubelniță dreaptă subțire sau o unealtă similară în fantă, în zona săgeții **1** » fig. 175 și ridicați cu grijă capacul în sensul săgeții **2**.
- Ridicați capacul cu mâna și în spate.
- Apăsăți cu un deget componenta galbenă din material plastic în sensul săgeții **3**, până la limită.
- Apăsăți simultan tasta de blocare din maneta selectorului de viteze în poziția **N**.

Dacă se readuce maneta selectorului de viteze în poziția **P**, aceasta se blochează din nou.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	186
Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	186

### ⚠ ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener ŠKODA.

## Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

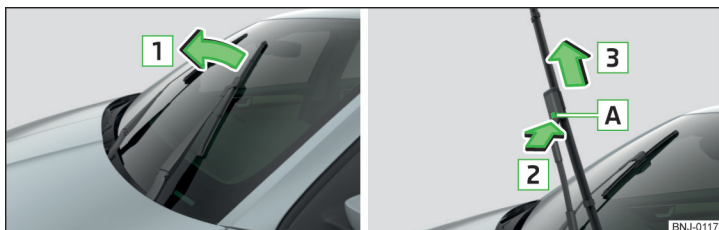


Fig. 176 Lamela ștergătorului de parbriz

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 185.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

### Reglarea poziției de service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- > Închideți capota motorului.
- > Cuplați și decuplați contactul.
- > În decurs de 10 secunde apăsați maneta ștergătoarelor de parbriz în poziția » pagina 70, Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor.
- > Mențineți maneta în această poziție timp de circa 2 secunde.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de service.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- > Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții » fig. 176.
- > Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- > Țineți brațul de ștergător de parbriz de partea superioară și apăsați siguranța , în sensul săgeții .
- > Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata .

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- > Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sens contrar săgeții , până la blocarea la limită.
- > Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- > Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- > Puneți contactul și apăsați maneta de operare în poziția » pagina 70, Ștergătoarele și instalația de spălare a geamurilor.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

## Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei



Fig. 177 Lamela ștergătorului de lunetă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 185.

### Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- > Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții » fig. 177.
- > Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- > Țineți brațul de ștergător de parbriz de partea superioară și apăsați siguranța , în sensul săgeții .
- > Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata .

### Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- > Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sens contrar săgeții , până la blocarea la limită.
- > Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- > Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

## Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

### Siguranțe

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea siguranțelor în planșa de bord	187
Disponerea siguranțelor în planșa de bord	188
Siguranțe în compartimentul motor	189
Capacul de protecție al siguranțelor/Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	190

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători înaintea schimbării unei siguranțe.

Identificați siguranța consumatorului în cauză » [pagina 187](#), *Disponerea siguranțelor în planșa de bord* sau » [pagina 189](#), *Siguranțe în compartimentul motor*.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro închis	7,5
roșu	10
albastru	15
galben/albastru	20
alb	25
verde/roz	30
verde	40
roșu	50

#### ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 153](#).

#### ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă se arde din nou o siguranță nou introdusă trebuie să vizitați neîntârziat o unitate autorizată.

#### i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale ŠKODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

### Disponerea siguranțelor în planșa de bord

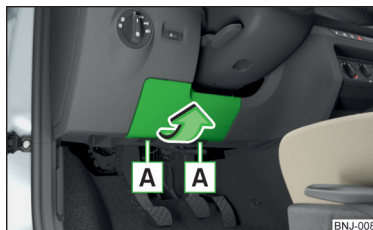


Fig. 178  
Scoateți capacul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 187.

Siguranțele se găsesc pe partea inferioară a tabloului de bord, sub un capac.

#### Înlocuirea siguranțelor

- > Îndepărtați capacul panoului de siguranțe în sensul săgeții » [fig. 178](#).
- > Scoateți clemele de plastic din suportul aflat pe capacul panoului de siguranțe.
- > Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- > Introduceți o siguranță nouă.
- > Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- > Introduceți capacul în planșa de bord mai întâi pe marginea superioară.
- > Apăsăți marginea inferioară a capacului în zona **A**.

## Disponerea siguranțelor în planșa de bord

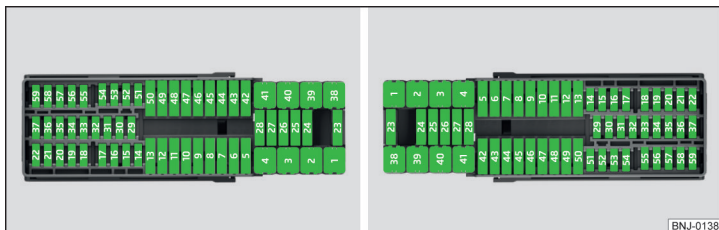


Fig. 179 Reprezentare schematică a panoului de siguranțe pentru autovehiculele cu volanul pe stânga / dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 187.

Nr.	Consumator
1	Luminile stânga, luminile de poziție, lampa superioară de frână.
2	Închiderea centralizată
3	Releul pentru instalația de aprindere
4	Luminile dreapta, lampa de ceață spate, lampa numărului de înmatriculare
5	Geamurile acționate electric - șofer
6	Unitatea de comandă centrală, luminile interioare
7	Claxon
8	Dispozitiv de tractare - lampă stânga
9	Maneta de operare de sub volan, unitatea de comandă a motorului (numai fără KESSY), transmisia automată (numai fără KESSY), maneta selectorului de viteze al transmisiei automate (numai fără KESSY), ESC (numai fără KESSY), unitatea de comandă pentru recunoașterea remorcii (numai fără KESSY), servodirecția (numai fără KESSY), airbag (numai fără KESSY)
10	Geamurile acționate electric - stânga spate
11	Instalație de spălare a farurilor
12	Afișajul radio
13	Priza de 12 V din portbagaj

Nr.	Consumator
14	Maneta de operare de sub volan, comutatorul de lumini, blocarea scooterii cheii din contact (transmisia automată), mufă de diagnosticare, semnalizare cu farurile, unitate de comandă SmartGate, senzor de ploaie, senzor de lumină
15	Unitatea de comandă sistemul de aer condiționat, manetă de selecție a transmisiei automate
16	Panoul de bord
17	Instalația de alarmă, claxon
18	Nealocat
19	Nealocat
20	Nealocat
21	Nealocat
22	Instalația de spălare a parbrizului și lunetei
23	Nealocat
24	Radiatorul pentru sistemul de aer condiționat, încălzire, unitate de comandă pentru sistemul de aer condiționat, încălzire
25	Nealocat
26	Încălzirea scaunelor față
27	Ștergătorul de lunetă
28	Nealocat
29	Airbag (numai cu KESSY)
30	Geamurile acționate electric, comutatorul de lumini, comutatorul pentru lampa de marșarier, unitatea de comandă pentru sistemul de aer condiționat, unitatea de comandă pentru sistemul de asistență direcție la parcare, oglinda exterioară, alimentarea baghetei mijlocii cu taste, alimentarea baghetei laterale cu taste, oglinda interioară
31	Pompa de combustibil, unitate de comandă pentru ventilatorul radiatorului, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare, bobina releului instalației de spălare a parbrizului și lunetei
32	Mufa de diagnosticare, reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)
33	Bobina releului demarorului, întrerupătorul pedalei de ambreiaj
34	Duzele de pulverizare încălzite
35	Nealocat
36	Încălzirea scaunelor față

Nr.	Consumator
37	Radar
38	Nealocat
39	Încălzirea suplimentară electrică
40	Nealocat
41	Încălzirea lunetei
42	Geamurile acționate electric - pasagerul din față
43	Dispozitiv de tractare - contact în priză
44	Bricheta, priza de 12 V
45	Geamurile acționate electric - dreapta spate
46	Instalația de spălare a parbrizului și lunetei, maneta de operare de sub volan
47	Dispozitiv de tractare - contact în priză
48	Dispozitiv de tractare - lampă dreapta
49	Unitate de comandă pentru pompa de combustibil
50	Radio
51	Încălzirea oglinzilor exterioare
52	Unitate de comandă KESSY
53	Blocarea coloanei de direcție KESSY
54	Nealocat
55	Încălzirea scaunelor față
56	Nealocat
57	Nealocat
58	Nealocat
59	Nealocat

## Siguranțe în compartimentul motor

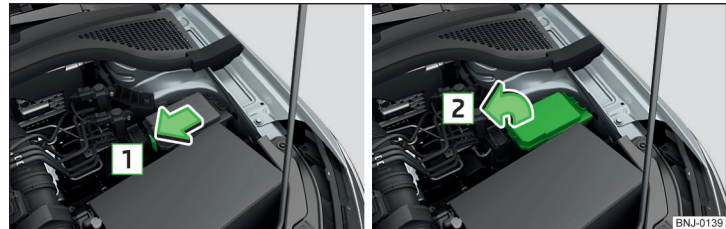


Fig. 180 Scoateți capacul

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 187.

### Înlocuirea siguranțelor

- Apăsăți tasta de blocare a capacului în sensul săgeții **1** » fig. 180.
- Ridicați capacul și scoateți-l în sensul săgeții **2**.
- Scoateți clema de plastic din suportul ei aflat la capacul cutiei cu siguranțe de la panoul de bord.
- Înlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Așezați capacul pe panoul de siguranțe.
- Apăsăți înăuntru tasta de blocare a capacului și blocați.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

## Capacul de protecție al siguranțelor/Disponerea siguranțelor în compartimentul motor

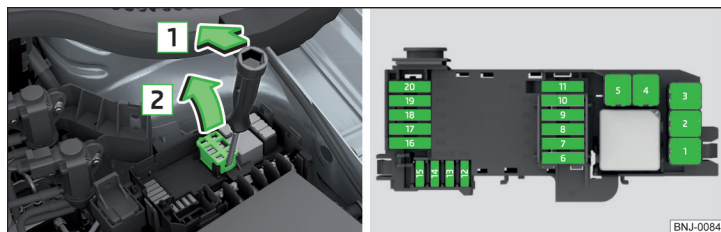


Fig. 181 Demontarea și montarea capacului de protecție al siguranțelor / siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 187.

### Demontarea/montarea capacului de protecție al siguranțelor

- > Deblocați capacul siguranțelor în sensul săgeții **1** » fig. 181 cu șurubelnița din trusa de scule » pagina 172.
- > Scoateți capacul de protecție în sensul săgeții **2**.
- > După ce s-a schimbat siguranța, așezați la loc capacul de protecție în sens contrar săgeții **2**.

Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Nr.	Consumator
1	Ventilatorul radiatorului
2	Unitate de comandă preîncălzire
3	Unitate de comandă pentru ABS, respectiv ESC
4	Încălzirea suplimentară electrică
5	Încălzirea suplimentară electrică
6	Cuția de viteze automată
7	Unitatea de comandă a motorului
8	Ștergătoarele de parbriz
9	Aparatul de comandă central
10	Unitate de comandă pentru ABS, respectiv ESC
11	Nealocat

Nr.	Consumator
12	Componente motor
13	Comutatorul pedalei de frână
14	Componentele motorului, bobina releului pompei de combustibil
15	Unitatea de comandă a motorului
16	Demarorul
17	Unitatea de comandă a motorului
18	Componentele motorului, bobina releului încălzirii electrice suplimentare, ventilatorul radiatorului
19	Sonda Lambda
20	Componentele motorului, unitatea de comandă pentru instalația de preîncălzire, încălzirea ventilației carterului

## Înlocuirea becurilor

### 📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor în farurile față	191
Demontarea/montarea capacului de la pasajul roții față	191
Demontarea/montarea suportului ștuțului rezervorului de apă pentru spălare	192
Înlocuirea becului pentru lumina de întâlnire și lumina de drum (far cu halogen)	192
Înlocuirea becului pentru lampa de semnalizare semnalizare (faruri cu halogen)	193
Înlocuirea becului pentru luminile de poziție (faruri cu halogen)	193
Înlocuirea becului pentru luminile de zi (faruri cu halogen)	194
Înlocuirea becului pentru lumina de întâlnire (far proiector cu halogen)	194
Înlocuirea becului pentru faza lungă (far proiector cu halogen)	194
Înlocuirea becului pentru lampa de semnalizare (far proiector cu halogen)	195
Înlocuirea becului farului de ceață	195
Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare	196
Blocul optic spate	196
Înlocuirea becurilor din blocul optic spate	197▶

Înlocuirea unui bec necesită o anumită îndemânare. De aceea vă recomandăm ca în situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă într-o casetă de plastic dispusă în roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

#### ! ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 153](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H4, H7 și H8 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

#### ! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

#### i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale ŠKODA.
- Recomandăm ca după înlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de întâlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- Dacă dioda LED este defectă, apelați la un atelier specializat.

### Disponerea becurilor în farurile față

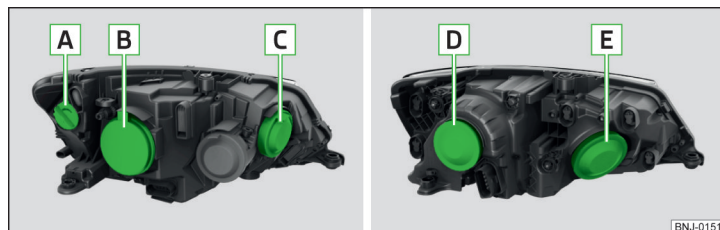


Fig. 182 Prezentarea în principiu: Faruri cu halogen/Proiectoare cu halogen

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 191.

Autovehiculul este echipat cu faruri față cu becuri cu halogen.

**Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 182**

- A** Dayl. dri. light (Lumina de deplasare ziua)
- B** Lumina de întâlnire, lumina de drum și lumina de poziție
- C** Lumina de semnalizare
- D** Lumina de întâlnire
- E** Lumina de drum și lampa de semnalizare

### Demontarea/montarea capacului de la pasajul roții față



Fig. 183  
Demontarea capacului din material plastic

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 191.

Pentru schimbarea unor becuri se va demonta capacul de la pasajul roții din față.

Informațiile cu privire la necesitatea unei eventuale demontări a capacului se vor extrage din descrierea schimbării respectivei lămpi.

#### Demontarea

- > Reglați roțile din față în direcția mijlocului autovehiculului.
- > Introduceți etrierul pentru extragerea capacelor de roată » [pagina 172](#), *Trusa de scule* în degajarea din capac.
- > Demontați capacul prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții » [fig. 183](#).

#### Montarea

- > Introduceți capacul în deschiderea aferentă lui și presați-l.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

### Demontarea/montarea suportului ștuțului rezervorului de apă pentru spălare

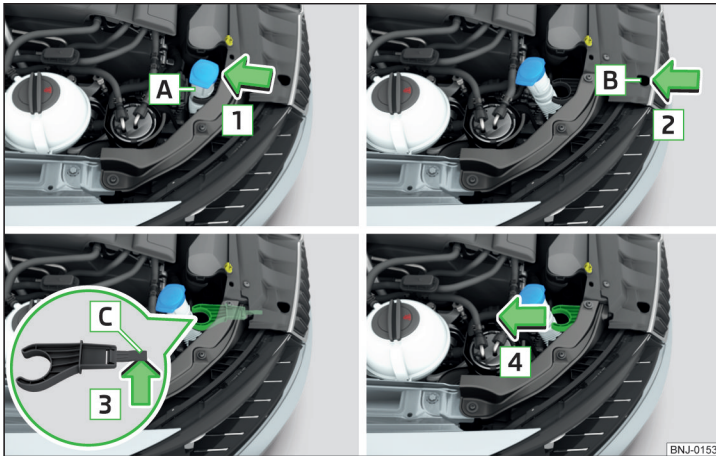


Fig. 184 Demontarea suportului ștuțului rezervorului de apă pentru spălare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 191.

Pentru înlocuirea unor becuri trebuie să se demonteze suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare. Suportul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor față.

Informația cu privire la necesitatea unei eventuale demontări a suportului se va extrage din descrierea schimbării respectivei lămpi.

#### Demontarea

- > Desprindeți ștuțul rezervorului **A** din cleme de la suport, în sensul săgeții **1** » [fig. 184](#).
- > Introduceți un deget în degajarea **B** în sensul săgeții **2** și ridicați elementul de fixare **C** în sensul săgeții **3**.
- > Scoateți suportul ștuțului rezervorului în sensul săgeții **4**.

#### Montarea

- > Împingeți suportul ștuțului rezervorului în sens opus săgeții **4** » [fig. 184](#).

Suportul trebuie să se fixeze bine.

- > Împingeți ștuțul rezervorului în suport în sens contrar săgeții **1**.

### Înlocuirea becului pentru lumina de întâlnire și lumina de drum (far cu halogen)

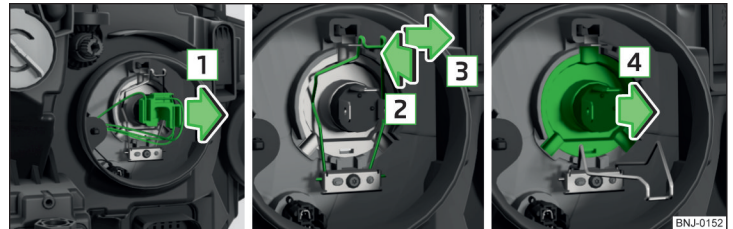


Fig. 185 Înlocuirea becului incandescent pentru faza scurtă și faza lungă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 191.

- > Demontați capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 191](#).

Pentru înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare » [pagina 192](#).

- > Scoateți capacul de protecție **B** » [fig. 182 la pagina 191](#).

- Apăsați elementul de blocare al conectorului și trageți cu atenție conectorul, prin mișcări pendulatorii, în direcția săgeții **1** » fig. 185.
- Apăsați arcul în sensul săgeții **2**.
- Eliberați arcul în sensul săgeții **3**.
- Extrageți becul defect în sensul săgeții **4**.
- Introduceți un bec nou în far și asigurați arcul în sens contrar săgeții **3**.
- Introduceți ștecherul în sens contrar săgeții **1**.
- Așezați capacul de protecție **B** » fig. 182 la pagina 191.

După schimbarea becului din dreapta remontați suportul ștuțului rezervorului pentru apă de spălare » pagina 192.

- Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » pagina 191.

### Înlocuirea becului pentru lampa de semnalizare semnalizare (faruri cu halogen)



Fig. 186  
Înlocuirea becului luminii de  
semnalizare față

- 📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **D** de pe pagina 191.

Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare » pagina 192.

- Scoateți capacul de protecție **C** » fig. 182 la pagina 191.
- Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **1** » fig. 186.
- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sens contrar săgeții **2**.
- Rotiți până la limită soclul, împreună cu becul cu incandescentă nou, în sens opus săgeții **1**.
- Introduceți capacul de protecție **C** » fig. 182 la pagina 191.

### Înlocuirea becului pentru luminile de poziție (faruri cu halogen)



Fig. 187 Înlocuirea becului luminii de poziție

- 📖 Citiți și respectați mai întâi **A** și **D** de pe pagina 191.

- Demontați capacul aferent din pasajul roții față » pagina 191.

Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare » pagina 192.

- Scoateți capacul de protecție **B** » fig. 182 la pagina 191.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » fig. 187.
- Apucați soclul becurilor în locul marcat cu săgeți.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție **B** » fig. 182 la pagina 191.

După schimbarea becului din farul din dreapta remontați suportul ștuțului rezervorului pentru apă de spălare » pagina 192.

- Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » pagina 191.

## Înlocuirea becului pentru luminile de zi (faruri cu halogen)

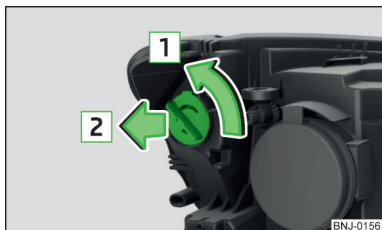


Fig. 188  
Înlocuirea becului luminii de zi

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 191.

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 191](#).
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » [fig. 188](#).
- › Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- › Înlocuiți becul din soclu.
- › Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescență nou, în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți până la limită soclul, împreună cu becul cu incandescență nou, în sens opus săgeții **1**.
- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 191](#).

## Înlocuirea becului pentru lumina de întâlnire (far proiector cu halogen)



Fig. 189 Înlocuirea becului luminii de întâlnire

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 191.

- › Demontați capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 191](#).
- › Scoateți capacul de protecție **D** » [fig. 182 la pagina 191](#).
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » [fig. 189](#).
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- › Extrageți becul cu incandescență din conector, în sensul săgeții **3**.
- › Introduceți un bec nou în conector în așa fel, încât proeminența **A** conectorului să se fixeze în degajarea de la bec.
- › Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescență nou, în sens contrar săgeții **2**.
- › Rotiți până la limită comutatorul împreună cu becul cu incandescență nou, în sens opus săgeții **1**.
- › Așezați capacul de protecție **D** » [fig. 182 la pagina 191](#).
- › Montați la loc capacul aferent din pasajul roții față » [pagina 191](#).

## Înlocuirea becului pentru faza lungă (far proiector cu halogen)



Fig. 190 Înlocuirea becului luminii de drum

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 191.

Înainte de înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare » [pagina 192](#).

- › Scoateți capacul de protecție **E** » [fig. 182 la pagina 191](#).
- › Rotiți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **1** » [fig. 190](#).
- › Extrageți conectorul, împreună cu becul cu incandescență, în sensul săgeții **2**.
- › Extrageți becul cu incandescență din conector, în sensul săgeții **3**.

- Introduceți un bec nou în conector în așa fel, încât proeminența **A** conectorului să se fixeze în degajarea de la bec.
- Introduceți în far soclul, împreună cu becul cu incandescență nou, în sens contrar săgeții **2**.
- Rotiți până la limită comutatorul împreună cu becul cu incandescență nou, în sens opus săgeții **1**.
- Așezați capacul de protecție **E** » fig. 182 la pagina 191.

După schimbarea becului din farul din dreapta remontați suportul ștuțului rezervorului pentru apă de spălare » pagina 192.

### Înlocuirea becului pentru lampa de semnalizare (far proiector cu halogen)

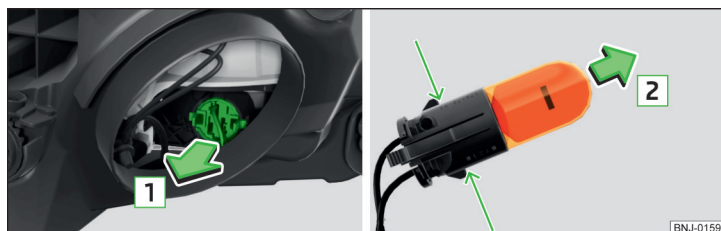


Fig. 191 Înlocuirea becului luminii de semnalizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **1** și **2** de pe pagina 191.

Pentru înlocuirea becurilor în farul din dreapta demontați mai întâi suportul ștuțului rezervorului de apă pentru spălare » pagina 192.

- Scoateți capacul de protecție **E** » fig. 182 la pagina 191.
- Scoateți soclul împreună cu becul, prin mișcări pendulatorii, în sensul săgeții **1** » fig. 191.
- Apucați soclul becurilor în locul marcat cu săgeți.
- Scoateți becul defect din soclu, în sensul săgeții **2**.
- Introduceți în soclu un nou bec, până la limită.
- Împingeți la loc în far soclul împreună cu becul.
- Așezați capacul de protecție **E** » fig. 182 la pagina 191.

După schimbarea becului din farul din dreapta remontați suportul ștuțului rezervorului pentru apă de spălare » pagina 192.

### Înlocuirea becului farului de ceață

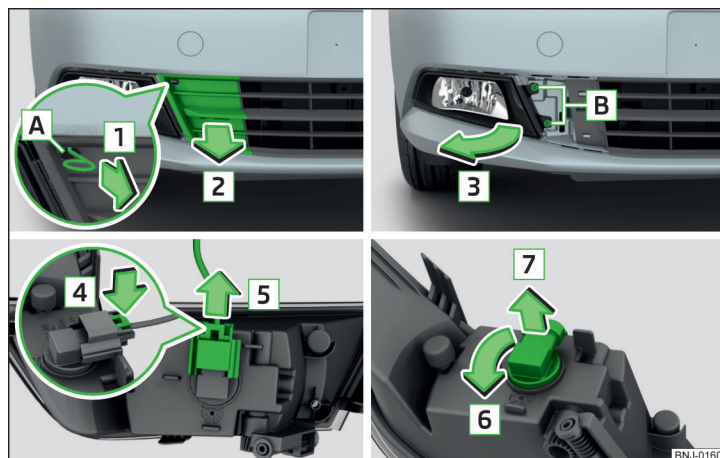


Fig. 192 Demontarea farului de ceață / Înlocuirea becului pentru farul de ceață

📖 Citiți și respectați mai întâi **1** și **2** de pe pagina 191.

#### Demontarea grilajului de protecție și a farului

- În orificiul **A** introduceți cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roată » pagina 172, *Trusa de scule*.
- Desprindeți grilajul de protecție prin tragerea de cârlig, în sensul săgeții **1** » fig. 192.
- Prindeți cu mâna grilajul de protecție și demontați-l trăgând în sensul săgeții **2**.
- Deșurubați șuruburile **B** cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule » pagina 172.
- Îndepărtați farul în sensul săgeții **3**.

#### Înlocuirea becului

- Comprimiți elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții **4** » fig. 192.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **5**.
- Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții **6**.

- › Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **7**.
- › Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescentă, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **6**.
- › Cuplați conectorul.

### Montarea farului și grilajului de protecție

- › Introduceți farul de ceață în sens contrar săgeții **3** » fig. 192 și înșurubați-l.
- › Montați grilajul de protecție și apăsați-l cu grijă.

Acesta trebuie să se fixeze bine.

### Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de înmatriculare

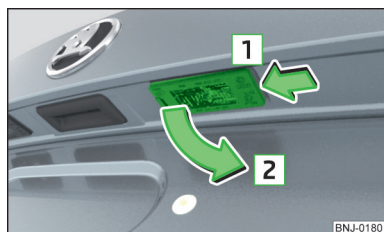


Fig. 193  
Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

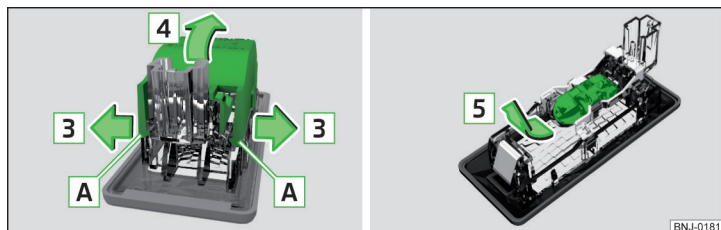


Fig. 194 Demontarea capacului de protecție / înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 191.

- › Deschideți capota portbagajului.
- › Apăsați lampa în sensul săgeții **1** » fig. 193.

Lampa se desprinde.

- › Rabatați afară și extrageți lampa, în sensul săgeții **2**.

- › Desfaceți capacul de protecție lămpii în zona **A**, precum și în sensul săgeții **3** » fig. 194.
- › Scoateți capacul de protecție a lămpii în sensul săgeții **4**.
- › Scoateți becul defect din suport, în sensul săgeții **5**.
- › Introduceți în suport un bec nou.
- › Clipsați capacul de protecție a lămpii contrar sensului săgeții **4**.
- › Reintrați lampa apăsând în sens contrar săgeții **1**.
- › Apăsați lampa, până când prinde arcul.

Verificați dacă este bine fixată lampa.

- › Închideți capota portbagajului.

### Blocul optic spate

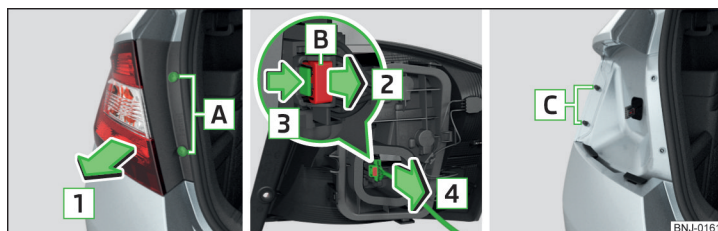


Fig. 195 Demontarea lămpii / scoaterea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 191.

### Demontarea

- › Deschideți capota portbagajului.
- › Deșurubați șuruburile **A** cu ajutorul șurubelniței din trusa de scule » pagina 172.
- › Prindeți lampa și trageți-o afară cu grijă, în sensul săgeții **1** » fig. 195 din bolțul **C**.
- › Trageți elementul de blocare **B** al conectorului în sensul săgeții **2**.
- › Apăsați elementul de blocare de pe conector în sensul săgeții **3** și extrageți conectorul în sensul săgeții **4**.

### Montarea

- › Introduceți conectorul în lampă.
- › Asigurați elementul de blocare în sens contrar săgeții **2** » fig. 195.

➤ Introduceți lampa cu deschiderile **B** » fig. 196 la pagina 197 pe bolțurile **C** » fig. 195 din caroserie.

➤ Apăsați cu grijă lampa în bolțurile din caroserie » **!**.

Atenție să nu se agațe cablajul între caroserie și lampă.

➤ Înșurubați lampa.

#### **!** ATENȚIE

■ Aveți grijă ca la montarea la loc, cablajul să nu fie strivit între caroserie și blocul optic - există pericolul de pătrundere a apei și de deteriorare a instalației electrice.

■ Dacă nu sunteți sigur dacă s-a agățat sau nu cablajul, vă recomandăm să verificați racordul lămpii la o unitate autorizată.

■ La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

### Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

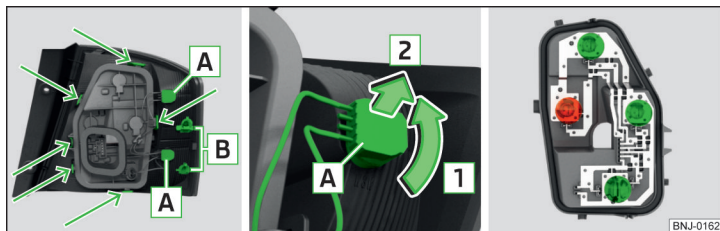


Fig. 196 Partea exterioară a lămpii / Scoaterea becului / Suportul de lampă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 191.

#### Înlocuirea becului din partea exterioară a lămpii

➤ Rotiți soclul, împreună cu becul cu incandescență **A** în sensul săgeții **1** » fig. 196.

➤ Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescență, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.

➤ Scoateți becul prin mișcări pendulatorii.

➤ Introduceți un bec incandescent nou în soclu.

➤ Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.

#### Înlocuirea becului din partea interioară a lămpii

➤ Rotiți soclul, împreună cu becurile **A** în sensul săgeții **1** » fig. 196.

➤ Extrageți soclurile împreună cu becurile cu incandescență din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.

➤ Deblocați suportul lămpii în zonele marcate cu săgeți » fig. 196.

➤ Scoateți suportul din lampă.

➤ Rotiți becul respectiv până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suport.

➤ Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.

➤ Introduceți suportul becului în lampă.

Suportul lămpii trebuie să se fixeze bine.

➤ Introduceți la loc soclurile, împreună cu becurile cu incandescență, în carcasa blocului optic, și rotiți-le până la limită, în sens opus săgeții **1**.

## Date tehnice

### Datele tehnice

### Date autovehicul

#### Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	198
Masa de funcționare și încărcătura	199
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO <sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE	199
Dimensiunile	200
Unghi de degajare	201
Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare	202

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

### Datele de identificare ale autovehiculului

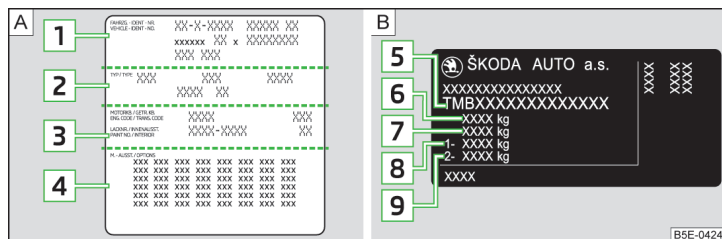


Fig. 197 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

### Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 197 - A se găsește sub mocheta port-bagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

### Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 197 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea dreaptă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 6 Masa totală maximă autorizată
- 7 masa totală maximă autorizată a ansamblului (autovehicul tractor și remorcă)
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

### Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Numărul VIN se poate afișa și în Infotainment » *Manualul de utilizare Infotainment*, capitolul *Setările autovehiculelor (tasta CAR)*.

### Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

### Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului.

### ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

## Masa de funcționare și încărcătura

### Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, dispozitivul de tractare.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă.

Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutateii șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 202](#), *Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare.*

### Încărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.
- Sarcina pe cupla de tractare la tractarea unei remorci (max. 50 kg).

### **i** Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

## Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO<sub>2</sub> conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO<sub>2</sub> se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

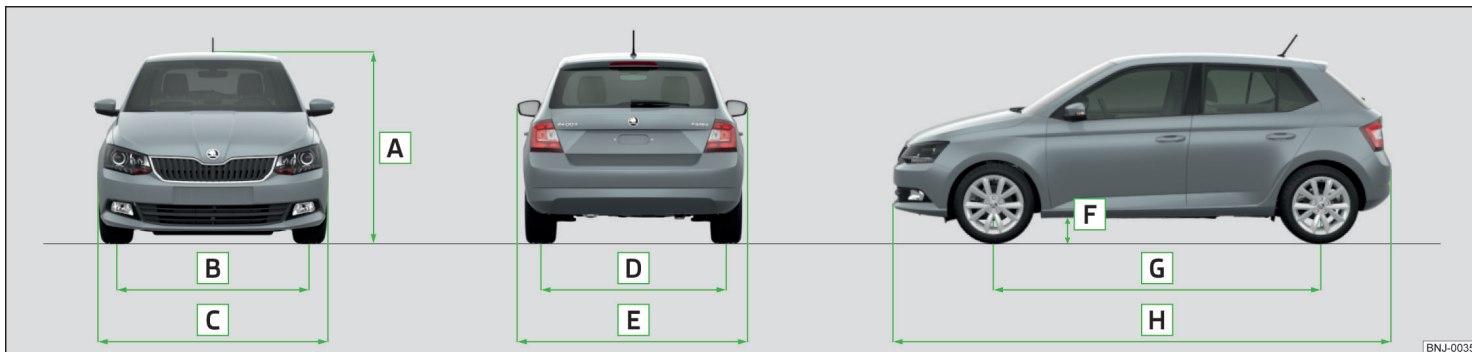
Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

### **i** Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.



BNJ-0035

Fig. 198 Prezentarea în principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului pentru masa de funcționare fără șofer (în mm)

» fig. 198	Mențiune	Fabia	Fabia Combi
A	Înălțime	Cotă de bază	1467
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	1482
		Autovehicule cu pachet SPORT	1452
B	Ecartament față	Cotă de bază	1463
		Autovehicule cu motor 1,2 l/81 kW TSI și motor 1,4 l/77 kW TDI	1457
C	Lățimea	1732	1732
D	Ecartament spate	Cotă de bază	1457
		Autovehicule cu motor 1,2 l/81 kW TSI și motor 1,4 l/77 kW TDI	1451
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare	1958	1958
F	Garda la sol	Cotă de bază	133
		Autovehicule cu pachet pentru drumuri grele	141
		Autovehicule cu pachet SPORT	118
G	Ampatamentul	2470	2470
H	Lungimea	3992	4257

## Unghi de degajare



Fig. 199  
Prezentarea în principiu: Unghiul de degajare

Unghi » fig. 199

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

### Unghiul de degajare

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări de teren până la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămâne imobilizat în ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

### Unghi de degajare (°)

» fig. 199	Fabia	Fabia Combi
<b>A</b>	14,6	14,6
<b>B</b>	17,6	13,1

## Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

### Motor MPI 1,0 l/44 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
44/5000-6000	95/3000-4300	3/999

Performanțe și mase		Fabia MG5
Viteză maximă (km/h)		160
Accelerare 0-100 km/h (s)		15,7
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare		1055-1160
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	800
	Rampe până la 8 %	1000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		520

### Motor MPI 1,0 l/55 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
55/6200	95/3000-4300	3/999

Performanțe și mase		Fabia MG5	Fabia Combi MG5
Viteză maximă (km/h)		172	175
Accelerare 0-100 km/h (s)		14,7	14,9
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare		1055-1160	1079-1184
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	800	800
	Rampe până la 8 %	1000	1000
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		520	530

**Motor 1,2 l/66 kW TSI**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
66/4400-5400	160/1400-3500	4/1197

Performanțe și mase		Fabia MG5	Fabia Combi MG5
Viteză maximă (km/h)		182	185
Accelerare 0-100 km/h (s)		10,9	11,0
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare		1109-1214	1133-1238
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1000	1000
	Rampe până la 8 %	1100	1100
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		550	560

**Motor 1,2 l/81 kW TSI**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
81/4600-5600	175/1400-4000	4/1197

Performanțe și mase		Fabia MG6	Fabia DSG7	Fabia Combi MG6	Fabia Combi DSG7
Viteză maximă (km/h)		196	196	199	199
Accelerare 0-100 km/h (s)		9,4	9,4	9,6	9,6
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare		1129-1234	1154-1259	1153-1258	1178-1283
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100	1100	1100	1100
	Rampe până la 8 %	1100	1100	1100	1100
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)		560	570	570	580

**Motor 1,4 l/66 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
66/3000-3250	230/1750-2500	3/1422

Performanțe și mase	Fabia MG5	Fabia DSG7	Fabia Combi MG5	Fabia Combi DSG7
Viteză maximă (km/h)	182	182	184	184
Accelerare 0-100 km/h (s)	11,1	11,1	11,3	11,3
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare	1156-1261	1186-1291	1180-1285	1210-1315
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100	1100	1100
	Rampe până la 8 %	1200	1200	1200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	570	590	590	600

**Motor 1,4 l/77 kW TDI CR**

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm <sup>3</sup> )
77/3500-3750	250/1750-2500	3/1422

Performanțe și mase	Fabia MG5	Fabia Combi MG5
Viteză maximă (km/h)	193	196
Accelerare 0-100 km/h (s)	10,1	10,2
Masa de funcționare (kg) - în funcție de echipare	1165-1270	1189-1294
Sarcina tractată admisă, cu frânare (kg)	Rampe până la 12 %	1100
	Rampe până la 8 %	1200
Sarcina tractată admisă, fără frânare (kg)	580	590



<b>Butonul de pornire</b>	
Blocarea/deblocarea imobilizatorului volanului	107
Cuplarea contactului	107
Decuplarea contactului	107
Oprirea motorului	107
Pornirea motorului	107
Pornirea și oprirea motorului de la buton	106
Probleme la pornirea motorului	108
<b>butucul de contact</b>	105
<b>Buzonarele de depozitare de pe scaunele față</b>	84
<b>Buzonare pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față</b>	85

## C

<b>Calculatorul</b>	
consultați Afișajul multifuncțional	47
<b>Calculatorul de bord</b>	
consultați Afișajul multifuncțional	47
<b>Capacitatea portantă a anvelopei</b>	
consultați Roțile	168
<b>Capacul portbagajului</b>	
capacul rulant	89
<b>Capota</b>	
deschiderea	155
închiderea	155
<b>Capota portbagajului</b>	57, 88
deschidere	57
închidere	57
încuiere automată	57
<b>Cârlige</b>	87
<b>Cârligul de haine</b>	84
<b>Cârligul de tractare</b>	
față	182
spate	183
<b>Ceas</b>	34
<b>Ceasul digital</b>	34

<b>Centura de siguranță</b>	
Dispozitivul de tensionare	16
Lampa de control	35
Simbolul de control	41
<b>Centurile</b>	12
curățarea și îngrijirea	150
<b>Centurile de siguranță</b>	12
Curățarea	150
Dispozitivul de rulare automată a centurii	16
principiul fizic al unui accident frontal	14
punerea și scoaterea	14
Reglarea pe înălțime	15
<b>Cheia</b>	
Cuplarea contactului	105
Decuplarea contactului	105
Oprirea motorului	106
Pornirea motorului	105
<b>Cheia cu telecomandă</b>	
Înlocuirea bateriei	183
<b>Cheie</b>	
deschidere	51
încuiere	51
<b>Claxon</b>	29
<b>Climatronic</b>	
Elemente de operare	100
Regimul de recirculare a aerului	98
<b>Comanda automată a farurilor</b>	64
<b>Combustibil</b>	
Indicatorul rezervei de combustibil	33
Lampa de control	38
motorină	153
<b>Combustibilul</b>	150
benzina fără plumb	151
vezi combustibilul	150
<b>COMING HOME</b>	65
<b>Compartiment de depozitare</b>	
de sub scaunul față	84
<b>Compartiment de depozitare flexibil</b>	90
<b>Compartimentele</b>	77
<b>Compartimentele de depozitare</b>	77

<b>Compartimentul de depozitare</b>	
Compartimentul pentru ochelari	83
de pe partea pasagerului față	83
din consola centrală față	79
din consola centrală spate	85
din cotieră	82
din portiere	78
din tabloul de bord	79
lateral de la scaunul față	78
<b>Compartimentul motor</b>	153
Bateria autovehiculului	161
Lichidul de frână	160
Prezentare generală	155
<b>Compartimentul pentru ochelari</b>	83
<b>Completare</b>	
Lichid de răcire	159
Ulei motor	158
<b>Completarea</b>	
apei de spălare parbriz	156
<b>Componentele setului de pană</b>	178
<b>Condiții meteorologice</b>	139
<b>Conducerea</b>	
Viteza maximă	202
<b>Conducerea economică</b>	
Sfaturi	114
<b>Conservarea</b>	
vezi îngrijirea autovehiculului	145
<b>Conservarea cavităților</b>	147
<b>Consumul de combustibil</b>	199
<b>Contorul pentru distanța parcursă</b>	33
<b>Controlul Auto-Check</b>	46
<b>Controlul stabilității (ESC)</b>	116
<b>Controlul tracțiunii (ASR)</b>	117
<b>Copiii și siguranța lor</b>	23
<b>CORNER</b>	
consultați Faruri de ceață cu funcția CORNER	65
<b>Cotieră</b>	75
<b>Covorașe</b>	111
consultați Covorașe	111

<b>Cricul</b> .....	172
aplicare .....	176
Întreținerea .....	147
<b>Cuplarea contactului</b> .....	
Butonul de pornire .....	107
Cheia .....	105
<b>Curățarea</b> .....	
Alcantara .....	149
Geamurile de far .....	146
Husele scaunelor încălzite electric .....	149
Pielea naturală .....	148
Pielea sintetică .....	149
Piese cromate .....	145
Piese din material sintetic .....	145
Roțile .....	147
Țesăturile .....	149
<b>Curățarea autovehiculului</b> .....	143

## D

<b>Date tehnice</b> .....	198
<b>DAY LIGHT</b> .....	
consultați Luminile de zi .....	63
<b>Deblocarea</b> .....	
setări individuale .....	54
Telecomanda .....	51
<b>Deblocarea și blocarea</b> .....	50
<b>Deconectarea automată a consumatorilor</b> .....	164
<b>Decuplarea airbagului</b> .....	21
<b>Decuplarea contactului</b> .....	
Butonul de pornire .....	107
Cheia .....	105
<b>Defectarea becurilor</b> .....	
Simbol de control .....	43
<b>Depanarea anvelopelor</b> .....	
Etanșarea și umflarea anvelopei .....	179
<b>Deplasarea</b> .....	
carosabil neconsolidat .....	115
Trecerea prin apă .....	115
<b>Deplasarea în afara carosabilului consolidat</b> .....	115

<b>Descuierea</b> .....	
Cheie .....	51
KESY .....	53
<b>Dezghetarea lunetei</b> .....	68
<b>Dimensiunea anvelopelor</b> .....	168
consultați Roțile .....	168
<b>Dimensiunile autovehiculului</b> .....	200
<b>Dispozitivul de rulare automată a centurii</b> .....	16
<b>Dispozitivul de tensionare</b> .....	16
<b>Dispozitivul de tractare</b> .....	131
Accesorii .....	136
Descrierea .....	131
Sarcina pe cupla de tractare .....	131
Utilizarea și îngrijirea .....	147
<b>Distanța parcursă</b> .....	33
<b>Dotarea de urgență</b> .....	
Vesta reflectorizantă .....	172
<b>Dotare de urgență</b> .....	
Cricul .....	172
Extinctorul .....	172
Triunghi reflectorizant .....	171
Trusa de prim-ajutor .....	171
Trusa de scule .....	172
<b>Dotările practice</b> .....	
Bricheta .....	80
Buzunarele de depozitare de pe scaunele față .....	84
Cârligul de haine .....	84
Compartimentul de depozitare .....	77
Compartimentul pentru ochelari .....	83
Priza de 12 V .....	81
Recipientul pentru reziduuri .....	81
Scrumiera .....	80
Suportul multimedia .....	82
Suportul pentru bilete de parcare .....	78
Suportul pentru pahare .....	79
<b>Dotări practice</b> .....	
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față .....	85
Vesta reflectorizantă .....	172

## E

<b>Economisirea combustibilului</b> .....	114
<b>Economisirea energiei electrice</b> .....	114
<b>EDS</b> .....	117
<b>Elementele de prindere</b> .....	86
<b>EPC</b> .....	
Lampa de control .....	37
<b>ESC</b> .....	
Lampa de control .....	36
Mod de funcționare .....	116
<b>Extinctorul</b> .....	172

## F

<b>Fantele de ventilație</b> .....	97
<b>Farul</b> .....	
Instalația de spălare a farurilor .....	71
<b>Faruri de ceață cu funcția CORNER</b> .....	65
<b>Farurile</b> .....	
Deplasarea în străinătate .....	67
<b>Farurile față</b> .....	
Disponerea becurilor .....	191
<b>Faza lungă</b> .....	63
Lampa de control .....	39
<b>Filtrul de particule diesel</b> .....	43
Mesaje cu indicații .....	43
<b>Foliile</b> .....	145
<b>Foliile decorative</b> .....	145
<b>Frâna de mână</b> .....	110
Lampa de control .....	35
<b>Frâna pentru coliziuni multiple</b> .....	118
<b>Frânarea</b> .....	
Informații privind frânarea .....	109
<b>Frânarea și parcare</b> .....	108
<b>Frânele</b> .....	
Frâna de mână .....	110
Lampa de control .....	35
Lichidul de frână .....	160
Mesaje cu indicații .....	35



<b>Îngrijirea exterioară a autovehiculului</b> .....	144	Lamele ștergătorului lunetei .....	186	<b>Lichidul de frână</b> .....	160
Butucul încuierii portierei .....	146	Lamelele ștergătoarelor de parbriz .....	186	Mesaje cu indicații .....	35
Conservarea cavităților .....	147	Roțile .....	174	Specificații .....	160
Dispozitivul de tractare .....	147	siguranțelor .....	187	verificare .....	160
Foliile decorative .....	145	Uleiul de motor .....	156	<b>Lichidul de răcire</b> .....	158
Garniturile din cauciuc .....	145	<b>Înlocuirea roții</b> .....		Indicatorul de temperatură .....	32
Geamurile de far .....	146	lucrări ulterioare .....	175	Mesaje cu indicații .....	41
Geamurile și oglinzile exterioare .....	146	Prelucrare preliminară .....	174	Simbol de control .....	41
Lamelele ștergătoarelor de parbriz .....	148	Scoaterea și montarea roții .....	175	verificare .....	159
Piese cromate .....	145			<b>Lichidul de spălare a geamurilor</b> .....	
Piese din material sintetic .....	145	<b>J</b> .....		Simbol de control .....	43
Protejarea podelei .....	147	<b>Jantele</b> .....	165	<b>Limitarea forței</b> .....	
Roțile .....	147	<b>Joja de ulei</b> .....	157	geamurile acționate electric .....	59
<b>Îngrijirea habitaculului</b> .....	148			<b>Locul de parcare</b> .....	110
Centurile de siguranță .....	150	<b>K</b> .....		<b>Lumina</b> .....	
Husele scaunelor .....	149	<b>KESY</b> .....		aprindere și stingere .....	62
Pielea naturală .....	148	descuiere .....	53	Luminile de întâlnire .....	62
Pielea sintetică .....	149	încuiere .....	53	Luminile de poziție .....	62
<b>Îngrijirea și întreținerea</b> .....	139			Reglarea fasciculului farurilor .....	62
<b>Înlocuire</b> .....		<b>L</b> .....		<b>Lumini</b> .....	
Bec pentru faza lungă (far proiector cu halo- gen) .....	194	<b>Lamelele ștergătoarelor de parbriz</b> .....	148	Înlocuirea becurilor .....	190
Bec pentru lampa de semnalizare (far proiector cu halogen) .....	195	<b>Lampa de ceață din spate</b> .....	65	<b>Luminile</b> .....	61
Bec pentru lampa de semnalizare (faruri cu halo- gen) .....	193	Lampa de control .....	37	comanda automată a farurilor .....	64
Bec pentru lumina de întâlnire și lumina de drum (far cu halogen) .....	192	<b>Lampa de semnalizare</b> .....	63	COMING HOME / LEAVING HOME .....	65
Bec pentru luminile de poziție .....	193	<b>Lampa interioară</b> .....		Faruri de ceață cu funcția CORNER .....	65
Bec pentru luminile de zi (faruri cu halogen) ..	194	față .....	67	Faza lungă .....	63
Șiguranțe în compartimentul motor .....	189	spate .....	68	Instalația de avarie .....	66
Șiguranțe în planșa de bord .....	187	<b>Lampă de avertizare centrală</b> .....		Lampa de ceață din spate .....	65
<b>Înlocuirea</b> .....		Lampă de control .....	35	Lampa de semnalizare .....	63
Bateria autovehiculului .....	163	<b>LANȘURILE antiderapante</b> .....	169	Lumina de parcare .....	66
Bec pentru faruri de ceață .....	195	<b>Lămpi</b> .....		Luminile de zi .....	63
Bec pentru lumina de întâlnire (far proiector cu halogen) .....	194	Lămpi de control .....	34	Postul de conducere .....	67
Becul cu incandescență al blocului optic spate ..	196	<b>Lămpi de control</b> .....	34	Proiectoarele de ceață .....	64
Becul lămpii pentru numărul de înmatriculare ..	196	<b>Lămpile</b> .....		Semnalizarea cu farurile .....	63
Becuri din blocul optic spate .....	197	Simbol de control .....	43	<b>Luminile de întâlnire</b> .....	62
Becurile .....	190	<b>Lățimea autovehiculului</b> .....	200	<b>Luminile de poziție</b> .....	62
		<b>LEAVING HOME</b> .....	65	<b>Luminile de zi</b> .....	63
		<b>Lichid de răcire</b> .....		<b>Luneta - încălzire</b> .....	68
		completare .....	159	<b>Lungimea autovehiculului</b> .....	200

Lustruirea autovehiculului  
vezi îngrijirea autovehiculului \_\_\_\_\_ 145

## M

### Macaralele geamurilor acționate electric

Tasta din portiera pasagerului față \_\_\_\_\_ 59  
Tastele din portierele spate \_\_\_\_\_ 59

Macaraua mecanică a geamului \_\_\_\_\_ 60  
deschiderea și închiderea \_\_\_\_\_ 60

### Maneta

Faza lungă \_\_\_\_\_ 63  
Lampa de semnalizare \_\_\_\_\_ 63  
Ștergătoarele \_\_\_\_\_ 70

### Maneta selectorului de viteze

consultați Operarea manetei selectorului de vi-  
teze \_\_\_\_\_ 112

Masa de funcționare \_\_\_\_\_ 199

### Masele

Mase maxime admise \_\_\_\_\_ 198

### MAXI DOT

consultați afișajul MAXI DOT \_\_\_\_\_ 46

### Măștile

vezi parasolarele față \_\_\_\_\_ 68

Mecanismul de siguranță \_\_\_\_\_ 53

### Media

consultați Infotainment \_\_\_\_\_ 4

Memoria \_\_\_\_\_ 47

### MirrorLink

consultați Infotainment \_\_\_\_\_ 4

### Motor

Mesaje cu indicații \_\_\_\_\_ 41

### Motorină

Regim de iarnă \_\_\_\_\_ 153  
vezi combustibilul \_\_\_\_\_ 153

### Motorul

Rodarea \_\_\_\_\_ 114

## N

N1 \_\_\_\_\_ 90

## O

### Oglinda

Machiajul \_\_\_\_\_ 68  
Oglinda exterioară \_\_\_\_\_ 72  
Oglinda interioară \_\_\_\_\_ 71

### Oglinda retrovizoare

Oglinda exterioară \_\_\_\_\_ 72  
Oglinda interioară \_\_\_\_\_ 71

Operarea manetei selectorului de viteze \_\_\_\_\_ 112

Operarea sistemului informativ \_\_\_\_\_ 45

### Oprirea

consultați Parcarea \_\_\_\_\_ 110

### Oprirea motorului

Butonul de pornire \_\_\_\_\_ 107  
Cheia \_\_\_\_\_ 106

## P

Panoul de bord \_\_\_\_\_ 30

Afișajul \_\_\_\_\_ 32

Afișarea stării de încărcare a bateriei autovehi-  
culului \_\_\_\_\_ 34

Contorul pentru distanța parcursă \_\_\_\_\_ 33

Controlul Auto-Check \_\_\_\_\_ 46

Indicatorul de temperatură \_\_\_\_\_ 32

Indicatorul rezervei de combustibil \_\_\_\_\_ 33

Lămpi de control \_\_\_\_\_ 34

Prezentare generală \_\_\_\_\_ 31

Simboluri de control \_\_\_\_\_ 39

Turometru \_\_\_\_\_ 31

vezi panoul de bord \_\_\_\_\_ 30

Vitezometrul \_\_\_\_\_ 32

Parasolarele \_\_\_\_\_ 68, 69

vezi roului parasolar al plafonului panoramic \_\_\_\_\_ 69

Parcarea \_\_\_\_\_ 110

### Parcarea autovehiculului

consultați Parcarea \_\_\_\_\_ 110

### Pedala de frână (transmisie automată)

Lampa de control \_\_\_\_\_ 39

Pedale \_\_\_\_\_ 111

Covoraje \_\_\_\_\_ 111

### Pielea

îngrijirea pielii naturale \_\_\_\_\_ 148

Pielea sintetică \_\_\_\_\_ 149

Piese de schimb \_\_\_\_\_ 139

### Piese cromate

vezi îngrijirea autovehiculului \_\_\_\_\_ 145

Piese din material sintetic \_\_\_\_\_ 145

Piese originale \_\_\_\_\_ 140

Plase \_\_\_\_\_ 87

Plăcuța de identificare a autovehiculului \_\_\_\_\_ 198

Plăcuța de identificare a autovehiculului și

plăcuța de identificare a tipului

Plăcuța de identificare a autovehiculului și

plăcuța de identificare a tipului \_\_\_\_\_ 198

Plăcuța de identificare a tipului \_\_\_\_\_ 198

### Podeaua

Îngrijirea autovehiculului \_\_\_\_\_ 147

### Podeaua variabilă

introducere \_\_\_\_\_ 92

scoatere \_\_\_\_\_ 92

Podea variabilă \_\_\_\_\_ 90

poziția inferioară \_\_\_\_\_ 91

poziția superioară \_\_\_\_\_ 91

Pornirea asistată \_\_\_\_\_ 180

### pornirea motorului

Pornirea asistată \_\_\_\_\_ 180

### Pornirea motorului

Butonul de pornire \_\_\_\_\_ 107

Cheia \_\_\_\_\_ 105

Pornirea asistată \_\_\_\_\_ 180

Pornirea și oprirea motorului cu cheia \_\_\_\_\_ 104

Pornirea și oprirea motorului de la buton \_\_\_\_\_ 106

Portbagaj \_\_\_\_\_ 85

Autovehiculele din clasa N1 \_\_\_\_\_ 90

Cârlige \_\_\_\_\_ 87

Compartmente de depozitare \_\_\_\_\_ 88

Elementele de prindere \_\_\_\_\_ 86

iluminat _____	85	<b>Presiunea în anvelope</b>		<b>Reglare</b>	
podea variabilă _____	90	Lampa de control _____	38	poziția superioară a podelei variabile _____	91
<b>Portbagajul</b>		<b>Presiunea uleiului</b>		<b>Reglarea</b>	
Capac _____	88	Mesaje cu indicații _____	42	Fasciculul farurilor _____	62
capacul rulant _____	89	<b>Prezentare generală</b>		Înălțimea centurilor _____	15
compartiment de depozitare flexibil _____	90	Compartimentul motor _____	155	Ora _____	34
Compartimentul de depozitare de sub podea _____	90	Lămpi de control _____	34	poziția inferioară a podelei variabile _____	91
consultați Capota portbagajului _____	57	Postul de conducere _____	39	Scaunele și tetierele _____	73
Descuiera capotei portbagajului _____	185	Simboluri de control _____	29	scaunului _____	73
Descuiera de urgență _____	185	<b>Priza de 12 V</b> _____	81	Tetierele _____	74
Plase de fixare _____	87	<b>Prizele</b>		Volanul _____	10
Priza de 12 V _____	81	12 V _____	81	<b>Reglarea scaunelor</b> _____	9
<b>Portbagajul de acoperiș</b>		<b>Proiectoarele de ceață</b> _____	64	<b>Remorca</b> _____	136
Puncte de fixare _____	96	Lampa de control _____	39	cuplarea și decuplarea _____	136
<b>Portiera</b>		<b>Protecția componentelor</b> _____	141	Inel de siguranță _____	136
deschiderea _____	52	<b>Protecția la tractare</b> _____	56	încărcare _____	137
închiderea _____	52	<b>Protejarea podelei</b> _____	147	Priză cu 13 poli _____	136
Încuierea de urgență a portierei șoferului _____	184			Tractarea unei remorci _____	138
<b>Portieră</b>				<b>Repararea anvelopelor</b>	
Încuierea de urgență _____	185	<b>R</b>		indicații generale _____	178
<b>Portierele</b>		<b>Rabatarea în sus</b>		Verificarea presiunii _____	180
Siguranța pentru copii _____	55	a podelei variabile _____	92	<b>Reparația anvelopei</b>	
<b>Postul de conducere</b>		<b>Raclea pentru gheață</b> _____	146	Prelucrări preliminare _____	179
Bricheta _____	80	<b>Radio</b>		<b>Reparații și modificări tehnice</b> _____	139
Compartimentele de depozitare _____	77	consultați Infotainment _____	4	<b>Rezerva de combustibil</b>	
dotările practice _____	77	<b>Raftul din portbagaj</b>		Lampa de control _____	38
Lampa _____	67	alte poziții _____	89	<b>Ridicarea autovehiculului pe cric</b> _____	176
Prezentare generală _____	29	<b>Reciclarea</b>		<b>Roata de rezervă</b> _____	173
Priza de 12 V _____	81	Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi _____	142	Înlocuirea _____	173
Scrumiera _____	80	<b>Recipientul pentru reziduuri</b> _____	81	<b>Roata de rezervă de urgență</b> _____	173
<b>Poziția corectă a scaunului</b> _____	9	<b>Recomandare de pauză</b>		Indicații _____	174
Bancheta spate _____	11	consultați Recunoașterea stării de oboseală _____	128	Înlocuirea _____	173
Indicații _____	11	<b>Recunoașterea stării de oboseală</b> _____	128	<b>Rodarea</b>	
Pasagerul din față _____	11	Mesaje cu indicații _____	129	Anvelopele _____	114
Șofer _____	9	Modul de funcționare _____	129	Motorul _____	114
<b>Preavertizarea / frânarea de urgență</b>		<b>Regim de iarnă</b>		Plăcuțele de frână _____	114
Simbol de control _____	44	Motorină _____	153	<b>Rodarea și conducerea economică</b> _____	114
<b>Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi</b>	142	<b>Regimul de recirculare a aerului</b> _____	98	<b>Roți</b>	
<b>Presiunea din anvelope</b> _____	166	<b>Regimul de tractare</b> _____	131	anvelopele cu sens precizat de rotație _____	167
		<b>Regimurile transmisiei manuale automatizate</b> _____	112	Depozitarea anvelopelor _____	165

Deteriorările anvelopelor	167	<b>Scaunele și tetierele</b>	73	<b>Siguranța pasivă</b>	8
Dimensiunea anvelopelor	168	<b>Scaun pentru copii</b>		Dotări de siguranță	9
Echilibrarea roților	166	ISOFIX	26	înaintea fiecărei deplasări	8
Indicatorul de uzură al anvelopelor	167	TOP TETHER	27	Siguranța în trafic	8
Mod de conducere	166	Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	26	<b>Siguranța pentru copii</b>	55
Presiunea din anvelope	166	<b>Scaunul pentru copii</b>		Airbagurile laterale	25
Schimbarea roților	167	Clasificarea pe grupe	25	<b>Siguranță</b>	
Simbolul de viteză	168	pe scaunul pasagerului față	24	ISOFIX	26
Uzura anvelopelor	166	Utilizarea de scaune pentru copii	25	Scaune pentru copii	23
Vechimea anvelopelor	165	<b>Schimbarea manuală a treptelor de viteză</b>		Siguranță copii	23
<b>Roțile</b>		consultați Schimbarea treptelor de viteză	111	Tetierele	74
Anvelope de iarnă	169	<b>Schimbarea treptelor de viteză</b>		<b>Siguranțe</b>	
Capac integral	174	Schimbătorul de viteză	111	Disponerea siguranțelor în compartimentul motor	190
Dimensiunea anvelopelor	168	<b>Schimbarea treptelor de viteze</b>		Disponerea siguranțelor în planșa de bord	188
Index de sarcină	168	Informație privind treapta de viteză selectată	45	<b>Siguranțe în compartimentul motor</b>	
indicații cu caracter general	165	Recomandarea treptei de viteză	45	Disponerea	190
Înlocuirea	174	<b>Scrumiera</b>	80	<b>Siguranțele</b>	
Lanțurile antiderapante	169	<b>Scula</b>	172	alocarea	187
Roata de rezervă	173	<b>Semnalizarea</b>	63	Codul de culoare	187
Roata de rezervă de urgență	173	<b>Semnalizarea Confort</b>	64	înlocuirea	187
<b>Rulare</b>		<b>Seria de identificare a autovehiculului (VIN)</b>	198	<b>Simbolul de viteză</b>	
Consumul de combustibil	199	<b>Seria motorului</b>	198	consultați Roțile	168
Valorile emisiilor de noxe	199	<b>Service</b>	140	<b>Simboluri de avertizare</b>	
<b>Ruloul</b>		Afișarea intervalului de service	49	consultați Lămpi de control	34
Capacul portbagajului	89	<b>Servodirecția</b>		consultați Simbolurile de control	39
		Lampa de control	36	<b>Simboluri de control</b>	39
<b>S</b>		<b>Servofrâna</b>	109	<b>Sistem antiblocare</b>	117
<b>SAFE</b>		<b>Setarea</b>		<b>Sisteme de asistență</b>	
consultați Mecanismul de siguranță	53	Oglinda exterioară	72	ABS	117
<b>SAFELock</b>		Oglinda interioară	71	ASR	117
consultați Mecanismul de siguranță	53	<b>Setări individuale</b>		ESC	116
<b>Scaun</b>		blocare	54	HBA	118
reglare	73	deblocare	54	HHC	118
<b>Scaune</b>		<b>Setul de pană</b>	177	Sistemul de asistență la parcare	118
Cotieră	75	<b>Siguranța</b>	8	<b>Sistemele de asistență</b>	116
Încălzirea	75	poziția corectă a scaunelor	9	ABS	37
Spătarele banchetei spate	76	TOP TETHER	27	ASR	36
<b>Scaunele</b>				EDS	117
Bancheta din spate	76			ESC	36
Tetierele	74				

Front Assistant _____	123	<b>SmartGate</b>		<b>Supravegherea interiorului</b> _____	56
MCB _____	118	Conexiune _____	102	<b>Supravegherea presiunii în anvelope</b> _____	129
sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	120	Pagina web _____	103	Afișaj _____	38
Speedlimiter _____	122	Parolă _____	103	Afișajul Infotainment _____	130
START-STOP _____	126	Setări _____	103	Memorarea valorilor presiunii în anvelope ____	129
XDS _____	117	<b>Spălare</b>		Memorarea valorilor presiunii în anvelope - In- fotainment _____	130
<b>Sistem informativ</b>		manuală _____	143	Valorile presiunii în anvelope - tastă _____	130
operarea _____	45	sub presiune _____	144		
Recomandarea treptei de viteză _____	45	<b>Spălarea</b>			
<b>Sistemul airbag</b> _____	17	Instalația automată de spălare _____	143		
<b>Sistemul de aer condiționat</b> _____	96	<b>Spălarea autovehiculului</b> _____	143		
Climatronic _____	100	<b>Speedlimiter</b> _____	122		
Fantele de ventilație _____	97	Descrierea modului de operare _____	123	<b>Ș</b>	
Regimul de recirculare a aerului _____	98	Lampa de control _____	39	<b>Ștergătoare de parbriz</b>	
sistemul manual de aer condiționat _____	99	Modul de funcționare _____	122	Apa de spălare parbriz _____	156
<b>Sistemul de asistență la frânare (HBA)</b> _____	118	<b>Spoiler</b> _____	141	<b>Ștergătoarele</b>	
<b>Sistemul de asistență la parcare</b> _____	118	<b>Starea autovehiculului</b>		acționare _____	70
<b>Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)</b> _____	118	consultați Controlul Auto-Check _____	46	Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei ____	186
<b>Sistemul de control gaze arse</b>		<b>START-STOP</b> _____	126	<b>Ștergătoarele de parbriz</b>	
Lampa de control _____	37	Condițiile de funcționare a sistemului _____	126	îngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz _	148
<b>sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b> _____	120	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului .	128	Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	186
<b>Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare</b>		Mesaje cu indicații _____	128	Poziția de service a brațelor ștergătoarelor _	186
Descrierea modului de operare _____	121	proceș automat de pornire condiționat de sis- tem _____	128	<b>Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare</b> 69	
Lampa de control _____	39	Simbol de control _____	44	<b>Șuruburi de roată</b>	
Modul de funcționare _____	120	<b>START-STOPP</b>		Șuruburi de roată antifurt _____	177
<b>Sistemul informativ</b> _____	44	Modul de funcționare la autovehiculele cu		<b>Șuruburi de roată antifurt</b> _____	177
Afișajul MAXI DOT _____	46	transmisie manuală _____	127	<b>Șuruburile de roată</b>	
Afișajul multifuncțional _____	47	Pornirea asistată _____	180	slăbirea și strângerea _____	176
Afișarea intervalului de service _____	49	<b>Străinătate</b>		<b>Șuruburile de roți</b>	
Avertizare ușă _____	46	benzina fără plumb _____	151	Capacele de mascare _____	175
Temperatura exterioară _____	45	Farurile _____	67		
<b>Sistemul manual de aer condiționat</b>		<b>Suportul</b>		<b>T</b>	
Elemente de comandă _____	99	Suportul pentru portbagajul de acoperiș _____	95	<b>Tahometrul</b>	
Regimul de recirculare a aerului _____	98	<b>Suportul multimedia</b> _____	82	consultați vitezometrul _____	32
		<b>Suportul pentru bicicletă</b> _____	92	<b>Tasta CAR</b>	
		<b>Suportul pentru bilete de parcare</b> _____	78	consultați Infotainment _____	4
		<b>Suportul pentru pahare</b> _____	79	<b>Tasta de închidere centralizată</b> _____	54
		<b>Suportul pentru portbagajul de acoperiș</b> _____	95	<b>Tastele din portieră</b>	
		Sarcina pe acoperiș _____	96	geamurile acționate electric _____	58
				<b>Telecomanda</b>	
				blocare _____	51
				deblocare _____	51

Înlocuirea bateriei _____	183	<b>Transportarea</b> _____	77	Degivrarea geamurilor _____	146
Procesul de sincronizare _____	184	Suportul pentru portbagajul de acoperiș _____	95	Lanțurile antiderapante _____	169
<b>Telefon</b>		<b>Transport copii</b> _____	23	<b>V</b>	
consultați Infotainment _____	4	<b>Trecerea prin apă</b> _____	115	<b>Valorile emisiilor de noxe</b> _____	199
<b>Temperatura exterioară</b> _____	45	<b>Triunghi</b> _____	171	<b>Ventilatorului radiatorului</b> _____	156
<b>Tetiera</b> _____	74	<b>Triunghi reflectorizant</b> _____	171	<b>Verificarea</b>	
Reglarea pe înălțime _____	74	<b>Trusa de prim-ajutor</b> _____	171	Fixarea regulamentară a tijei cuplei _____	134
<b>Tetierele</b>		<b>Trusa de scule</b> _____	172	lichidului de frână _____	160
demonțarea și montarea _____	74	<b>Tuometru</b> _____	31	lichidului de răcire _____	159
<b>Tija cuplei</b>		<b>U</b>			
Verificarea fixării _____	134	<b>Ulei</b>		Nivelul electrolitului bateriei _____	162
<b>Tija cuplei sferice</b>		Mesaje cu indicații _____	42	nivelului apei de spălare parbriz _____	156
Poziția de disponibilitate _____	132	vezi uleiul de motor _____	157	nivelului de ulei _____	157
Reglarea disponibilității _____	132	<b>Ulei de motor</b>		Uleiului de motor _____	157
<b>tijei cuplei sferice</b>		Verificare _____	157	verificările impuse de lege _____	140
, pasul 1 _____	133, 134	<b>Uleiul de motor</b>		<b>Vesta</b>	
, pasul 2 _____	134, 135	înlocuirea _____	156	Amplasarea vestei reflectorizante _____	172
<b>Tiptronic</b> _____	113	Simbol de control _____	42	<b>VIN</b>	
<b>TOP TETHER</b> _____	27	Specificații _____	157	Seria de identificare a autovehiculului _____	198
<b>Tractarea</b> _____	181	<b>Uleiul motor</b>		<b>Viteza maximă</b> _____	202
<b>Tractarea unei remorci</b> _____	138	completare _____	158	<b>Vitezometrul</b> _____	32
<b>Transmisia</b>		<b>Unghi de degajare</b> _____	201	<b>Vizibilitatea</b> _____	68
Mesaje cu indicații _____	40	<b>Urgență</b>		<b>Volanul</b> _____	10
<b>Transmisia automată</b> _____	111	Deblocarea selectorului de viteze _____	185	<b>W</b>	
Anomaliile în funcționare _____	40	Descuierea capotei portbagajului _____	185	<b>Wi-Fi</b>	
Blocarea schimbătorului de viteze _____	113	Descuierea portierei șoferului _____	184	Pagina web _____	103
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze _____	185	Instalația de avarie _____	66	Parolă _____	102, 103
Defecțiune la blocarea schimbătorului de viteze _____	113	Încuierea portierei fără butuc al încuietorii _____	185	Setări _____	103
Demararea și conducerea _____	114	Încuierea portierei șoferului _____	184	<b>X</b>	
Eliberarea manetei selectorului de viteze _____	113	Înlocuirea roților _____	174	<b>XDS</b> _____	117
Kick-down _____	114	Oprirea motorului de la buton _____	108	<b>Z</b>	
Mesaje cu indicații _____	40	Pornirea asistată _____	180	<b>Zonele de depozitare</b> _____	77
Operarea manetei selectorului de viteze _____	112	Repararea anvelopelor _____	177		
schimbarea manuală a treptelor de viteze de la _____		Tractarea autovehiculului _____	181		
volanul multifuncțional _____	113	Tractarea autovehiculului cu dispozitivul de remorcare _____	183		
Simbol de control _____	40	<b>Utilizarea pe timp de iarnă</b> _____	169		
Tiptronic _____	113	Anvelope de iarnă _____	169		
<b>Transport</b>		Bateria autovehiculului _____	162		
Portbagaj _____	85				

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2014

## ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

**Dealerul meu** – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

**Asistență** – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

**Mașina mea** – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tips.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

## ŠKODA Manual App - cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tips.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Available on the  
**App Store**

GET IT ON  
**Google play**


www.skoda-auto.com

## **Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!**

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră ŠKODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră ŠKODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, orientați-vă atenția asupra părților din Manualul de utilizare marcate cu simbolul .

## **Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.**

Návod k obsluze  
Fabia rumunsky 10.2014  
S58.5610.02.14  
6V0012714AB



6V0012714AB